

STANLEY®

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	2
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	10
English (<i>original instructions</i>)	19
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	27
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	36
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	45
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	54
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	63
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	71
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	80
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	88
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	96
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	104



Fig. A

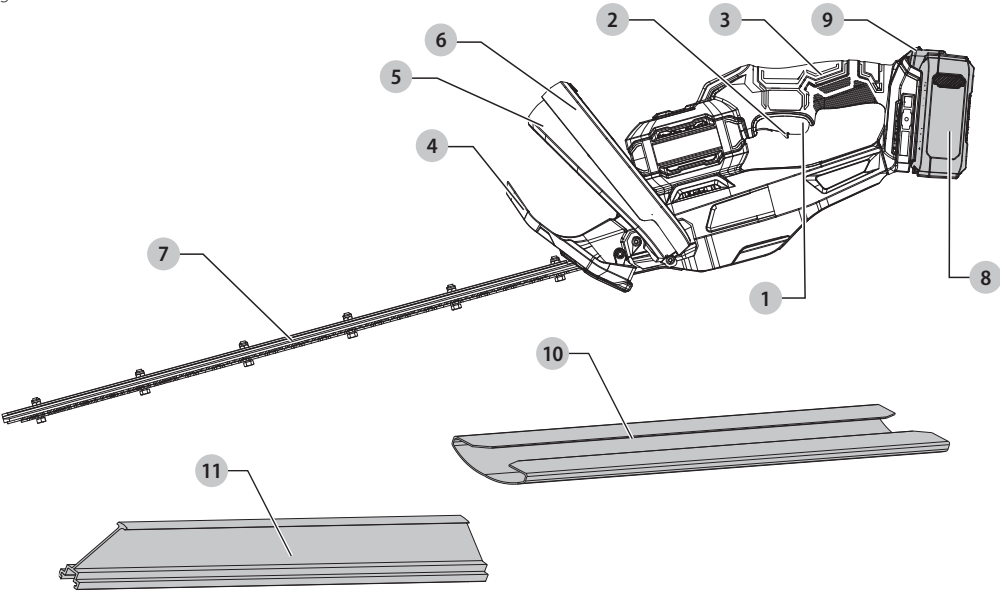


Fig. B

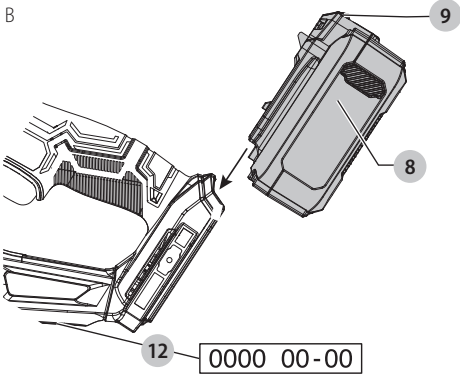


Fig. C

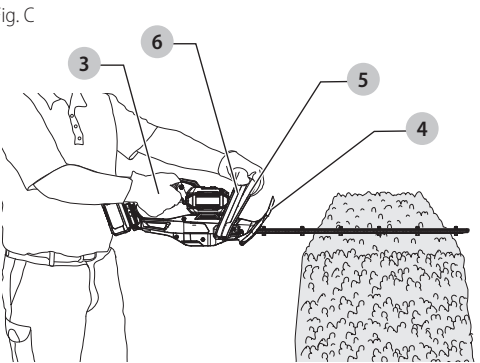


Fig. D

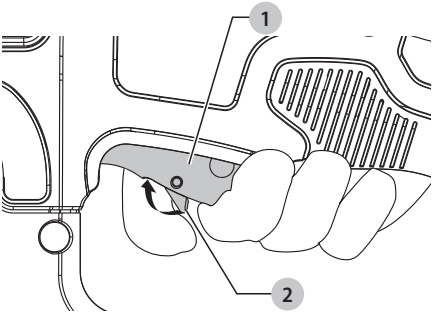


Fig. E

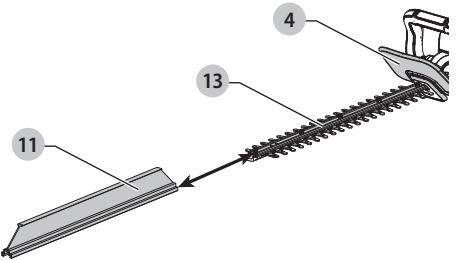


Fig. F

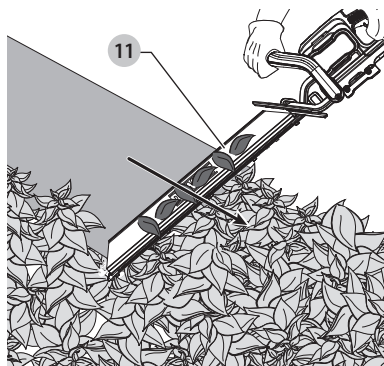


Fig. G

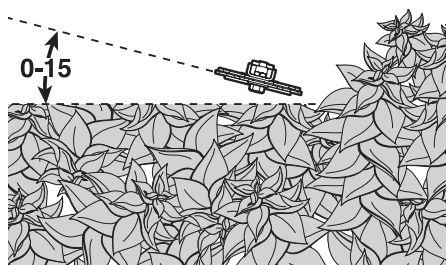


Fig. H

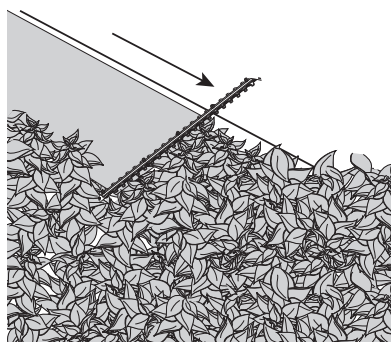


Fig. I

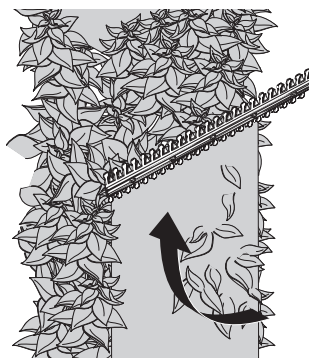


Fig. J

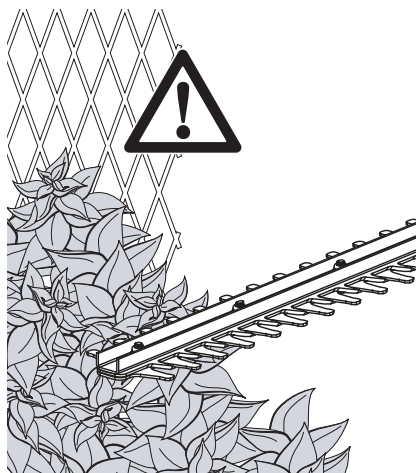
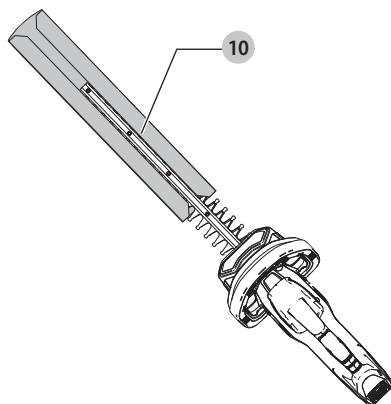


Fig. K



HÆKKEKLIPPER

STCHT8255



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere.

Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

Tekniske data

STCHT8255		
Spænding	V _{bc}	18
Type		1
Batteritype		Li-ion
Klingeslag (ingen belastning)	min ⁻¹	1500
Klingelængde	mm	559
Klingespalte	mm	19
Klingeslag i minuttet		3000
Klingebyrdetid	s	<1
Vægt (uden batteripakke)	kg	3
Støjværdier og/eller vibrationsværdier (triax vector sum)		
L _{pa} (emissions lydtryksniveau)	dB	84
K (usikkerhed for det givne lydniveau)	dB	3
L _{wa} (lydeffektniveau)	dB	92
K (usikkerhed for det givne lydniveau)	dB	1,6
Emissionsværdi for vibration a _h =	m/s ²	5,3
Usikkerhed K =	m/s ²	1,5

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN 62841-4-2 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

ADVARSEL: Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejdet. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens og/eller støjens indvirkning, som f.eks.: at vedligeholde værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme (relevant for vibration), organisering af arbejdsmønstre.

EF-overensstemmelseserklæring

Maskindirektiv og direktiv for udendørs støj



Hækkeklipper

STCHT8255 Type 1

Vi, producenten som angivet nedenfor, erklærer, at disse produkter, som beskrevet under **Tekniske data**, er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Niveau af akustisk effekt i henhold til 2000/14/EF Bilag V, Kategori Bilag I: punkt 25.

L_{wa} (målt lydeffektniveau) 92 dB

L_{wa} (garanteret lydeffekt) 94 dB

Disse produkter opfylder også Direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For yderligere oplysninger, kontakt os venligst på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af producenten.

Markus Rompel

Vicedirektør for teknik, Europa

Stanley Black and Decker Deutschland GmbH

STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Tyskland

27.6.2025



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

ADVARSEL: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i **ejendomsskade**.

ADVARSEL: Betyder fare for elektrisk stød.

ADVARSEL: Betyder risiko for brand.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER
FOR ELVÆRKTØJER

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner,

illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarselne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- a) **Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten.** Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten.** Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- b) **Brug personlig sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.

- d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdelt af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet.** Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

- a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type

batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.

b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.

c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktploade.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.

d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt.** Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.

g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsinstruktioner for hækkeklippere

Sikkerhedsadvarsler for hækkeklipperen

a) **Brug ikke hækkeklipperen under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.** Dette nedsætter risikoen for at blive ramt af lynet.

b) **Hold alle strømledninger og kabler væk fra skæreområdet.** Strømledninger eller kabler kan være skjult i hække eller buske og kan ved et uheld blive klippet over af skærebladet.

c) **Bær høreværn.** Passende beskyttelsesudstyr vil nedsætte risikoen for høretab.

d) **Hold udelukkende hækkeklipperen ved hjælp af gribeoverfladerne, fordi klinger kan komme i kontakt med sin skjulte ledning.** Hvis klinger kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver hækkeklipperens blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.

e) **Hold alle kropsdele borte fra klinger. Fjern ikke afklippet materiale, og hold ikke i det materiale, der skal klippes af, mens skærebladene bevæger sig.** Klinger fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er slukket. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige personskader.

f) **Når du rengører enheden for fastsiddende materiale eller servicering af hækkeklipperen, skal du sørge for, at**

alle afbrydere er slukket, og at batteripakken er fjernet eller afbrudt. Uventet aktivering af hækkeklipperen under rydning af fastklemt materiale eller service kan resultere i alvorlig personskade.

g) **Hold på hækkeklipperens håndtag, når klinger er stoppet og pas på ikke at trykke på afbryderen.** Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskade fra klingerne.

h) **Under transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal du altid bruge klingedækslet.** Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil reducere risikoen for personskade forårsaget af skærebladene.

Sikkerhedsadvarsler for hækkeklipperen

• **Hækkeklipperen er beregnet til at blive brugt af operatøren ved jordniveau og ikke på stiger eller anden ustabil støtte.**

• **Inden brug af hækkeklipperen skal brugeren sørge for, at låseenhed(erne) for eventuelle dele i bevægelse er i den låste position.**

• **Brug begge hænder når du bruger hækkeklipperen.** Hvis du kun bruger den ene hånd, kan du miste kontrollen, og det kan resultere i alvorlig personskade.

• **Hold alle kropsdele væk fra skæreklingen. Fjern ikke afklippet materiale, og hold ikke i det materiale, der skal klippes af, mens skærebladene bevæger sig.** Sørg for, at kontakten er slukket, når du fjerner fastklemt materiale. **Klinger fortsætter med at bevæge sig, efter strømmen er slået fra.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige personskader.

• **Kontrollér hækken og buskene for fremmedlegemer, f.eks. trædhegn og skjulte ledninger.**

▲ **FARE: Hold hænderne væk fra klinger.** Kontakt med klinge resulterer i alvorlig personskade.

▲ **ADVARSEL: Bær beskyttelsesbriller.**

▲ **ADVARSEL: Udsæt den ikke for regn.**

▲ **ADVARSEL: Brug kun hækkeklipperen, når aktiveringshåndtaget og klingeskærmen er korrekt monteret.** Brug af hækkeklipperen uden den korrekte skærm eller et korrekt håndtag kan medføre alvorlig personskade.

Opladere

STANLEY opladere skal ikke indstilles, og konstruktionen er yderst brugervenlig.

Elektricitet og sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at batteripakken svarer til spændingen på mærkepladen. Sørg også for at spændingen på din oplader svarer til spændingen på dit værktøj.



Din oplader fra STANLEY er dobbelt isoleret i overensstemmelse med EN60335, og der kræves derfor ingen jordleder.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af STANLEY eller en autoriseret serviceorganisation.

Udskiftning af lysnetstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis der skal påmonteres et nyt netstik:

- Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- Tilslut den brune ledning til polklemmen i stikket.
- Tilslut den blå ledning til den neutrale klemme.

⚠ ADVARSEL: Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg monteringsanvisningerne, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 3 A.

Brug af en forlængerledning

Forlængerledninger bør ikke anvendes, medmindre det er strengt nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, som er egnet til din opladers indgangsstrøm (se **tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid rulles helt ud.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteriopladere

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere (se **Tekniske data**). Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.

⚠ ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL: Vi anbefaler at bruge en fejlstrømsbeskyttelse med en nominel fejlstrøm på 30 mA eller derunder.

⚠ FORSIGTIG: Brandfare. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun STANLEY genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.

⚠ FORSIGTIG: Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under særlige forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan den blive kortslettet pga. fremmedlegemer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huler. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat et batteri i opladeren. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

• **Forsøg IKKE at oplade batteripakken med andre opladere end opladerne i denne vejledning.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.

• **Disse opladere er ikke beregnet til andre anvendelser end opladning af STANLEY genopladelige batterier.** Alle andre anvendelser kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller livsfarlige elektriske stød.

• **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**

• **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.

• **Kontrollér, at ledningen er placeret således, at der ikke trædes på den, faldes over den, eller den på anden måde udsættes for skader eller stress.**

• **Brug ikke en forlængerledning, med mindre det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.

• **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Læg opladeren væk fra enhver varmekilde. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.

• **Brug ikke opladeren med beskadiget ledning eller stik – få dem udskiftet med det samme.**

• **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.

• **Demonter ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk stød, livsfarlige elektriske stød eller brand.

• **Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten eller dens serviceagent, eller opladeren skal kobles fra stikkontakten, før der forsøges rengøring. Dette vil reducere risikoen for elektrisk stød.** Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.

• **Forsøg ALDRIG at forbinde to opladere med hinanden.**

• **Opladeren er udformet til at fungere på en almindelig 230V stikkontakt. Forsøg ikke at anvende den ved nogen anden spænding.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

Opladning af et batteri

⚠ ADVARSEL: OPLAD ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur: ca. 24 °C.

Batteriet skal oplades inden første brug, og hver gang det ikke kan producere tilstrækkelig strøm til opgaver, der nemt kunne udføres før. Batteriet kan blive varmt under opladning; dette er normalt og er ikke et tegn på et problem.

BEMÆRK: Opladeren kan ikke oplade et batteri, hvis celledtemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Batteriet bør efterlades i opladeren, og opladeren begynder automatisk at oplade, når celledtemperaturen opvarmes eller nedkøles.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batteripakken skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt, før batteripakken sættes i.
2. Den grønne opladningslampe vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den grønne opladningslampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren.
4. Afloadede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

LED-opladningstilstande

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Opladerindikatorer til alle opladere undtagen SFMCB10

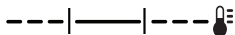
	Opladning: Grøn LED Sporadisk	
	Helt opladet: Grøn LED Konstant	
	Varm/kold pakkeforsikelse: Grøn LED Intermitterende, Rød LED Fast	

SFMCB10 opladerindikatorer

	Opladning	
	Helt opladet	



Varm/kold
pakkeforsinkelse



BEMÆRK: De(n) kompatible oplader(e) oplader ikke en defekt batteripakke. Opladeren indikerer en defekt batteripakke ved ikke at lyse.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med en oplader. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Lad batteriet blive siddende i laderen

Batteripakken kan uden problemer forblive i opladeren, selvom LED lyser konstant. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren registrerer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en Varm/kold pakkeforsinkelse, den grønne LED blinker intermitterende, mens den røde LED lyser kontinuerligt, og den venter med opladning, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Derefter skifter opladeren automatisk til batteriopladningsfunktionen. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

Vægmontering

Nogle STANLEY opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. I forbindelse med vægmontering skal du placere opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og væk fra et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som en skabelon til monteringsskrueens position på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipsskrue (købes separat) mindst 25,4 mm langs med en skruhoveddiameter på 7-9 mm, skruet ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Juster åbningerne på bagsiden af opladeren med de eksponerede skrue, og sæt dem helt ind i åbningerne.

BEMÆRK: Forsøg ikke at montere SFCMB10 opladeren under en bænk eller et bord.

BEMÆRK: Vægmonter kun SFCMB10 opladeren, mens opladningslamperne vender opad mod loftet.

Rengøringsanvisninger for opladeren

⚠ ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Tag stikket til opladeren ud af AC-kontakten før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Batteripakker til indikator

Nogle STANLEY batteripakker har en indikator, som består af tre grønne LED lamper, der angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen nede. En kombination af de tre grønne LED-lamper lyser for det opladningsniveau, der er tilbage. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Brændstofmåleren giver kun en indikation af den opladning, der rester i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Batteripakker

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteripakker

Ved bestilling af ombytningsbatteripakker skal du sørge for at inkludere katalognummer og spænding.

Batteripakken oplades ikke helt uden for kartonen.

Inden brug af batteripakken og opladeren skal du læse sikkerhedsinstruktionerne herunder. Følg derefter de angivne opladningsprocedurer.

LÆS ALLE INSTRUKTIONERNE

- **Undlad at oplade eller bruge batteriet i områder med eksplosionsfare som f.eks. nær letantændelige væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Undlad at modificere batteripakken på nogen måde for at sætte den i en ikke-kompatibel oplader, da batteripakken kan bryde og forårsage alvorlig personskade.**
 - Oplad kun batteripakker i STANLEY opladere.
 - **Sprøjt IKKE** på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.
 - **Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (39,2 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om vinteren) eller når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren).**
 - **Brænd ikke batteripakken, selvom den er alvorligt beskadiget eller helt slidt op.** Batteripakken kan eksplodere på et bål. Der dannes giftige dampe og materialer, når lithium-ion-batteripakker brændes.
 - **Hvis indholdet af et batteri kommer i kontakt med huden, vask omgående området med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjet, skyl med vand over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil iritationen ophører. Hvis der er brug for lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske carbonater og lithiumsalte.
 - **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage irritation af luftvejene.** Sørg for frisk luft. Hvis symptomerne fortsætter, skal der søges lægehjælp.

⚠ ADVARSEL: Brandfare. Batterivæske kan være brandfarlig, hvis den udsættes for gnister eller flammer.

⚠ ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batterier bør sendes til servicecenteret til genbrug.

⚠ ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring eksempelvis ikke batteripakken i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer mv. sammen med løse søm, skrue, nøgler osv.

⚠ FORSIGTIG: Når værktøjet ikke er i brug, skal det placeres på siden på en stabil overflade, hvor det ikke kan forårsage falde- eller snubelfare. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

Transport

⚠ ADVARSEL: Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne utilsigtet kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier skal du

sørge for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning. **BEMÆRK:** Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indchecket bagage.

STANLEY batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Litium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38.3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en STANLEY batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt er det kun forsendelser med et lithium-ion-batteri, der har en kWh-tarif på over 100 wattimer (Wh), som skal forsendes som fuldt reguleret Klasse 9. Alle litium-ion batterier har Wh-beregning markeret på pakken. På grund af regulatoriske kompleksiteter anbefaler STANLEY desuden ikke luftforsendelse af lithium-ion-batteripakker alene, uanset Wh-klassificeringen. Forsendelser af værktøjer med batterier (kombobatterier) kan luftforsendes som undtaget, hvis batteripakken har en Wh-beregning på højst 100 Wh.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det spediteørernes ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen leveres i god tro og antages at være nøjagtige på det tidspunkt, hvor dokumentet blev udarbejdet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

Anbefalinger for opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er et, der er køligt og tørt – væk fra sollys og for stærk varme eller kulde. For optimal batterideevne og levetid skal batteripakker opbevares ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtidsoptbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tomme for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkatet på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkatet på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsanvisningen før brug.



Se **Tekniske data** for opladningstid.



Undersøg ikke med ledende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Udskift straks defekte ledninger.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Bortskaf batteripakken med behørigt omhu for omgivelserne.



Oplad kun STANLEY batteripakker med specielle STANLEY opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle STANLEY batterier med en STANLEY oplader kan få dem til at sprænges eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Batteritype

Disse batteripakker kan bruges:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Se afsnittene om batteri/oplader for yderligere oplysninger.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.



Brugeren skal anvende korrekt øje- og høreværn.



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj luftfugtighed, og lad det ikke ligge ude i regnvej.



Hold hænderne væk fra klingerne.



Slå strømmen fra. Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet.



Direktiv 2000/14/EC garanteret lydstyrke.

Datokodeposition (Fig. B)

Produktionsdatokoden **12** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Beskrivelse (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: *Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskaade.*

- 1 Tænd/sluk-udløserkontakt
- 2 Startspærregreb
- 3 Primært håndtag
- 4 Klingens beskyttelsesskærm
- 5 Aktiveringshåndtag
- 6 Aktiveringshåndtagskontakt
- 7 Klinge
- 8 Batteripakke
- 9 Batteriudløserknop
- 10 Kappe
- 11 Opsamler

Tilsigtet anvendelse

Din STANLEY, STCHT8255 hækkeklipper er blevet designet til at klippe hække og buske.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne hækkeklipper er en professionel værktøjsmaskine.

Børn må **IKKE** komme i kontakt med/røre ved værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERINGER

⚠ ADVARSEL: *For at nedsætte risikoen for alvorlig personskaade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.*

⚠ ADVARSEL: *Brug kun STANLEY batterier og opladere.*

Isætning og udtagning af batteripakken fra værktøjet (Fig. B)

BEMÆRK: Kontrollér at din batteripakke **8** er helt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjets håndtag

1. Batteripakken skal uddrettes ift. skinnerne inde i værktøjets håndtag (Fig. B).
2. Skub den ind i håndtaget, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet, og sørg for, at du hører låsen klikke på plads.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på batteriets udløserknop **9** og træk batteripakken ud af værktøjets håndtag med en fast bevægelse.
2. Indsæt batteripakken i opladeren.

Tænd (Fig. A, C, D)

⚠ ADVARSEL: *Forsøg aldrig at låse en kontakt i positionen ON (Tænd).*

1. Med den ene hånd på det primære håndtag **3** og den anden hånd på aktiveringshåndtaget **5** skal du trykke på aktiveringshåndtagskontakten **6**, skubbe startspærregrebet **2** fremad og trykke på udløserkontakten **1**.
2. Når enheden kører, kan du slippe startspærregrebet. For at holde enheden kørende skal du fortsætte med at trykke på udløserkontakten **1** og aktiveringshåndtagskontakten **6**.
3. For at slukke for enheden skal du slippe udløserkontakten **1** og aktiveringshåndtagskontakten **6**.

Opsamler til afklip (Fig. E, F)

⚠ ADVARSEL: *For at nedsætte risikoen for alvorlig personskaade skal du slå enheden fra og fjerne batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage personskaade.*

Opsamleren **11** er designet til at opsamle og skubbe afklip og rester væk fra hækken, mens du klipper.

1. For at installere opsamleren skal du justere rillen på bunden af opsamleren **11** med klingerækken **13** på hækkeklipperen, som vist i Fig. E.
2. Skub opsamleren **11** helt fast på klingerækken, mod klingens beskyttelsesskærm **4**.
3. Brug opsamleren til at opsamle og skubbe afklip, mens du trimmer, som vist i Fig. F.
4. For at fjerne opsamleren skal du trække den **11** af klingerækken **13** på hækkeklipperen.

BETJENING

Brugervejledning

⚠ ADVARSEL: *Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.*

⚠ ADVARSEL: *For at nedsætte risikoen for alvorlig personskaade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.*

⚠ ADVARSEL: *Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (39 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om vinteren) eller når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren).*

Korrekt håndposition (Fig. C)

⚠ ADVARSEL: *For at reducere risikoen for alvorlig personskaade, skal du ALTID anvende den korrekte håndposition som vist.*

⚠ ADVARSEL: *For at reducere risikoen for alvorlig personskaade skal du ALTID holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.* Det er nødvendigt at placere den ene hånd på det primære håndtag **3** og den anden hånd på aktiveringshåndtaget **5** og aktiveringshåndtagskontakten **6**. Hold aldrig fast i enhedens klingskærm **4**.

Beskæringsinstruktioner (Fig. C-I)

⚠ FARE: *Hold hænderne væk fra klingerne.*

⚠ ADVARSEL: *Overhold følgende for at undgå personskaader:*

- Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem betjeningsvejledningen.

- Undersøg hækken for fremmedlegemer, f.eks. metaltråde eller hegn før hver brug.
- Hold hænderne på håndtagene. Stræk dig ikke for langt frem.
- Må ikke bruges under fugtige forhold.

▲ FORSIGTIG: Klingen kan køre i frigeare, når den er blevet slukket.

▲ FORSIGTIG: Brug ikke klingen til at klippe stilke på over 19 mm. Brug kun hækkeklipperen til at klippe normale buskadser omkring huse og bygninger.

Arbejdsstilling (Fig. C)

Oprethold korrekt fodstilling og balance, og undlad at række for langt. Hav beskyttelsesbriller og skridsikkert fodtøj og handsker på under trimningen. Hold godt fast i værktøjet med begge hænder og tænd for værktøjet. Hold altid hækkeklipperen som vist i Fig. C. Se **Korrekt håndposition** for yderligere oplysninger. Hold aldrig fast i værktøjets klingskærm.

Trimning af nye vækster (Fig. G)

Det er mest effektivt, hvis du bruger en bred og fejende bevægelse, mens du fører klingens tænder gennem kvistene. En svag nedadgående hældning af klingen, i bevægelsesretningen giver den bedste klipping.

Vandrette hække (Fig. H)

For at opnå utroligt lige hække kan et stykke tråd strækkes langs hækken som en rettesnor.

Sideklipping af hække (Fig. I)

Placer hækkeklipperen som vist, og begynd i bunden, og lav fejende bevægelser opad.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på www.2helpU.com.

Klingevedligeholdelse (Fig. J)

Skærreklingerne er lavet af hærdet stål i høj kvalitet, og med normal brug er det ikke nødvendigt at hvæsse dem igen. Men hvis du ved et uheld rammer et trådhegn (Fig. J), sten, glas eller andre hårde genstande, kan der komme et hak i klingen. Det er ikke nødvendigt at fjerne hakket, så længe det ikke forstyrrer klingens bevægelser. Hvis det virker forstyrrende, skal du tage batteriet ud og bruge en fin fil eller slibesten til at fjerne hakket. Hvis du taber hækkeklipperen, skal den ses grundigt efter for skader. Hvis klingen er bøjet, huset revnet eller håndtag er knækkede, eller hvis du ser nogen anden tilstand, der kan påvirke værktøjets drift, kontakt dit lokale autoriseret servicecenter for reparationer, før du tager det i brug igen.

Smøring af klinge (Fig. B)

1. Efter brug skal batteriet tages ud **8**.
2. Påfør derefter et harpiks-opløsningsmiddel på de eksponerede klinge.
3. Isæt batteriet og vend værktøjet lodret med klingerne mod jorden, og kør værktøjet i nogle få sekunder for at fordele smøremidlet fuldstændigt.

Opbevaring (Fig. K)

1. Efter brug skal batteriet tages ud.
2. Hold dine hænder væk fra klingen, mens du skubber klingedækslet **10** over klingen, indtil den klikker på plads, som vist på Fig. K.

Rengøring

▲ ADVARSEL: Fare for elektrisk stød og mekanisk fare. Træk stikket ud af stikkontakten fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra produktet før rengøring.

▲ ADVARSEL: For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde produktet og ventilationsåbningerne (hvis relevant) rene. Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler.

▲ ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring ventilationsåbningerne. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

▲ ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre produktets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske komme ind i produktet. Nedsænk aldrig nogen del af produktet i væske.

Valgfrit tilbehør

▲ ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af STANLEY, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af STANLEY bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

HECKENSCHERE

STCHT8255

! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind. Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

STCHT8255		
Spannung	V _{oc}	18
Typ		1
Batterietyp		Li-Ionen
Höhe der Klinge (ohne Last)	mm	1500
Klingenlänge	mm	559
Klingenabstand	mm	19
Höhe der Klinge pro Minute		3000
Klingenausschaltzeit	s	<1
Gewicht (ohne Akku)	kg	3
Lärmwerte und/oder Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme)		
L _{pa} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB	84
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB	3
L _{wa} (Schallleistungspegel)	dB	92
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB	1,6
Vibrationsemissionswert a _h =	m/s ²	5,3
Unsicherheitsfaktor K =	m/s ²	1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN 62841-4-2 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Sie können zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

! WARNUNG: Der angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Geräts. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann der Vibrations- und/oder Lärmwert verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen. Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Lärmbelastung sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Geräuschauswirkungen zu schützen, wie: Erhalt des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationen), Organisation von Arbeitsmustern.

EC-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie und Lärmschutzrichtlinie



Heckenschere

STCHT8255 Typ 1

Der nachfolgend angegebene Hersteller erklärt, dass die unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte den folgenden Richtlinien entsprechen: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Schallleistungspegel gemäß 2000/14/EC Anhang V, Kategorie Anhang I: Position 25.

L_{wa} (gemessener Schallleistungspegel) 92 dB

L_{wa} (garantierte Schallleistung) 94 dB

Diese Produkte erfüllen auch die Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an uns unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der/die Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen des Herstellers ab.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Deutschland
27.6.2025



! WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

! GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.

! WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.

! VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, **zu Sachschäden führen kann**.

! ! Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

! ! Weist auf eine Brandgefahr hin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

▲ WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d) **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit

beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.
 - h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- #### 4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes
- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
 - d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
 - e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Sicherheitshinweise zur Heckenschere

a) **Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, vor allem nicht, wenn das Risiko von Gewitter besteht.**

Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

b) **Halten Sie alle Kabel vom Schneidebereich fern.** Kabel werden möglicherweise von Hecken oder Büschen verdeckt und können unbeabsichtigt beschädigt werden.

c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung reduziert das Risiko von Gehörschäden.

d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klinge versteckte Kabel berühren könnte.** Der Kontakt der Klinge mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.

e) **Halten Sie alle Körperteile von den Messern fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Klinge bewegt.** Die Messer bewegen sich nach Abschalten des Schalters einige Sekunden lang weiter. Unachtsamkeit beim Gebrauch der Heckenschere kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

f) **Wenn das zu schneidende Material feststeckt und entfernt oder die Heckenschere gewartet werden soll, stellen Sie sicher, dass sie nicht eingeschaltet werden kann und der Akku herausgenommen oder getrennt wurde.** Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.

g) **Tragen Sie die Heckenschere mit angehaltener Klinge am Griff und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeschaltet werden kann.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko des unbeabsichtigten Startens und daraus resultierenden Verletzungen durch die Klinge.

h) **Verwenden Sie zum Transportieren oder bei der Aufbewahrung der Heckenschere immer den Klingenschutz.** Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Klinge.

Sicherheitshinweise zur Heckenschere

- Diese Heckenschere ist dazu bestimmt, vom Bediener am Boden und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen verwendet zu werden.

- Vor der Verwendung der Heckenschere sollte sich der Benutzer vergewissern, dass die Verriegelung(en) aller beweglichen Elemente in der verriegelten Position stehen.

- Benutzen Sie beide Hände, wenn Sie die Heckenschere bedienen. Die Bedienung mit nur einer Hand kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen.

- Halten Sie sämtliche Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Klinge bewegt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie feststeckendes Material entfernen. Die Messer können nach dem Ausschalten noch weiterlaufen. Unachtsamkeit beim Gebrauch der Heckenschere kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie die Hecken und Büsche auf Fremdkörper, z.B. Drahtzäune und versteckte Kabel.

▲ GEFAHR: Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe der Klinge. Ein Kontakt mit der Klinge führt zu schweren Verletzungen.

▲ WARNUNG: Tragen Sie Augenschutz.

▲ WARNUNG: Nicht Regen aussetzen.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie die Heckenschere nur, wenn Bügelgriff und Klingenschutz richtig angebracht sind. Die Verwendung der Heckenschere ohne die richtige Schutzvorrichtung oder den Griff kann zu schweren Verletzungen führen.

Ladegeräte

An STANLEY-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Überprüfen Sie auch, dass die Spannung des Ladegeräts der Ihres Stromnetzes entspricht.



Ihr STANLEY -Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von STANLEY oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.

Austausch des Netzsteckers (nur GB und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- Sorgen Sie für eine sichere Entsorgung des alten Steckers.
- Verbinden Sie den braunen Draht mit dem spannungsführenden Anschluss im Stecker.
- Verbinden Sie den blauen Draht mit dem neutralen Anschluss.

▲ WARNUNG: Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her.

Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern geliefert werden. Empfohlene Sicherung: 3 A.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegeräts geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm²; die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Akkuladegeräte

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**). Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.

▲ WARNUNG: Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

▲ WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.

▲ VORSICHT: Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von STANLEY verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.

▲ VORSICHT: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.

HINWEIS: Unter bestimmten Umständen können bei an die Stromquelle angeschlossenem Ladegerät die Kontakte im Ladegerät durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor dem Reinigen aus der Steckdose.

• **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.

• **Diese Ladegeräte sind ausschließlich zum Laden von STANLEY-Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag verursachen.

• **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**

• **Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät von der Steckdose trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.

• **Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt wird, dass nicht darauf getreten bzw. darüber gestolpert oder es anderweitig beschädigt oder belastet wird.**

• **Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, wenn es nicht unbedingt erforderlich ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.

• **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche. Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden.** Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.

• **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker – lassen Sie die Teile ggf. sofort austauschen.**

• **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.

• **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag verursachen oder zu Brand führen.

• **Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller oder einer Kundendienststelle ausgetauscht werden. Trennen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät von der Steckdose.**

Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.

Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.

• **Versuchen Sie NIEMALS**, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.

• **Das Ladegerät ist für den Betrieb mit einer 230V-Haushaltsstromversorgung ausgelegt. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden. Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.**

Laden des Akkus

⚠ WARNUNG: Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: ca. 24 °C.

Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch geladen werden, sowie immer dann, wenn bei zuvor einfach durchzuführenden Arbeiten keine ausreichende Leistung erzielt wird. Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

HINWEIS: Das Ladegerät lädt keine Akkus, wenn die Zellentemperatur unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt. Der Akku sollte im Ladegerät verbleiben, dann beginnt das Ladegerät automatisch zu laden, wenn die Zellentemperatur sich auf einen geeigneten Wert erhöht oder verringert hat.

HINWEIS: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie den Akku einsetzen.
2. Die grüne Leuchte blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das grüne Licht dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt entnommen oder verwendet oder in der Ladestation gelassen werden.
4. Ein entladener Akku sollte innerhalb 1 Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladene Zustand aufbewahrt wird.

LED-Modi des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

Ladestandsanzeigen für alle Ladegeräte außer SFMCB10

Wird geladen: Grüne LED blinkt



Vollständig aufgeladen: Grüne LED leuchtet dauerhaft



Verzögerung heißer/kalter Akku: Grün blinkende LED, rot leuchtende LED

**Ladestandsanzeige für SFMCB10**

Aufladung



Vollständig aufgeladen



Verzögerung heißer/kalter Akku



HINWEIS: Die kompatiblen Ladegeräte laden keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät signalisiert einen Fehler des Akkus

dadurch, dass keine LED leuchtet.

HINWEIS: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Belassen des Akkus im Ladegerät

Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät einen zu heißen oder zu kalten Akku erkennt, startet es automatisch die Verzögerung heißer/kalter Akku. Die grüne LED blinkt dann mit Unterbrechungen, während die rote LED kontinuierlich leuchtet und den Ladevorgang bis zum Ende des Ladevorgangs unterbricht, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät wechselt dann automatisch in den Auflademodus. Diese Funktion sorgt für eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Wandmontage

Einige STANLEY-Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsoberfläche montiert werden können. Wenn Sie das Ladegerät an der Wand montieren, platzieren Sie es in der Nähe einer Steckdose und nicht in einer Ecke oder an anderen Stellen, die den Luftstrom behindern könnten. Verwenden Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone, um die Position der Befestigungsschrauben an der Wand zu markieren. Montieren Sie das Ladegerät mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7-9 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitzle auf der Rückseite des Ladegeräts an dem freiliegenden Schraubenteil aus und setzen Sie sie vollständig in die Schlitzle ein.

HINWEIS: Versuchen Sie nicht, das Ladegerät SFMCB10 unter oder auf einer Werkbank bzw. einem Tisch zu montieren.

HINWEIS: Montieren Sie das Ladegerät SFMCB10 nur so, dass die Ladeleuchten in Richtung Decke zeigen.

Reinigungsanweisungen für Ladegeräte

⚠ WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Ladegerät von der Wechselstromsteckdose, bevor Sie es reinigen. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Akku-Ladestandsanzeige

Einige STANLEY-Akkus verfügen über eine Ladestandsanzeige, die aus drei grünen LED-Leuchten besteht, die den Ladezustand angeben.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der Ladezustand unterhalb des Grenzwerts liegt, bei dem das Werkzeug noch nutzbar ist, leuchtet die Anzeige nicht mehr und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die

Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Akkus

Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Akkus

Achten Sie bei der Bestellung von Ersatzakkus darauf, Katalognummer und Spannung anzugeben.

Der Akku ist bei Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Lesen Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie dann die beschriebenen Ladeverfahren.

SÄMTLICHE ANWEISUNGEN SIND ZU LESEN

- **Laden oder verwenden Sie Akkus nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie den Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Nehmen Sie an Akkus keine Veränderungen vor, damit sie in ein nicht-kompatibles Ladegerät passen; andernfalls kann der Akku reißen und schwere Verletzungen verursachen.**
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von STANLEY auf.**
- **Gerät KEINEM Spritzwasser aussetzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.**
- **Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und Akkupack niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**
- **Akku nicht verbrennen, auch nicht bei schwerer Beschädigung oder völliger Entleerung.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Es entstehen giftige Dämpfe und Stoffe, wenn Lithium-Ionen-Akkus verbrannt werden.
- **Wenn der Inhalt des Akkus mit der Haut in Berührung kommt, den Bereich sofort mit milder Seife und Wasser abwaschen.** Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, das offene Auge 15 Minuten lang spülen, oder bis die Reizung aufhört. Ist ärztliche Hilfe erforderlich, geben Sie an, dass das Elektrolyt des Akkus eine Mischung aus flüssigen organischen Carbonaten und Lithiumsalzen ist.
- **Der Inhalt von geöffneten Akkuzellen kann die Atemwege reizen.** Sorgen Sie für Frischluft. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

▲ WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder Flammen ausgesetzt wird.

▲ WARNUNG: Versuchen Sie niemals, den Akku aus irgendeinem Grund zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag können die Folge sein. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.

▲ WARNUNG: Brandgefahr. Lagern oder tragen Sie den Akku nicht so, dass Metallobjekte in Kontakt mit freiliegenden Batterieklammern kommen können. Bringen Sie den Akku beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produkt-Kit-Boxen, Schubladen, etc. auf, in denen sich lose Nägel, Schrauben, Schlüssel, etc. befinden.

▲ VORSICHT: Legen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch auf einer stabilen Unterlage ab, und achten Sie darauf, dass andere Personen nicht über die Lampe stolpern können. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

Transport

▲ WARNUNG: Brandgefahr. Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt in Kontakt mit leitfähigen Materialien kommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann. **HINWEIS:** Lithium-Ionen-Akkus sollten nicht in aufgegebenem Reisegepäck transportiert werden. STANLEY-Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter; der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38.3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen wird der Transport eines STANLEY-Akkus von der Klassifizierung als vollständig regulierter Gefahrstoff der Klasse 9 ausgenommen. In der Regel werden nur Transporte von Lithium-Ionen-Akkus mit einer Nennenergie von mehr als 100 Wattstunden (Wh) als vollständig regulierter Gefahrstoff der Klasse 9 betrachtet. Für alle Lithium-Ionen-Akkus ist die Wh-Bewertung auf dem Akku angegeben. Außerdem empfiehlt STANLEY aufgrund der komplexen Vorschriften nicht den Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus alleine, und zwar unabhängig von der Wh-Bewertung. Der Transport von Werkzeugen mit Akkus (Combo-Kits) kann per Luftfracht erfolgen, wenn die Wattstundenbewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

Die in diesem Abschnitt des Handbuchs enthaltenen Informationen werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments für korrekt gehalten. Es wird jedoch keine Garantie gegeben – ausgesprochen oder unausgesprochen. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

Empfehlungen für die Lagerung

1. Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken – ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte.

Lagern Sie nicht verwendete Akkus bei Raumtemperatur, um die optimale Leistung und Lebensdauer des Akkus zu erhalten.

2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

HINWEIS: Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Schilder am Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Informationen zur Ladedauer siehe **Technische Daten**.



Nicht mit leitfähigen Objekten prüfen.



Laden Sie keine beschädigten Akkus auf.



Setzen Sie Akkus keinem Wasser aus.



Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.



Aufladung nur zwischen 4 °C und 40 °C durchführen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Entsorgen Sie Akkus auf umweltfreundliche Weise.



Laden Sie STANLEY-Akkus nur in dazu bestimmten STANLEY-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dazu bestimmten STANLEY-Akkus mit einem STANLEY-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- *Schwerhörigkeit.*
- *Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.*
- *Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.*
- *Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.*



Der Benutzer muss geeigneten Augen- und Gehörschutz tragen.



Setzen Sie das Gerät weder Regen noch starker Feuchtigkeit aus.



Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe der Klinge.



Schalten Sie das Werkzeug aus. Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Akku aus dem Werkzeug.



Garantierte Schallleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.

Lage des Datumscodes (Abb. B)

Der Code für das Herstellungsdatum **12** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Beschreibung (Abb. A)

⚠ WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Arretierhebel
- 3 Haupthandgriff
- 4 Sägeblattschutz
- 5 Bügelgriff
- 6 Bügelgriffschalter
- 7 Schneide
- 8 Akku
- 9 Akku-Löseknopf
- 10 Hülle
- 11 Schnittgutentferner

Verwendungszweck

Ihre STANLEY, STCHT8255 Heckenschere wurde zum Schneiden von Hecken und Sträuchern entwickelt.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Diese Heckenschere ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Akkutyp

Diese Akkus können verwendet werden:

Akku	(kg)	Akku	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln zu Akkus/ Ladegeräten.

- **Kleinkinder und gebrechliche Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie nur STANLEY -Akkus und -Ladegeräte.

Einsetzen und Entfernen des Akkus in das bzw. aus dem Werkzeug (Abb. B)

HINWEIS: Sorgen Sie dafür, dass Ihr Akkupack 8 voll geladen ist.

Einsetzen des Akkus in den Werkzeugschiff

1. Richten Sie den Akku an der Aussparung im Inneren des Werkzeugschiffs (Abb. B) aus.
2. Schieben Sie ihn in den Griff, bis der Akku fest im Werkzeug sitzt, und stellen Sie sicher, dass die Sperre hörbar einrastet.

Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug

1. Drücken Sie den Auslöseknopf 9 und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeugschiff.
2. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

Einschalten (Abb. A, C, D)

▲ WARNUNG: Arretieren Sie den Schalter nie in der Stellung ON (EIN).

1. Halten Sie mit einer Hand den Haupthandgriff 3 und mit der anderen den Bügelgriff 5 fest, drücken Sie den Bügelgriffschalter 6, schieben Sie den Arretierhebel 2 nach vorne und drücken Sie den Auslöseschalter 1.
2. Wenn das Gerät in Betrieb ist, können Sie den Sicherungshebel loslassen. Um das Gerät in Betrieb zu halten, müssen Sie den Auslöseschalter 1 und den Bügelgriffschalter 6 gleichzeitig gedrückt halten.
3. Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den Auslöseschalter 1 und den Bügelgriffschalter 6 los.

Schnittgutentferner (Abb. E, F)

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren..

Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen. Der Schnittgutentferner 11 dient zum Sammeln und Wegschieben von Schnittgut von der Hecke, während die Hecke beschnitten wird.

1. Zum Anbringen des Schnittgutentferners richten Sie den Schlitz unten am Schnittgutentferner 11 an der Sägeklinge 13 der Heckenschere aus, siehe Abb. E.

2. Schieben Sie den Schnittgutentferner 11 in Richtung des Sägeblattschutzes 4 vollständig auf der Sägeklinge.

3. Nutzen Sie den Schnittgutentferner dann während des Beschneidens der Hecke, um das Schnittgut zu sammeln und wegzuschieben, siehe Abb. F.

4. Zum Abnehmen des Schnittgutentferners 11 ziehen Sie ihn von der Sägeklinge 13 der Heckenschere ab.

BETRIEB

Betriebsanweisungen

▲ WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

▲ WARNUNG: Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und Akkupack niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).

Richtige Handstellung (Abb. C)

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann. Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Haupthandgriff 3 und die andere auf dem Bügelgriff 5 und dem Bügelgriffschalter 6. Tragen Sie die Maschine niemals an der Schutzvorrichtung der Klinge 4.

Hinweise zur optimalen Arbeitsweise (Abb. C–I)

▲ GEFAHR: Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe der Klinge. .

▲ WARNUNG: Um sich vor Verletzungen zu schützen, beachten Sie Folgendes:

- Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen. Betriebsanleitung aufbewahren.
- Untersuchen Sie die Hecke vor jeder Anwendung auf Fremdkörper, beispielsweise Drähte oder Zäune.
- Halten Sie die Hände an den Griffen. Bei der Arbeit nicht zu weit vorbeugen.
- Nicht bei feuchten Bedingungen arbeiten.

▲ VORSICHT: Die Klinge kann nach dem Ausschalten nachlaufen.

▲ VORSICHT: Schneiden Sie mit der Klinge keine Äste, die dicker als 19 mm sind.. Verwenden Sie die Heckenschere nur zum Stutzen normaler Sträucher bei Häusern und Gebäuden.

Arbeitsposition (Abb. C)

Achten Sie auf einen sicheren Stand und eine sichere Balance und überstrecken Sie sich nicht. Tragen Sie beim Schneiden eine Schutzbrille, rutschfestes Schuhwerk und Handschuhe. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und schalten Sie es ein. Halten Sie die Heckenschere immer wie in Abb. C dargestellt. Weitere Informationen siehe **Richtige Haltung der Hände**. Tragen Sie das Werkzeug niemals am Klingenschutz.

Trimmen von nachgewachsenen Bereichen (Abb. G)

Die effektivste Vorgehensweise besteht darin, das Sägeblatt in einer weiten, schweifenden Bewegung durch die Zweige zu führen. Der beste Schnitt wird durch eine in Bewegungsrichtung leicht nach unten gerichtete Klinge erzielt.

Hecken begradigen (Abb. H)

Um besonders gerade Hecken zu erhalten, kann ein Bindfaden als Führung entlang der gesamten Hecke gespannt werden.

Trimmen der Heckenseiten (Abb. I)

Positionieren Sie die Heckenschere wie dargestellt: Beginnen Sie auf der Unterseite und schwenken Sie die Heckenschere nach oben.

WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen. Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden. Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpU.com.

Pflege der Klinge (Abb. J)

Die Schneidklinge ist aus hochwertigem, gehärtetem Stahl gefertigt und muss bei normalem Gebrauch nicht geschärft werden. Wenn Sie allerdings versehentlich einen Drahtzaun (Abb. J), Steine, Glas oder andere harte Gegenstände treffen, kann das zu einer Scharte in der Klinge führen. Es ist nicht erforderlich, diese Scharte zu beseitigen, solange sie die Bewegung der Klinge nicht beeinträchtigt. Wenn sie eine Beeinträchtigung darstellt, nehmen Sie den Akku heraus und beseitigen Sie die Scharte mit einer feinzahnigen Feile oder einem Schleifstein. and use a fine toothed file or sharpening stone to remove the nick. Wenn die Heckenschere heruntergefallen ist, überprüfen Sie sie vor der weiteren Verwendung sorgfältig auf Beschädigungen. Wenn die Klinge verbogen oder das Gehäuse rissig ist oder wenn Griffe gebrochen sind oder Sie etwas anderes feststellen, das den Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnte, wenden Sie sich an Ihre lokale Vertragswerkstatt, um das Gerät reparieren zu lassen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Klingenschmierung (Abb B)

1. Nehmen Sie nach Gebrauch den Akku **8** ab.
2. Tragen Sie vorsichtig ein Harzlösungsmittel auf die freiliegende Klinge auf.
3. Setzen Sie den Akku ein und halten Sie das Werkzeug vertikal, sodass die Klinge zum Boden zeigt, und lassen Sie das Werkzeug einige Sekunden lang laufen, um das Schmiermittel vollständig zu verteilen. and run the tool vertical with the blades toward the ground and run the tool for a few seconds to fully disperse the lubrication.

Lagerung (Abb. K)

1. Nehmen Sie nach Gebrauch den Akku ab.

2. Halten Sie Ihre Hände von der Klinge fern und schieben Sie den Klingenschutz **10** über die Klinge, bis er einrastet, siehe Abb. K.

Reinigung

- ▲ WARNUNG: Stromschlag und mechanische Gefahren.** Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku von dem Produkt, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▲ WARNUNG: Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Produkt und die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) stets sauber zu halten. Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden.**
- ▲ WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze angesammelt hat. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.**
- ▲ WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Produkts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Es darf keine Flüssigkeit ins Innere des Produkts gelangen. Tauchen Sie keinen Teil des Produkts in Flüssigkeiten ein.**

Optionales Zubehör

- ▲ WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von STANLEY angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von STANLEY empfohlene Zubehöreile für dieses Produkt verwendet werden.**
- Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

HEDGE TRIMMER

STCHT8255



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting

Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

STCHT8255		
Voltage	V _{oc}	18
Type		1
Battery type		Li-Ion
Blade strokes (no load)	min ⁻¹	1500
Blade length	mm	559
Blade gap	mm	19
Blade strokes per minute		3000
Blade break time	s	<1
Weight (without battery pack)	kg	3
Noise values and/or vibration values (tri-ax vector sum)		
L _{PA} (emission sound pressure level)	dB	84
K (uncertainty for the given sound level)	dB	3
L _{WA} (sound power level)	dB	92
K (uncertainty for the given sound level)	dB	1.6
Vibration emission value a _h =		
	m/s ²	5.3
Uncertainty K =		
	m/s ²	1.5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841-4-2 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

▲ WARNING: The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive and Outdoor Noise Directive



Hedge Trimmer STCHT8255 Type 1

We, the manufacturer as stated below, declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Level of acoustic power according to 2000/14/EC Annex V, Category Annex I: item 25.

L_{WA} (measured sound power level) 92 dB

L_{WA} (guaranteed sound power) 94 dB

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact us at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of the manufacturer.

Markus Rompel

Vice President of Engineering Europe

Stanley Black and Decker Deutschland GmbH

STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Germany

27.6.2025



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

▲ Denotes risk of electric shock.

▲ Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

Safety Instructions for Hedge Trimmers

Hedge Trimmer Safety Warnings

a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.

d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Hedge Trimmer Safety Warnings

- **The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.**

- **Before operating the hedge trimmer, the user should make sure the locking device(s) of any moving elements are in the locked position.**

- **Use both hands when operating the hedge trimmer.** Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

- **Check the hedges and bushes for foreign objects, e.g. wire fences and hidden wiring.**

▲ **DANGER: Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.

▲ **WARNING: Wear eye protection.**

▲ **WARNING: Do not expose to rain.**

▲ **WARNING: Only use with bail handle and blade guard properly assembled to hedge trimmer.** The use of the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious personal injury.

Chargers

STANLEY chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your STANLEY charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore, no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by STANLEY or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

▲ **WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.**

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (refer to **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**). Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

▲ **WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.**

▲ **WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30 mA or less.**

▲ **CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only STANLEY rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.**

▲ **CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging STANLEY rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—have them replaced immediately.**
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery

⚠ WARNING: Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C. The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

NOTE: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. **The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.**

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack .
2. The green charging light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the green charging light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger.
4. Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charger Indicators for all chargers except SFMCB10		
	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent, Red LED Solid	
SFMCB10 Charger Indicators		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay	

NOTE: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the Battery in the Charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED will flash intermittently, while the red LED will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Wall Mounting

Some STANLEY chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long,

with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

NOTE: Do not attempt to mount SFMCB10 charger under a bench or table.

NOTE: Only mount SFMCB10 charger with the charging lights pointed upward toward the ceiling.

Charger Cleaning Instructions

▲ WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Fuel Gauge Battery Packs

Some STANLEY battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture, causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in STANLEY chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed,

the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.

• **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

▲ WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

▲ WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

▲ WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.

▲ CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation

▲ WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come into contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well-insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

STANLEY batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a STANLEY battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Wh rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, STANLEY does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Wh rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Wh rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or

implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excessive heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



Refer to **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge STANLEY battery packs only with designated STANLEY chargers. Charging battery packs other than the designated STANLEY batteries with a STANLEY charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Battery Type

These battery packs may be used:

Battery	(kg)	Battery	(kg)
SFMCB202	0.40	SFMCB206	0.70
SFMCB204	0.60		

Refer to the battery/charger sections for more information.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.



User must wear sufficient eye and ear protection.



Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.



Keep hands away from blade.



Switch the tool off. Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

Date Code Position (Fig. B)

The production date code **12** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 On/Off trigger switch
- 2 Lock-off lever
- 3 Main handle
- 4 Blade guard
- 5 Bail handle
- 6 Bail handle switch
- 7 Blade
- 8 Battery pack
- 9 Battery release button
- 10 Sheath
- 11 Sweeper

Intended Use

Your STANLEY, STCHT8255 hedge trimmer has been designed for trimming hedges and shrubs.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This hedge trimmer is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Use only STANLEY batteries and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **8** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **9** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

Switching On (Fig. A, C, D)

▲ WARNING: Never attempt to lock a switch in the ON position. 1. With one hand on the main handle **3** and one hand on the bail handle **5** squeezing the bail handle switch **6**, push the lock off lever **2** forward and squeeze the trigger switch **1**.

2. Once the unit is running, you may release the lock off lever. In order to keep the unit running you must continue to squeeze the trigger switch **1** and the bail handle switch **6**.

3. To turn the unit off, release the trigger switch **1** and the bail handle switch **6**.

Clippings Sweeper (Fig. E, F)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The sweeper **11** is designed to collect and push clippings and debris from the hedge as you trim.

1. To install the sweeper, align the slot on the bottom of the sweeper **11** to the blade rail **13** of the hedge trimmer as shown in Fig. E.
2. Slide the sweeper **11** fully onto the blade rail, towards the blade guard **4**.
3. Use the sweeper to collect and push clippings as you trim as shown in Fig. F.

4. To remove the sweeper, pull the sweeper **11** off the blade rail **13** of the hedge trimmer.

OPERATION

Instructions for Use

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).

Proper Hand Position (Fig. C)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the main handle **3** and one hand on the bail handle **5** and bail handle switch **6**. Never hold the unit by the blade guard **4**.

Trimming Instructions (Fig. C–I)

▲ DANGER: Keep hands away from blade.

▲ WARNING: To guard against injury, observe the following:

- Read instruction manual before using. Save instruction manual.
- Check the hedge for foreign objects such as wires or fences before each use.
- Keep hands on handles. Don't overreach.
- Do not use under wet conditions.

▲ CAUTION: Blade may coast after turn off.

▲ CAUTION: Do not use blade to cut stems greater than 19 mm. Use the trimmer only for cutting normal shrubbery around houses and buildings.

Working Position (Fig. C)

Maintain proper footing and balance and do not overreach. Wear safety goggles, non-skid footwear and gloves when trimming. Hold the tool firmly in both hands and turn the tool ON. Always hold the trimmer, as shown in Fig. C. Refer to **Proper Hand Position** for more information. Never hold the tool by the blade guard.

Trimming New Growth (Fig. G)

Using a wide, sweeping motion and feeding the blade teeth through the twigs, is most effective. A slight downward tilt of the blade in the direction of motion gives the best cutting.

Level Hedges (Fig. H)

To obtain exceptionally level hedges a piece of string can be stretched along the length of the hedge as a guide.

Side Trimming Hedges (Fig. I)

Position the trimmer as shown and begin at the bottom and sweep upwards.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Blade Maintenance (Fig. J)

The cutting blades are made from high quality, hardened steel and with normal usage, they will not require resharpener. However, if you accidentally hit a wire fence (Fig. J), stones, glass, or other hard objects, you may put a nick in the blade. There is no need to remove this nick as long as it does not interfere with the movement of the blade. If it does interfere, remove the battery and use a fine toothed file or sharpening stone to remove the nick. If you drop the trimmer, carefully inspect it for damage. If the blade is bent, housing cracked, handles broken or if you see any other condition that may affect the tool's operation contact your local authorized service center for repairs before putting it back into use.

Blade Lubrication (Fig. B)

1. After use, remove the battery 8.
2. Carefully apply a resin solvent to the exposed blades.
3. Insert the battery and turn the tool vertical with the blades toward the ground and run the tool for a few seconds to fully disperse the lubrication.

Storage (Fig. K)

1. After use, remove the battery.
2. Keeping your hands away from the blade, slide the blade cover 10 over the blade until it snaps into place as shown in Fig. K.

Cleaning

▲ WARNING: Electrical shock and mechanical hazard.

Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the product before cleaning.

▲ WARNING: To ensure safe and efficient operation, always keep the product and the ventilation slots (if applicable) clean. Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions.

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the ventilation slots. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the product. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the product. Never immerse any part of the product into a liquid.

Optional Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

CORTASETOS

STCHT8255

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramientas o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

Datos técnicos

STCHT8255		
Voltaje	V_{DC}	18
Tipo		1
Tipo de batería		iones de litio
Impulsos de la hoja (sin carga)	min^{-1}	1500
Largo de la hoja	mm	559
Huelgo de la hoja	mm	19
Golpes de la hoja por minuto		3000
Tiempo de corte de la hoja	s	< 1
Peso (sin la batería)	kg	3
Valores de ruido y de vibración (suma de vectores triaxiales)		
L_{PA} (nivel de presión acústica de emisión)	dB	84
K (incertidumbre del nivel de sonido dado)	dB	3
L_{WA} (nivel de potencia acústica)	dB	92
K (incertidumbre del nivel de sonido dado)	dB	1,6
Valor de emisión de vibraciones $a_H =$	m/s^2	5,3
Incetidumbre K =	m/s^2	1,5

El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido que figura en esta hoja de información ha sido medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la norma EN 62841-4-2 y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. Puede usarse para una evaluación preliminar de exposición.

 **ADVERTENCIA:** El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido declarado se refiere a los principales usos de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para otras aplicaciones, con accesorios diferentes o mantenidos de forma incorrecta, la emisión de ruido o vibraciones puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Para valorar el nivel de exposición al ruido o a las vibraciones, también deberían tenerse en cuenta las veces que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones y/o el ruido, como por ejemplo: efectuar el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) y organizar patrones de trabajo.

Declaración de conformidad CE

Directiva de máquinas y Directiva sobre emisiones sonoras en el entorno



Cortasetos

STCHT8255 Tipo 1

Nosotros, el fabricante indicado a continuación, declaramos que los productos descritos en **Datos Técnicos** cumplen las siguientes normas: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Nivel de potencia acústica conforme a la Directiva 2000/14/Ce, Anexo V, Anexo categoría I: elemento 25.

L_{WA} (nivel de potencia acústica medida) 92 dB

L_{WA} (potencia acústica garantizada) 94 dB

Estos productos también son conformes a las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con nosotros en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación del fabricante.

Markus Rompel
Vicepresidente de Ingeniería Europa
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Alemania
27.6.2025



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

 Indica riesgo de descarga eléctrica.

 Indica riesgo de incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

- a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se

manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
 - c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
 - e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- #### 4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
 - e) **Ocupese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está**

dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.

Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

- f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

- a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
- f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Instrucciones de seguridad para cortasetos

Advertencias de seguridad del cortasetos

- a) **Evite usar el cortasetos cuando haya mal tiempo, sobre todo si hay riesgo de rayos.** Esta medida reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Mantenga el cable de alimentación y otros cables alejados del área de corte.** Durante el funcionamiento, el cable de alimentación u otros cables podrían estar ocultos entre los arbustos, y la hoja podría cortar tales cables accidentalmente.
- c) **Póngase protección para los oídos.** El uso del equipo de protección individual adecuado reduce el riesgo de sufrir lesiones personales.
- d) **Sujete el cortasetos exclusivamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable bajo tensión puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire el material cortado ni sujete el material que vaya a cortar mientras las hojas se encuentren en movimiento.** Después de apagar el motor, las hojas siguen moviéndose. La falta de atención durante el uso del cortasetos puede ocasionar graves lesiones.
- f) **Antes de limpiar el material atascado o de efectuar el mantenimiento del cortasetos, compruebe que todos los interruptores estén apagados y haber quitado o desconectado la batería.** El arranque accidental del cortasetos mientras limpia el material atascado o efectúa el mantenimiento puede causar lesiones personales graves.
- g) **Sujete el cortasetos por la empuñadura con la hoja detenida, y asegurándose de no encender ningún interruptor.** La sujeción adecuada del cortasetos reduce el riesgo de incendio involuntario y de las consecuentes lesiones corporales provocadas por las hojas de corte.
- h) **Cuando transporte o guarde el cortasetos, use siempre la cubierta de la hoja de corte.** La correcta manipulación del cortasetos reduce las posibles lesiones personales ocasionadas por las cuchillas.

Advertencias de seguridad del cortasetos

- **El cortasetos ha sido diseñado para ser utilizado por el operador a nivel del suelo y no en escaleras ni cualquier otro soporte inestable.**
- **Antes de utilizar el cortasetos, el usuario debe asegurarse de que el o los dispositivos de bloqueo de los elementos móviles estén en la posición de bloqueo.**
- **Utilice siempre las dos manos para manejar el cortasetos.** El uso de una sola mano podría causar la pérdida de control y provocar graves lesiones personales.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja de corte. No retire el material cortado ni sujete el material que vaya a cortar mientras las hojas se encuentren en movimiento. Compruebe que el interruptor esté apagado antes de eliminar un atasco de material. Las hojas pueden girar en vacío después de apagar el aparato. Un momento de desatención durante el uso del cortasetos puede ocasionar lesiones graves.**
- **Compruebe que no haya objetos extraños en los setos y arbustos, por ejemplo, alambrados y cables ocultos.**

⚠ PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la hoja. El contacto con la hoja puede causar lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA: Use protección ocular.

⚠ ADVERTENCIA: No exponga el producto a la lluvia.

⚠ ADVERTENCIA: Solo debe usar el cortasetos si tiene colocados correctamente el protector de la hoja y la empuñadura. El uso del cortasetos sin el protector o la empuñadura adecuados puede provocar lesiones personales graves.

Cargadores

Los cargadores STANLEY no requieren ningún ajuste y han sido diseñados para ofrecer un funcionamiento lo más fácil posible.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería corresponda al indicado en la placa de características. Asegúrese también de que el voltaje del cargador corresponda al de la red eléctrica.



Su cargador STANLEY tiene doble aislamiento conforme a la norma EN60335, por lo tanto, no requiere conexión a tierra.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por STANLEY o por un servicio técnico autorizado.

Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- Conecte el extremo marrón al terminal vivo del enchufe.
- Conecte el terminal azul al terminal neutro.

⚠ ADVERTENCIA: No realice ninguna conexión con el terminal de tierra.

Siga las instrucciones de colocación proporcionadas con las tomas de buena calidad. Fusible recomendado: 3 A.

Uso de un cable prolongador

No deben usarse cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario. Utilice un cable prolongador adecuado para la potencia de entrada de su cargador (consulte **Datos Técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1 mm²; la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de baterías

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de batería compatibles (consulte los **Datos Técnicos**). Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, la batería y el producto que utiliza la batería.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Pueden producirse descargas eléctricas.

⚠ ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo diferencial residual con una capacidad de corriente residual de 30 mA o inferior.

⚠ PRECAUCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo baterías recargables de STANLEY. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar daños materiales y lesiones personales.

⚠ PRECAUCIÓN: Los niños deben vigilarse en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

AVISO: En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en el alojamiento. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores distintos a los indicados en este manual.** El cargador y la batería han sido diseñados especialmente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no han sido concebidos para ningún otro uso que no sea la carga de baterías recargables STANLEY.** Cualquier otro uso supone riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** Así se reduce el riesgo de daños al enchufe y al cable de corriente.
- **Compruebe que el cable esté colocado en modo de no pisarlo, tropezar con él o causarle cualquier otro daño o tirón.**
- **No use cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgo de incendios, descarga eléctrica o electrocución.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No utilice el cargador si tiene el cable o el enchufe dañado, hágalos reparar inmediatamente.**
- **No utilice el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicios autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite hacerle el mantenimiento o repararlo.** Un montaje incorrecto puede causar riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **Si el cable de suministro está dañado, deberá ser sustituido de inmediato por otro por el fabricante, su agente de servicio o desconecte el cargador de la salida antes de realizar la limpieza.** Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Retirar la batería no reduce este riesgo.
- **NUNCA intente conectar dos cargadores juntos.**
- **El cargador está diseñado para funcionar con corriente eléctrica doméstica estándar de 230 V. No intente utilizarlo**

con ningún otro voltaje. Esto no se aplica al cargador de vehículos.

Cargar la batería

⚠ ADVERTENCIA: NO cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C. La temperatura de carga recomendada es de aproximadamente 24 °C.

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad. Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.

NOTA: El cargador no cargará la batería si la temperatura de la celda es inferior a 10 °C o superior a 40 °C, aproximadamente. La batería debe dejarse en el cargador y el cargador comenzará a cargarse automáticamente cuando la temperatura de la célula aumente o disminuya.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y duración de las baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes del primer uso.

1. Conecte el cargador a la salida adecuada antes de insertar el paquete de la batería.
2. La luz verde de carga pestañeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
3. Se indicará que la carga ha terminado cuando la luz verde de carga quede encendida de manera continua. La batería está totalmente cargada y puede sacarla, usarla o dejarla en el cargador.
4. Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La duración de la batería disminuye considerablemente si se guarda descargada.

Modos del LED del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

Indicadores del cargador para todos los cargadores, excepto SFMCB10

	Carga: LED verde intermitente	
	Totalmente cargada: LED verde fijo	
	Retardo por batería fría/caliente: LED verde intermitente, LED rojo fijo	

Indicadores del cargador SFMCB10

	Cargando	
	Totalmente cargada	
	Demora por batería fría/caliente	

NOTA: Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. Si el cargador no se enciende, significa que la batería es defectuosa.

NOTA: Esto puede significar también un problema en el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de LED iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

Demora por batería fría/caliente

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un retardo por batería fría/caliente, el LED verde parpadea en modo intermitente, y el LED rojo queda encendido continuamente, suspendiendo la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. El cargador cambia entonces automáticamente al modo carga de batería. Esta característica asegura la máxima vida útil de la batería.

Montaje de pared

Algunos cargadores STANLEY han sido diseñados para ser montados en la pared o para dejarlos en pie sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si lo monta en la pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente y alejado de las esquinas u otras obstrucciones que impidan el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo con un tornillo con cabeza de 7-9 mm de diámetro, atornillado en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

NOTA: No intente montar el cargador SFMCB10 debajo de un banco o una mesa.

NOTA: Monte el cargador SFMCB10 solo con las luces de carga orientadas hacia el techo.

Instrucciones de limpieza del cargador

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. Antes de limpiarlo, desconecte el cargador de la salida de AC. La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua ni otros líquidos limpiadores. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquidos.

Batería con indicador de carga

Algunas baterías STANLEY incluyen un indicador de carga que consiste en tres luces de LED de color verde que indican el nivel de carga restante de la batería.

Para accionar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Se encenderá una combinación de tres LEDES verdes, que indican el nivel de carga que queda. Cuando el nivel de carga de la batería está por debajo del límite mínimo de uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

NOTA: El indicador de carga da solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Baterías

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando solicite baterías de repuesto, deberá indicar siempre el

número de catálogo y el voltaje.

La batería no está completamente cargada al sacarla del embalaje. Antes de utilizar las baterías y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad. Después siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

• **No cargue ni use la batería en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Al colocar o retirar la batería del cargador se pueden incendiar el polvo o los humos.

• **Nunca fuerce la batería en el cargador. No modifique la batería de ningún modo para que quepa en un cargador no compatible, ya que la batería podría romperse y provocar lesiones corporales graves.**

• **Cargue las baterías solo con cargadores STANLEY.**

• **NO las salpique ni sumerja en agua ni otros líquidos.**

• **No guarde ni utilice la herramienta ni la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (39,2 °F) (como, por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en verano).**

• **No incinere la batería aunque esté muy dañada o completamente agotada.** La batería puede explotar con el fuego. Cuando las baterías de iones de litio se queman, desprenden humos y materiales tóxicos.

• **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato la zona con jabón neutro y agua.** Si el líquido de la batería entra los ojos, enjuague con agua el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de sales de litio y carbonos orgánicos líquidos.

• **Si se abre la batería, el contenido puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, solicite atención médica.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si el compartimento de la batería está roto o dañado, no lo introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe la batería. No utilice una batería o un cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Puede causar electrocuciones o descargas eléctricas. Las baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclaje.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No almacene ni transporte baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.

⚠ PRECAUCIÓN: Cuando no utilice la herramienta, colóquela en posición horizontal sobre una superficie estable donde no provoque riesgo de caídas y traspies. Algunas herramientas con grandes baterías pueden quedar erguidas sobre estas, pero también pueden volcarse con facilidad.

Transporte

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. El transporte de baterías puede provocar incendios si los terminales de la

batería entran en contacto accidentalmente con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que sus terminales estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

NOTA: Las baterías de iones de litio no deben guardarse en el equipaje facturado.

Las baterías STANLEY cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo con la sección 38.3 del "Manual de pruebas y criterios" de las "Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas" de la ONU.

En la mayoría de los casos, el transporte de baterías STANLEY está exento de la clasificación de material peligroso completamente regulado de clase 9. En general, solo los envíos que contengan una batería de iones de litio con categoría energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deberán ser efectuados como material completamente regulado de clase 9. Todas las baterías de iones de litio llevan indicada la categoría de Wh. Además, debido a las complejidades de las normas, STANLEY recomienda no transportar por vía aérea baterías de litio solas, independientemente de su clasificación de vatios-hora. Se pueden realizar envíos de productos con baterías (kits combinados) por vía aérea si la categoría de Wh de la batería no supera los 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información proporcionada en esta sección del manual se proporciona de buena fe y con la convicción de que es exacta en el momento en que se elaboró el documento. A pesar de ello, no se proporciona ninguna garantía, expresa ni implícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

Recomendaciones de almacenamiento

1. El mejor almacenamiento es en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa y del frío o calor excesivos. Para un rendimiento y una duración óptimos de las baterías, guárdelas a temperatura ambiente cuando no las utilice.

2. Si va a realizar un almacenamiento prolongado, se aconseja guardar la batería completamente cargada en un lugar frío y seco, fuera del cargador, para obtener los óptimos resultados.

NOTA: las baterías no deberán guardarse completamente descargadas. La batería deberá recargarse antes de utilizarla.

Etiquetas en el cargador y en la batería

Además de los pictogramas utilizados en este manual, las etiquetas del cargador y de la batería pueden tener los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Consulte el tiempo de carga en **Datos técnicos**.



No explorar con objetos conductivos.



No cargar baterías dañadas.



No exponer al agua.



Haga sustituir los cables defectuosos inmediatamente.



Cargar solo a una temperatura comprendida entre 4 °C y 40 °C.



Solo para uso en interiores.



Deseche la batería respetando el medioambiente.



Cargue los paquetes de baterías STANLEY únicamente con cargadores STANLEY. Cargar baterías que no sean las indicadas por STANLEY con un cargador STANLEY puede hacer que las baterías exploten o causen otras situaciones peligrosas.



No incinerar las baterías.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Tipo de batería

Se pueden usar estas baterías:

Batería	(kg)	Batería	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Para más información, consulte los apartados de la batería/cargador.

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- *Deterioro auditivo.*
- *Riesgo de lesiones personales por partículas flotantes en el aire.*
- *Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.*
- *Riesgo de lesiones personales debidas al uso prolongado.*



El usuario debe utilizar siempre protección ocular y auditiva suficientes.



No exponga la herramienta a la lluvia ni a la humedad elevada, ni la deje a la intemperie cuando llueva.



Mantenga las manos alejadas de la hoja.



Apague la herramienta. Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería.



Potencia acústica garantizada de conformidad con la Directiva 2000/14/CE.

Posición del código de fecha (Fig. B)

El código de fecha de fabricación **12** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (Fig. A)

⚠ ADVERTENCIA: No modifique nunca la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Interruptor de gatillo de encendido/apagado
- 2 Palanca de bloqueo
- 3 Empuñadura principal
- 4 Protector de la hoja
- 5 Empuñadura móvil
- 6 Interruptor de la empuñadura de agarre
- 7 Hoja
- 8 Batería
- 9 Botón de liberación de la batería
- 10 Vaina protectora
- 11 Barredora

Uso previsto

Su cortasetos STANLEY STCHT8255 ha sido diseñado para cortar setos y arbustos.

NO debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Este cortasetos es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños entren en contacto con la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no está previsto para ser usado, sin supervisión, por niños pequeños o personas con discapacidad.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA: Usar solo con STANLEY baterías y cargadores.

Introducción y extracción de la batería de la herramienta (Fig. B)

NOTA: Compruebe que la batería **8** esté totalmente cargada.

Instale la batería en la empuñadura de la herramienta

1. Alinee la batería en las guías ubicadas del interior de la empuñadura de la herramienta (Fig. B).
2. Introduzca la batería en la asa hasta que quede bien colocada en la herramienta y compruebe que haga un chasquido al encajar en su lugar.

Retire la batería de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación de la batería **9** y tire firmemente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta.
2. Introduzca la batería en el cargador.

Encendido (Fig. A, C, D)

▲ ADVERTENCIA: Nunca intente bloquear un interruptor en la posición de encendido.

1. Con una mano en la empuñadura principal **3** y una mano en la empuñadura móvil **5** apretando el interruptor de la empuñadura móvil **6**, presione la palanca de bloqueo **2** hacia delante y apriete el gatillo **1**.
2. Cuando la unidad está funcionando, puede soltar la palanca de bloqueo. Para mantener la unidad en funcionamiento tiene que seguir apretando el gatillo **1** y el interruptor de la empuñadura móvil **6**.
3. Para apagar la herramienta suelte el gatillo **1** y el interruptor de la empuñadura móvil **6**.

Barredora de recortes (Fig. E, F)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y extraiga la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

La barredora **11** ha sido diseñada para recoger y empujar los recortes y restos de los setos durante el corte.

1. Para instalar la barredora, alinee la ranura de la parte inferior de la barredora **11** con la sujeción de la hoja **13** del cortasetos, como se muestra en la Fig. E.
2. Deslice la barredora **11** totalmente por la sujeción de la hoja, hacia el protector de la hoja **4**.
3. Utilice la barredora para recoger y empujar los recortes a medida que corta, como se muestra en la Fig. F.
4. Para quitar la barredora, tire de ella **11** para sacarla de la sujeción de la hoja **13** del cortasetos.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

▲ ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

▲ ADVERTENCIA: No guarde ni utilice la herramienta ni la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (39 °F) (como, por ejemplo, cobertizos o instalaciones metélicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos o instalaciones metélicas en verano).

Posición correcta de las manos (Fig. C)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como la que se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, **SIEMPRE** sujete bien a herramienta para prevenir reacciones repentinas.

Para una posición correcta de las manos, debe colocar una mano en la empuñadura principal **3** y la otra en la empuñadura móvil **5** y el interruptor de la empuñadura móvil **6**. Nunca debe sujetar el aparato por el protector de las hojas **4**.

Instrucciones de recorte (Fig. C–I)

▲ PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la hoja.

▲ ADVERTENCIA: Para protegerse contra lesiones, respete lo siguiente:

- Antes de usar la herramienta, lea el manual de instrucciones. Guarde el manual de instrucciones.
- Compruebe que en el borde no haya objetos extraños tales como cables o alambres, antes de cada uso.
- Mantenga las manos en las empuñaduras. No se estire demasiado.
- No utilice la herramienta en condiciones de humedad.

▲ PRECAUCIÓN: La hoja puede girar en vacío después de apagar la herramienta.

▲ PRECAUCIÓN: No utilice la hoja para cortar tallos con un tamaño superior a 19 mm. Use el recortador solo para cortar arbustos normales alrededor de casas y edificios.

Posición de trabajo (Fig. C)

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y el equilibrio y no haga estiramientos excesivos. Use gafas de seguridad y calzado antideslizante cuando corte. Sujete firmemente la herramienta con las dos manos y enciéndala. Sujete la herramienta como se muestra en la Fig. C. Para más información, consulte **Posición correcta de las manos**. Nunca debe sujetar la herramienta por el protector de las hojas.

Corte de plantas nuevas (Fig. G)

Lo más efectivo es aplicar un movimiento amplio de barrido, alimentando los dientes de la cuchilla a través de las ramas. El mejor corte se consigue inclinando un poco hacia abajo la cuchilla en la dirección del movimiento.

Nivelar los setos (Fig. H)

Para obtener bordes excepcionalmente nivelados, puede extender un trozo de cuerda a lo largo del borde como guía.

Corte lateral de setos (Fig. I)

Coloque el cortasetos como se muestra y comience a cortar desde abajo hacia arriba.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamiento o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio www.2helpU.com.

Mantenimiento de las hojas (Fig. J)

Las hojas de corte están hechas de acero templado de alta calidad y, si se usan en modo normal, no requieren afilado. Sin embargo, si golpea accidentalmente una alambra (Fig. J), piedras, vidrios u otros objetos rígidos, es posible que se haga una muesca en la hoja. No es necesario eliminar la hendidura si no interfiere con el movimiento de la hoja. Si interfiere, retire la batería y utilice una lima de grano fino o una piedra de afilar para eliminar la muesca. En caso de caída del cortasetos, compruebe que no tenga daños. Si la hoja está doblada, la carcasa está agrietada o se han roto las empuñaduras, o si ve cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta, póngase en contacto con el taller de reparación local para hacerla reparar antes de volver a utilizarla.

Lubricación de las hojas (Fig. B)

1. Después del uso, extraiga la batería **8**.
2. Aplique con cuidado un disolvente de resina en las hojas expuestas.
3. Inserte la batería, coloque el cortasetos en vertical con las hojas hacia el suelo y hágalo funcionar unos segundos para dispersar totalmente el lubricante.

Almacenamiento (Fig. K)

1. Después del uso, extraiga la batería.
2. Manteniendo las manos alejadas de la hoja, deslice la cubierta de la hoja **10** sobre la hoja hasta que encaje en su lugar como se muestra en la Fig. K.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería del producto, si es extraíble, antes de realizar la limpieza.

⚠ ADVERTENCIA: Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga el producto y las ranuras de ventilación (si las tiene) siempre limpias. Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores.

⚠ ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las ranuras de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca use disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas del producto. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. No deje que penetren líquidos en el producto. Nunca sumerja ninguna parte del producto en ningún líquido.

Accesorios opcionales

⚠ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por STANLEY no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por STANLEY con este producto. Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

TAILLE-HAIE

STCHT8255

 **AVERTISSEMENT : veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).**

Caractéristiques techniques

STCHT8255		
Tension	V_{cc}	18
Type		1
Type de batterie		Li-ion
Mouvements de la lame (à vide)	tr/min	1 500
Longueur de la lame	mm	559
Écartement de la lame	mm	19
Mouvements de la lame par minute		3000
Délai de rupture de la lame	s	< 1
Poids (sans bloc-batterie)	kg	3
Valeurs sonores et/ou valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale)		
L_{pA} (niveau de pression sonore émis)	dB	84
K (incertitude pour le niveau sonore donné)	dB	3
L_{WA} (niveau de puissance sonore)	dB	92
K (incertitude pour le niveau sonore donné)	dB	1,6
Valeur des vibrations émises $a_{H1} =$		
	m/s^2	5,3
Incertitude K =		
	m/s^2	1,5

Le niveau de vibrations et/ou de bruit émis mentionné dans ce feuillet d'informations a été mesuré conformément à un test normalisé établi par la norme EN 62841-4-2 et il peut servir pour comparer un outil à un autre. Il peut également servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

 **AVERTISSEMENT :** Le niveau de vibrations et/ou de bruit émis déclaré est donné pour l'utilisation principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des tâches différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent sensiblement réduire le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

Déclaration de conformité CE

Directive Machines et Directive sur les matériels utilisés à l'extérieur



Taille-haie

STCHT8255 Type 1

Nous fabricant, comme mentionné ci-dessous, certifions que ces produits décrits dans les **Caractéristiques techniques** sont en conformité avec les normes : 2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Niveau de puissance sonore selon 2000/14/CE Annexe V, Catégorie Annexe I : point 25.

L_{WA} (niveau de puissance sonore mesuré) 92 dB

L_{WA} (puissance sonore garantie) 94 dB

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec nous à l'adresse suivante ou consultez le dos de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom du fabricant.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Allemagne
27.6.2025

 **AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

 **DANGER :** indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de blessures**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

 Indique un risque de choc électrique.

 Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

- a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- c) **Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

- a) **La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- b) **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

- a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

- b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.**

Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.

- c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

- h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**

d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.

g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité propres aux taille-haies

Avertissements de sécurité propres aux taille-haies

a) **N'utilisez pas le taille-haie si les conditions météorologiques sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.** Vous réduirez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.

b) **Éloignez tous les cordons et câbles électriques de la zone de coupe.** Les cordons et câbles d'alimentation peuvent être camouflés par les haies ou les buissons et risquent d'être sectionnés par la lame.

c) **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection adapté permet de réduire le risque de perte d'audition.

d) **Tenez le taille-haie par ses surfaces de préhension isolées, car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact des lames avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées du taille-haie sous tension et occasionner un choc électrique à l'utilisateur.

e) **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement.** Le mouvement des lames continue après l'extinction du moteur. Tout moment d'inattention en utilisant le taille-haie peut entraîner de graves blessures.

f) **Pour supprimer un bourrage ou entretenir le taille-haie, veillez à ce que tous les interrupteurs soient sur la position Arrêt et que le bloc-batterie ait été retiré ou débranché.** La mise en marche intempestive du taille-haie pendant la suppression d'un bourrage ou une réparation peut engendrer de graves blessures.

g) **Portez le taille-haie par la poignée, lame immobilisée et en prenant soin de n'actionner aucun interrupteur.** En transportant le taille-haie de la bonne façon, vous diminuez le risque de démarrage accidentel et les blessures possibles avec les lames.

h) **Veillez à toujours installer le cache-lame pour transporter ou ranger le taille-haie.** En manipulant le taille-haie de la bonne manière, vous diminuez le risque de démarrage intempestif et les blessures possibles par les lames.

Avertissements de sécurité propres aux taille-haies

- **Le taille-haie a été conçu pour être utilisé au sol et en aucun cas sur une échelle ou tout autre support instable.**

- **Avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur doit s'assurer que les dispositifs de verrouillage de tous les éléments mobiles sont bien verrouillés.**

- **Utilisez vos deux mains pour vous servir du taille-haie.** Vous pourriez sinon perdre le contrôle de l'outil et vous blesser grièvement.

- **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est à l'arrêt avant de retirer d'éventuelles chutes restées coincées. Les lames continuent à tourner après l'extinction de l'outil.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut occasionner de graves blessures.

- **Vérifiez l'absence de corps étrangers dans les haies et les buissons, grillage métallique ou fils cachés, par exemple.**

▲ **DANGER : Gardez vos mains loin de la lame.** Tout contact avec la lame peut occasionner de graves blessures.

▲ **AVERTISSEMENT : Portez une protection oculaire.**

▲ **AVERTISSEMENT : N'exposez pas l'équipement à la pluie.**

▲ **AVERTISSEMENT : N'utilisez l'appareil que si l'anse et le carter de protection sont correctement installés.**

L'utilisation du taille-haie sans carter de protection ni poignée peut occasionner de graves blessures.

Chargeurs

Les chargeurs STANLEY ne nécessitent aucun réglage et ils sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Sécurité électrique

Le moteur électrique est conçu pour fonctionner à une tension unique. Vérifiez toujours que la tension du bloc-batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifiez également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur STANLEY dispose d'une double isolation conformément à la norme EN60335 ; aucun raccordement à la terre n'est donc nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par STANLEY ou un prestataire de services agréé.

Remplacer la prise de courant (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- Raccordez le fil marron à la phase de la prise.
- Raccordez le fil bleu au neutre.

⚠ AVERTISSEMENT : aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.

Respectez les instructions pour l'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 3 A.

Utiliser une rallonge électrique

N'utilisez une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Veillez à utiliser une rallonge homologuée, adaptée à la puissance absorbée de votre chargeur (consultez les **Caractéristiques techniques**). La section du conducteur doit être de 1 mm² minimum et sa longueur maximum de 30 m.

Si vous utilisez un enrouleur de câble, veillez à toujours dérouler le câble complètement.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : Cette notice contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation liées aux chargeurs de batterie compatibles (consultez la section **Caractéristiques techniques**). Avant d'utiliser le chargeur, veuillez lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement figurant sur le chargeur, le bloc-batterie et le produit utilisant le bloc-batterie.

⚠ AVERTISSEMENT : risque de choc électrique. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur du chargeur. Il existe sinon un risque de choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT : nous recommandons l'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel calibré à 30mA ou moins.

⚠ ATTENTION : risque de brûlure. Afin de réduire le risque de blessure, ne rechargez que les batteries rechargeables STANLEY rechargeables. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dégâts.

⚠ ATTENTION : les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

REMARQUE : dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, ses contacteurs de charge à nu peuvent être court-circuités par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

• **NE tentez PAS de recharger le bloc-batterie avec des chargeurs autres que ceux indiqués dans la présente notice.** Le chargeur et le bloc-batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.

• **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables STANLEY.** Toute autre utilisation pourrait engendrer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.

• **N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.**

• **Tirez sur la prise plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électriques.

• **Assurez-vous que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus ou l'endommager d'une autre manière.**

• **N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.

• **Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur et ne placez pas le chargeur sur une surface molle qui pourrait obturer les fentes d'aération et engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré grâce aux fentes sur le dessus et au bas du boîtier.

• **N'utilisez pas un chargeur dont le cordon ou la prise sont endommagés — faites-les immédiatement remplacer.**

• **N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Emmenez-le dans un centre d'assistance agréé.

• **Ne démontez pas le chargeur, apportez-le dans un centre d'assistance agréé s'il doit être révisé ou réparé.** Son réassemblage incorrect peut engendrer un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.

• **Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par le fabricant, l'un de ses prestataires de services ou débranchez le chargeur de la prise murale avant d'envisager tout nettoyage.** Cela permet de réduire le risque de choc électrique. Le seul retrait du bloc-batterie ne réduit pas ce risque.

• **NE tentez JAMAIS de raccorder deux chargeurs ensemble.**

• **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur un réseau électrique domestique standard de 230V. Ne tentez pas de l'utiliser à une autre tension.** Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

Recharger la batterie

⚠ AVERTISSEMENT : NE rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est de 24 °C environ.

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant. La batterie peut devenir

chaude pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

REMARQUE : le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10°C ou supérieure à 40°C. *La batterie doit rester dans le chargeur et le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.*

REMARQUE : afin de garantir des performances et une durée de vie optimales des blocs-batteries lithium-ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Le voyant de charge vert clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant de charge vert restant allumé en fixe. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être retiré et utilisé, soit être laissé dans le chargeur.
4. Veillez à recharger les batteries dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie peut être considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

État des voyants du chargeur

Consultez la représentation des voyants ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Voyants de tous les chargeurs, sauf le SFMCB10

	En charge : Voyant vert qui clignote	
	Charge complète terminée : Voyant vert allumé en fixe	
	Délai Bloc chaud/froid : Voyant vert clignotant, voyant rouge fixe	

Voyants du chargeur SFMCB10

	En charge		
	Charge terminée		
	Délai Bloc chaud/froid		

REMARQUE : les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un bloc-batterie défectueux en refusant de s'allumer.

REMARQUE : cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Délai Bloc chaud/froid

Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, le voyant vert clignote alors que le voyant rouge reste allumé en fixe. La charge est suspendue jusqu'à ce que la batterie ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe ensuite

automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet de garantir une durée de vie maximale pour la batterie.

Fixation au mur

Certains chargeurs STANLEY sont conçus pour être installés au mur ou être posés debout sur une table ou une surface de travail. Si vous le fixez au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou d'autres obstacles qui pourraient gêner la circulation de l'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour positionner les vis de fixation au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (non fournies) d'au moins 25,4 mm de long et, avec des têtes de 7 à 9 mm de diamètre, vissées dans un support en bois à une profondeur optimale laissant environ 5,5 mm de la vis dépasser. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis et insérez complètement ces dernières dans les fentes.

REMARQUE : n'installez pas le chargeur SFMCB10 sous un établi ou une table.

REMARQUE : n'installez le chargeur SFMCB10 qu'avec les voyants de charge pointant vers le haut, vers le plafond.

Consignes pour le nettoyage du chargeur

⚠ AVERTISSEMENT : risque de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.

Éliminez toute trace de saleté ou de graisse de la surface extérieure du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse souple, non métallique. N'utilisez ni eau, ni solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Blocs-batteries avec jauge de puissance

Certains blocs-batteries STANLEY sont équipés d'une jauge de puissance composée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Une combinaison de voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant.

Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à la limite permettant son utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : La jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et elle peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Blocs-batteries

Consignes de sécurité importantes propres à tous les blocs-batteries

Si vous commandez des blocs-batteries de rechange, assurez-vous de bien mentionner le numéro d'article et la tension.

Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc-batterie et le chargeur, veillez à lire les consignes de sécurité ci-dessous. Suivez ensuite les procédures de charge décrites.

VEILLEZ À LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

• **Ne rechargez et n'utilisez pas la batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut enflammer les poussières ou les fumées.

• **Ne forcez JAMAIS pour insérer le bloc-batterie dans le chargeur. Ne modifiez le bloc-batterie d'aucune façon pour**

la faire entrer dans un chargeur incompatible, car le bloc-batterie pourrait éclater et provoquer de graves blessures.

- **Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec des chargeurs STANLEY.**
- **N'aspergez PAS l'équipement avec de l'eau et ne l'immergez jamais dans l'eau ou tout autre liquide.**
- **Ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39,2 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).**

• **N'incinerez pas le bloc-batterie, même s'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage.** Il pourrait exploser dans les flammes. Des fumées et des substances toxiques se dégagent quand les blocs-batteries lithium ion sont incinérés.

• **Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau.** Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez-les ouverts pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.

• **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires.** Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT : risque de brûlure. Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

⚠ AVERTISSEMENT : ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. N'écrasez pas le bloc-batterie, ne le faites pas tomber et ne l'endommagez pas. N'utilisez pas le bloc-batterie ou le chargeur s'ils ont reçu un coup violent, s'ils ont chuté, ont été écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit (percés par un clou, cognés avec un marteau ou piétinés par exemple). Il existe sinon un risque de choc électrique. Les blocs-batteries endommagés doivent être retournés dans un centre d'assistance pour y être recyclés.

⚠ AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie avec des objets métalliques qui pourraient entrer en contact avec les bornes de la batterie. Par exemple, ne placez pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes ou mallettes à outils, tiroirs, etc., contenant des clous, des vis, des clés, etc.

⚠ ATTENTION : lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil sur son côté, sur une surface stable d'où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

Transport

⚠ AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Le transport de batteries peut potentiellement provoquer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Pour transporter les batteries, veillez à ce que leurs bornes soient protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit. **REMARQUE :** les batteries lithium-ion ne doivent pas être transportées en soute.

Les batteries STANLEY sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables, comme prescrit

par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association (IATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur route (ADR). Les cellules et les batteries lithium-ion ont été testées conformément à la section 38.3 du manuel d'épreuves et de tests des recommandations de l'ONU sur le transport de marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'expédition d'un bloc-batterie STANLEY n'est pas soumise à la classification réglementée comme étant un matériau dangereux de classe 9. De façon générale, il n'y a que les expéditions contenant une batterie lithium-ion dont la capacité dépasse 100 Watts/heure (Wh) qui nécessitent d'être traitées comme étant des marchandises réglementées de classe 9. La valeur nominale en watts/heure de toutes les batteries lithium-ion est inscrite sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, STANLEY ne recommande pas d'expédier les blocs-batteries seuls par les airs, quelle que soit leur capacité. L'expédition d'outils avec des batteries (kit) peut être faite par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

Que l'expédition soit ou non réglementée, il est de la responsabilité de l'expéditeur de consulter les prescriptions les plus récentes des réglementations liées à l'emballage, l'étiquetage/le marquage et la documentation.

Les informations mentionnées dans cette section de la notice sont fournies en toute bonne foi et elles sont considérées comme étant exactes au moment de la création du document. Cependant, elles n'impliquent aucune garantie, explicite ou implicite. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes aux différentes réglementations applicables.

Recommandations pour le stockage

1. Le lieu idéal pour le rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et de tout excès de chaleur ou de froid. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposez les blocs-batteries à température ambiante lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver le bloc-batterie complètement rechargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : les blocs-batteries ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc-batterie doit être rechargé avant d'être utilisé.

Étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie

De plus, les marquages utilisés dans cette notice, les étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Consultez les **Caractéristiques techniques** pour connaître les durées de charge.



Ne sondez pas à l'aide d'objets conducteurs.



Ne rechargez pas des blocs-batteries qui seraient endommagés.



Ne les exposez pas à l'eau.



Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.



Ne procédez à la charge qu'entre 4 °C et 40 °C.



À n'utiliser qu'à l'intérieur.



Jetez le bloc-batterie en respectant l'environnement.



Ne rechargez les blocs-batteries STANLEY qu'avec les chargeurs STANLEY spécifiés. La recharge de blocs-batteries autres que des batteries STANLEY désignées avec un chargeur STANLEY peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc-batterie au feu.



Gardez les mains loin de la lame.



Éteignez l'outil. Avant de réaliser toute opération de maintenance sur l'outil, retirez-en la batterie.



Puissance sonore garantie selon la Directive 2000/14/CE.

Emplacement du code date (Fig. B)

Le code de la date de fabrication **12** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Présentation (Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Interrupteur Marche/Arrêt à gâchette
- 2 Levier de verrouillage
- 3 Poignée principale
- 4 Carter de la lame
- 5 Arceau de démarrage
- 6 Interrupteur de l'arceau de démarrage
- 7 Lame
- 8 Bloc-batterie
- 9 Bouton de libération de la batterie
- 10 Fourreau
- 11 Balai

Utilisation prévue

Votre taille-haie STANLEY, STCHT8255 a été conçu pour tailler les haies et les buissons.

N'UTILISEZ PAS l'équipement dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ce taille-haie est un outil électrique professionnel.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie, avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : Veillez à n'utiliser que des batteries et chargeurs STANLEY

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Type de batterie

Il est possible d'utiliser les blocs-batteries suivants :

Batterie	(kg)	Batterie	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Consultez les sections Batterie/Chargeur pour avoir plus d'informations.

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- les troubles de l'ouïe.
- Les risques de blessures dus à la projection de particules.
- Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.



L'utilisateur doit porter des protections auditives et oculaires suffisantes.



N'exposez pas l'outil à la pluie ou à une forte humidité et ne le laissez pas dehors s'il pleut.

Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil (Fig. B)

REMARQUE : assurez-vous que votre bloc-batterie **8** est complètement rechargé.

Pour installer le bloc-batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc-batterie avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. B).
2. Glissez le bloc-batterie dans la poignée jusqu'à ce qu'il repose fermement dans l'outil et veillez à bien entendre le clic de verrouillage.

Pour retirer le bloc-batterie de l'outil

1. Enfoncez le bouton de libération de la batterie **9** et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur.

Mise en marche (Fig. A, C, D)

▲ AVERTISSEMENT : n'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position Marche.

1. Avec une main sur la poignée principale **3** et l'autre main sur l'arceau de démarrage **5** qui enfonce l'interrupteur de l'arceau de démarrage **6**, poussez le levier de verrouillage **2** vers l'avant et enfoncez l'interrupteur à gâchette **1**.
2. Une fois la machine en marche, vous pouvez relâcher le levier de verrouillage. Pour que la machine fonctionne en continu, vous devez continuer à enfoncez l'interrupteur à gâchette **1** et l'interrupteur sur l'arceau **6**.
3. Pour éteindre la machine, relâchez l'interrupteur à gâchette **1** et l'interrupteur de l'arceau de démarrage **6**.

Installer le balai (Fig. E, F)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou avant de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Tout démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Le balai **11** sert à rassembler et à pousser les chutes et les débris de la haie pendant la taille.

1. pour installer le balai, alignez la fente au bas du balai **11** sur le rail de la lame **13** du taille-haie, comme illustré par la Fig. E.
2. Glissez complètement le balai **11** sur le rail de la lame, vers le carter de la lame **4**.
3. Utilisez le balai pour rassembler et pousser les chutes pendant que vous taillez, comme illustré par la Fig. F.
4. Pour le retirer, tirez le balai **11** hors du rail de la lame **13** du taille-haie.

FONCTIONNEMENT

Instructions pour l'utilisation

▲ AVERTISSEMENT : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).

Position correcte des mains (Fig. C)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez **TOUJOURS** la position des mains recommandée et illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** tenir l'outil fermement pour pouvoir anticiper toute éventuelle réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale **3** et l'autre main sur l'arceau **5** et l'interrupteur de l'arceau de démarrage **6**. Ne tenez jamais la machine par le carter de la lame **4**.

Instructions pour la taille (Fig. C–I)

▲ DANGER : gardez les mains loin de la lame.

▲ AVERTISSEMENT : pour vous protéger des blessures, respectez ce qui suit :

- Veillez à lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'outil. Conservez la notice d'utilisation.
- Vérifiez l'absence de corps étrangers dans la haie, grillages ou clôtures, par exemple, avant chaque utilisation.
- Gardez vos mains sur les poignées. Ne vous penchez pas.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide.

▲ ATTENTION : la lame peut rester en mouvement après l'arrêt.

▲ ATTENTION : n'utilisez pas la lame pour couper des tiges de plus de 19 mm. N'utilisez le taille-haie que pour couper des arbustes et buissons de taille normale autour des habitations.

Position de travail (Fig. C)

Adoptez une posture stable, gardez votre équilibre et ne vous penchez pas. Portez des lunettes de protection, des chaussures antidérapantes et des gants pour procéder à la taille. Tenez l'outil fermement à deux mains et mettez-le en marche. Veillez à toujours tenir le taille-haie comme illustré par la Fig. C. Consultez la section **Position correcte des mains** pour avoir plus de précisions. Ne tenez jamais l'outil par le carter de protection.

Tailler les jeunes pousses (Fig. G)

Balayer le taille-haie en un large mouvement, en passant les dents de la lame à travers les petites branches est la méthode la plus efficace. Une légère inclinaison de la lame vers le bas, dans le sens du mouvement, donne de meilleurs résultats.

Égaliser le haut des haies (Fig. H)

Pour obtenir des haies égalisées à la perfection, il est possible de tirer un fil sur tout le long de la haie pour qu'il serve de guide.

Taille les côtés des haies (Fig. I)

Orientez le taille-haie comme illustré, commencez par le bas et balayez vers le haut.

MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés. Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpU.com.

Maintenance de lame (Fig. J)

Les lames sont des lames en acier trempé de grande qualité qui ne nécessitent aucun affûtage si elles sont utilisées normalement. Cependant, si'il vous arrive de heurter un grillage métallique (Fig. J), des pierres, du verre ou d'autres objets durs, il se peut que vous ébréchiez la lame. Il n'est pas utile de rectifier la lame tant que cela ne gêne pas son mouvement. Mais dans le cas contraire, retirez la batterie et utilisez une lime fine ou une pierre à affûter pour corriger l'ébréchure. Si le taille-haie chute, contrôlez l'absence de dommage avec soin. Si la lame est voilée, si son logement est fissuré, si les poignées sont cassées ou si vous détectez une autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement du taille-haie, prenez contact avec le centre d'assistance agréé pour effectuer les réparations avant de réutiliser l'équipement.

Lubrifier la lame (Fig. B)

1. Après utilisation, retirez la batterie **8**.
2. En faisant attention, appliquez un solvant à résine sur les lames nues.
3. Insérez la batterie et tenez l'outil à la verticale, lames vers le sol, avant de le faire fonctionner quelques secondes pour éliminer l'excès de lubrifiant.

Rangement (Fig. K)

1. Après utilisation, retirez la batterie.
2. Tout en gardant vos mains loin de la lame, glissez le fourreau **10** sur la lame jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place, comme illustré par la Fig. K.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : risque de chocs électriques et de chocs mécaniques. Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique, s'il est amovible, avant d'effectuer le nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT : afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace, veillez à ce que le produit et les aérations, le cas échéant, restent propres. Vous pouvez nettoyer les aérations à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez ni eau, ni solution de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT : soufflez les saletés et la poussière hors du boîtier avec de l'air sec dès que des saletés s'accumulent dans et autour des aérations. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.

⚠ AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques du produit. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur du produit. Ne plongez jamais aucune partie du produit dans aucun liquide.

Accessoires en option

⚠ AVERTISSEMENT : les accessoires, autres que ceux proposés par STANLEY n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires STANLEY recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

TAGLIASIEPI

STCHT8255



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettrotrattensile o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

Dati tecnici

	STCHT8255	
Tensione	V_{DC}	18
Tipo		1
Tipo di batterie		Li-Ion
Corse della lama (a vuoto)	min ¹	1500
Lunghezza della barra di taglio	mm	559
Gioco delle lame	mm	19
Corse delle lame al minuto		3000
Tempo di rottura della lama	s	<1
Peso (senza pacco batteria)	kg	3

Valori di rumore e vibrazione (somma vettoriale delle tre componenti sugli assi cartesiani)

L_{pA} (livello di pressione sonora delle emissioni)	dB	84
K (incertezza per il livello di potenza sonora indicato)	dB	3
L_{WA} (livello di potenza sonora garantita)	dB	92
K (incertezza per il livello di potenza sonora indicato)	dB	1,6

Valore di emissione di vibrazioni a_{H1} =	m/s ²	5,3
Incetezza K =	m/s ²	1,5

I livelli di emissione di vibrazioni e/o rumore indicati in questa scheda informativa, misurati secondo una procedura standardizzata prevista dalla norma EN 62841-4-2 possono essere utilizzati per mettere a confronto elettrotrattensili diversi. È possibile utilizzarlo per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: I livelli di emissione di vibrazioni e/o rumore dichiarati si riferiscono alle applicazioni principali dell'elettrotrattensile. Tuttavia, se l'elettrotrattensile viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi o se non è sottoposto a una manutenzione adeguata, il suo livello di emissione di rumore e/o vibrazioni potrebbe differire da tale valore. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione per il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione a rumore e vibrazioni dovrebbe anche tenere conto delle volte in cui l'elettrotrattensile viene spento o di quando rimane acceso, ma senza essere effettivamente usato. Questo fatto potrebbe ridurre in maniera significativa il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, quali sottoporre l'elettrotrattensile e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (misura attinente alle vibrazioni) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

Dichiarazione CE di conformità
Direttiva macchine e Direttiva sull'emissione
acustica ambientale delle macchine e
attrezzature destinate a funzionare all'aperto



Tagliasiepi

STCHT8255 Tipo 1

Il fabbricante indicato di seguito, dichiara che i prodotti descritti nella sezione **Dati tecnici** sono conformi alle seguenti norme: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Livello di potenza sonora misurato in base alla Direttiva 2000/14/CE, Allegato V, Allegato di categoria I: punto 25.

L_{WA} (livello di potenza sonora misurato) 92 dB

L_{WA} (potenza sonora garantita) 94 dB

Inoltre, questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per maggiori informazioni, invitiamo a contattarci all'indirizzo seguente o a consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto del fabbricante.

Markus Rompel
 Vicepresidente di Engineering Europe
 Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
 StANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
 65510, Idstein, Germania
 27.6.2025



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

▲ PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.

▲ Segnala il pericolo di scosse elettriche.

▲ Segnala rischio di incendi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI

▲ AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato.

La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b) **Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

c) **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

a) **Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.

b) **Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c) **Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) **Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio.**

Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

e) **Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

a) **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.

b) **Indossare abbigliamento di protezione adeguato.**

Utilizzare sempre protezioni oculari. L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di accesso provoca incidenti.

d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.

e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.

f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'eltroutensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e) **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione**

le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

a) Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore. Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.

b) Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati. L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.

c) Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali. Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.

d) In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e) Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate. L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.

g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

a) L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

b) Non riparare le batterie danneggiate. Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Istruzioni di sicurezza per i tagliasiepi

Avvertenze di sicurezza per i tagliasiepi

a) Non utilizzare il tagliasiepi in caso di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini. Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

b) Mantenere tutti i fili elettrici e i cavi di alimentazione lontani dall'area di taglio. I cavi elettrici o i fili elettrici potrebbero essere nascosti nelle siepi o nei cespugli e potrebbero essere tagliati accidentalmente dalla lama.

c) Indossare dispositivi di protezione per l'udito. L'uso di dispositivi di protezione adeguati diminuirà il rischio di perdita dell'udito.

d) Afferrare il tagliasiepi solo tramite le superfici di presa isolate, poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti. Le lame che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono mettere sotto tensione anche le parti metalliche esposte del tagliasiepi, provocando una scossa elettrica all'operatore.

e) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato né trattenere il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo aver spento l'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo del tagliasiepi può provocare gravi lesioni personali.

f) Durante la rimozione di materiale inceppato o interventi di assistenza sul tagliasiepi, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano impostati sullo spegnimento e che il pacco batteria sia stato rimosso o scollegato. L'attivazione accidentale del tagliasiepi durante la rimozione di materiale inceppato o l'esecuzione di interventi di manutenzione su di esso può provocare lesioni personali gravi.

g) Trasportare il tagliasiepi tenendolo per il manico, con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione. Se il tagliasiepi viene trasportato correttamente, si riduce il rischio di avvio accidentale e le conseguenti possibili lesioni personali causate dalle lame.

h) Durante il trasporto o quando si ripone il tagliasiepi, utilizzare sempre il coprilama. Un corretto utilizzo del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalle lame.

Avvertenze di sicurezza per i tagliasiepi

- **Il tagliasiepi è destinato all'uso da parte dell'operatore a livello del terreno e non su scale o altri supporti instabili.**

- **Prima di utilizzare il tagliasiepi, l'utente deve assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio di tutti gli elementi mobili siano in posizione bloccata.**

- **Usare sempre entrambe le mani durante l'utilizzo del tagliasiepi.** L'uso di una mano potrebbe causare la perdita di controllo e provocare gravi lesioni personali.

- **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalle lame. Non rimuovere il materiale tagliato né tenere fermo il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si rimuove il materiale inceppato. Le pale girano per inerzia dopo lo spegnimento.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso del tagliasiepi potrebbe provocare gravi lesioni personali.

- **Controllare che non vi siano corpi estranei nelle siepi e nei cespugli, ad esempio recinzioni metalliche e cavi elettrici nascosti.**

⚠ PERICOLO: Tenere le mani lontane dalla lama.

L'eventuale contatto con le lame provocherebbe gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA: Indossare protezioni per gli occhi.

⚠ AVVERTENZA: non esporre alla pioggia.

⚠ AVVERTENZA: Utilizzare solo con l'impugnatura ad arco e la protezione della lama correttamente montate sul tagliasiepi. L'utilizzo del tagliasiepi senza l'impugnatura ad arco e il salvamano in dotazione può provocare lesioni personali gravi.

Caricabatterie

I caricabatterie STANLEY non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei valori nominali. Assicurarsi inoltre che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella della presa elettrica.



Il caricabatterie STANLEY possiede un doppio isolamento in conformità alla norma EN 60335, pertanto il collegamento a terra non è necessario.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da o da un centro di assistenza autorizzato.

Sostituzione della spina di rete (solo per Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- smaltire la vecchia spina in modo sicuro;
- collegare il filo marrone al terminale sotto tensione nella spina;
- collegare il filo blu al terminale neutro.

⚠ AVVERTENZA: non deve essere effettuato alcun collegamento al terminale di messa a terra.

Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 3 A.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Non deve essere utilizzato un cavo di prolunga a meno che non sia strettamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto per la tensione in ingresso del caricabatterie (consultare la sezione **Dati tecnici**). La sezione minima dei conduttori è di 1 mm²; la lunghezza massima è di 30 m.

Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatterie

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI: questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e d'uso riguardanti i caricabatterie compatibili (consultare la sezione **Dati tecnici**). Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e i simboli di attenzione riportati su di esso, sul pacco batteria e sul prodotto alimentato a batteria.

⚠ AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Evitare che penetrino liquidi all'interno del caricabatterie. Potrebbe verificarsi una scossa elettrica.

⚠ AVVERTENZA: si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale salvavita con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di ustioni. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, caricare solamente batterie ricaricabili STANLEY. Tipi diversi di batterie potrebbero esplodere, provocando lesioni personali e danni materiali.

⚠ ATTENZIONE: i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

AVVISO: in determinate condizioni, con il caricabatterie inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, devono

essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente quando il pacco batteria non è in sede. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di iniziare a pulirlo.

• **NON tentare di caricare il pacco batteria con caricabatterie diversi da quelli descritti in questo manuale.** I caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificatamente per funzionare insieme.

• **Questi caricabatterie non sono concepiti per alcun utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili STANLEY.** Qualsiasi altro utilizzo comporta possibili rischi di incendio, scossa elettrica o folgorazione.

• **Non esporre il caricabatterie alla pioggia o alla neve.**

• **Quando si scollega il caricabatterie dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.** In tal modo si riduce il rischio che si danneggino entrambi.

• **Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato in modo che non venga calpestato, non causi intralcio e non sia altrimenti soggetto a danni o sollecitazioni.**

• **Non usare cavi di prolunga, salvo nei casi in cui sia assolutamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo al rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.

• **Non appoggiare alcun oggetto sopra il caricabatterie e non posizionare il caricabatterie su una superficie morbida che potrebbe ostruire le fessure di ventilazione, provocando un eccessivo sviluppo di calore all'interno.** Tenere il caricabatterie lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatterie viene ventilato tramite le feritoie presenti nella parte superiore e inferiore dell'alloggiamento.

• **Non utilizzare un caricabatterie che abbia il cavo di alimentazione o la spina danneggiati.** Farli sostituire immediatamente.

• **Non mettere in funzione il caricabatterie se ha subito un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.

• **Non smontare il caricabatterie.** Quando è necessario un intervento di assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato. Il riassetto sbagliato potrebbe comportare il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.

• **Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore o da un tecnico autorizzato oppure scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia.** In tal modo, il rischio di scossa elettrica si riduce. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.

• **Non tentare MAI di collegare fra loro due caricabatterie.**

• **Il caricabatterie è concepito per essere alimentato tramite una rete elettrica domestica standard da 230 V. Non tentare di utilizzarlo con una tensione di alimentazione diversa.** Questo non vale per i caricabatterie da veicoli.

Carica di una batteria

⚠ AVVERTENZA: NON ricaricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di carica consigliata è di circa 24 °C.

La batteria deve essere caricata prima dell'uso iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima erano facilmente eseguibili. Durante la carica, la batteria potrebbe

scaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

NOTA: il caricabatterie non carica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C circa. La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a ricaricarla automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.

NOTA: per garantire le massime prestazioni e la massima durata dei pacchi batteria agli ioni di litio caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adatta prima di inserirvi il pacco batteria.
2. La spia verde di carica in corso lampeggia continuamente, indicando che il processo di carica è iniziato.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla spia verde di carica in corso, che rimane accesa fissa. Il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie.
4. Caricare le batterie scariche entro 1 settimana. La durata delle batterie si riduce parecchio se vengono conservate scariche.

Modalità di accensione dei LED del caricabatterie

Per conoscere lo stato di carica del pacco batteria, fare riferimento agli indicatori riportati di seguito.

Indicatori per tutti i caricabatterie, eccetto il modello SFMCB10

	Carica in corso: LED verde lampeggiante	
	Carica completata: LED verde acceso fisso	
	Ritardo per pacco batteria caldo/freddo: LED verde lampeggiante, LED rosso acceso fisso	

Indicatori del caricabatterie SFMCB10

	Carica in corso		
	Carica completata		
	Ritardo per pacco batteria caldo/freddo		

NOTA: il/i caricabatterie compatibile/i non carica/caricano un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie non si illumina, indicando che un pacco batteria è difettoso.

NOTA: ciò potrebbe anche indicare un problema al caricabatterie. Se il caricabatterie dovesse indicare la presenza di un problema, portare il caricabatterie e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per farli controllare.

Batteria lasciata nel caricabatterie

Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati per un tempo indefinito con il LED acceso. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria come nuovo e completamente carico.

Ritardo per pacco batteria caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda, avvia automaticamente un Ritardo per pacco batteria caldo/freddo, il LED verde lampeggia a intermittenza, mentre il

LED rosso resterà acceso fisso, sospendendo la ricarica finché la batteria avrà raggiunto la temperatura appropriata. A quel punto il caricabatterie passa automaticamente alla modalità di carica. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Montaggio a parete

Alcuni caricabatterie STANLEY sono concepiti in modo da poter essere fissati a parete oppure appoggiati in verticale su un tavolo o un piano di lavoro. Se si opta per il fissaggio a parete, posizionare il caricabatterie a portata di una presa elettrica, lontano da spigoli o altri ostacoli che potrebbero impedire il passaggio dell'aria. Utilizzare il retro del caricabatterie come modello per posizionare le viti di fissaggio alla parete. Fissare saldamente il caricabatterie, utilizzando delle viti per cartongesso (acquistate separatamente) lunghe almeno 25,4 mm e con un diametro della testa di 7-9 mm, avvitate nel legno a una profondità ottimale, lasciando esposti circa 5,5 mm della vite. Allineare le fessure sul retro del caricabatterie con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure.

NOTA: non tentare di fissare il caricabatterie SFMCB10 sotto una panca o sotto un tavolo.

NOTA: installare il caricabatterie SFMCB10 solo con le spie di carica rivolte verso l'alto, in direzione del soffitto.

Istruzioni per la pulizia del caricabatterie

⚠ AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Prima di pulire il caricabatterie scolgarlo dalla presa di corrente AC. È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatterie utilizzando un panno o una spazzolina morbida non metallica. Non utilizzare acqua né soluzioni detergenti di alcun tipo. Fare in modo di evitare che penetrino nel liquido all'interno dell'elettrodomestico e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carica

Alcuni pacchi batteria STANLEY sono dotati di indicatore di carica, costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano mostrando il livello di carica residua del pacco batteria.

Per azionare l'indicatore della carica, premere e tenere premuto il relativo pulsante. Una combinazione di tre spie a LED verdi si illuminerà per indicare il livello di carica residua. Se il livello di carica del pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, le spie dell'indicatore non si illuminano e sarà necessario ricaricare il pacco batteria.

NOTA: l'indicatore del livello di carica mostra solamente il livello di carica residua del pacco batteria. Esso non indica la funzionalità dell'apparecchio ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'utilizzatore finale.

Pacchi batteria

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Al momento di ordinare pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di indicare il codice di catalogo e la tensione.

Quando si estrae il pacco batteria dalla confezione dopo l'acquisto, non è completamente carico. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie leggere le istruzioni di sicurezza riportate di seguito, quindi seguire le procedure di carica descritte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

• **Non caricare o utilizzare il pacco batteria in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione del pacco batteria dal caricabatterie potrebbe incendiare le polveri o i fumi.

• **Non inserire il pacco batteria nel caricabatterie a forza. Non modificare il pacco batteria per riuscire a inserirlo in un caricabatterie non compatibile, poiché il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**

• Caricare i pacchi batteria esclusivamente con caricabatterie STANLEY.

• **NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.**

• **Non conservare né utilizzare l'elettrotensile e il pacco batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C, come fuori da capannoni o strutture metalliche in inverno, o superare 40 °C, come fuori da capannoni o strutture metalliche in estate.**

• **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. La combustione dei pacchi batteria agli ioni di litio genera fumi e materiali tossici.

• **Se il contenuto della batteria dovesse venire a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria dovesse finire in un occhio, sciacquare l'occhio aperto per 15 minuti o fino a quando l'irritazione sarà cessata. Se dovesse essere necessario ricorrere a cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.

• **Il contenuto delle celle della batteria aperte può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se i sintomi persistono, rivolgersi a un medico.

⚠ **AVVERTENZA:** Pericolo di ustioni. Il liquido della batteria può essere infiammabile, se esposto a una scintilla o fiamma.

⚠ **AVVERTENZA:** non tentare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'alloggiamento del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto o sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Potrebbe verificarsi una scossa elettrica o una folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovranno essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.

⚠ **AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti.** Ad esempio, non mettere il pacco batteria all'interno di grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, contenitori di prodotti in kit, cassette, ecc., insieme a chiodi, viti, chiavi, ecc.

⚠ **ATTENZIONE: quando l'elettrotensile non viene usato, appoggiarlo su un fianco su una superficie stabile, dove non vi sia rischio di inciampare o di cadere.** Alcuni elettrotensili con batterie di grandi dimensioni possono rimanere in piedi poggiando sulla batteria, ma potrebbero cadere facilmente.

Trasporto

⚠ **AVVERTENZA: pericolo d'incendio.** Il trasporto delle batterie potrebbe causare incendi se i terminali dovessero accidentalmente entrare in contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i loro terminali

siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero venire a contatto con essi e causare un cortocircuito. **NOTA:** le batterie agli ioni di litio non devono essere riposte nel bagaglio registrato a bordo degli aerei.

Le batterie STANLEY sono conformi a tutti i regolamenti applicabili relativi alla spedizione, secondo quanto previsto dalle norme giuridiche e dagli standard di settore vigenti, che comprendono le Raccomandazioni relative al trasporto di merci pericolose dell'ONU, il Regolamento sulle merci pericolose dell'Associazione di Trasporto Aereo (IATA), il Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state collaudate in base alla Sezione 38.3 del Manuale delle prove e dei criteri nell'ambito delle Raccomandazioni relative al trasporto di merci pericolose dell'ONU.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria STANLEY sarà esente dalla classificazione nella categoria di Materiale pericoloso di Classe 9 soggetto a piena regolamentazione. In generale, solo le spedizioni che contengono una batteria agli ioni di litio con una potenza energetica superiore a 100 wattora (Wh) dovranno essere effettuate secondo la classe 9 completamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza energetica (Wh) contrassegnata sul pacco batteria. Inoltre, per via della complessità delle normative, STANLEY sconsiglia la spedizione aerea di pacchi batteria agli ioni di litio, a prescindere dalla loro potenza in Wh. Gli elettrotensili con batterie incluse (kit combo) possono essere spediti per via aerea, purché la potenza energetica della batteria non superi 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o completamente regolamentata, spetta ai trasportatori consultare le più recenti normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione. Le informazioni contenute in questa sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento; tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività siano conformi alle normative in vigore.

Raccomandazioni per la conservazione

1. Il luogo di conservazione ideale deve essere fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e da temperature eccessivamente fredde o calde. Per garantire prestazioni e durata ottimali delle batterie, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non vengono usati.

2. Nel caso di una conservazione di lunga durata, si consiglia di riporre i pacchi batteria completamente carichi in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatterie per risultati ottimali.

NOTA: i pacchi batteria non devono essere conservati completamente scarichi. Il pacco batteria deve essere ricaricato prima dell'uso.

Etichette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai pittogrammi adottati in questo manuale, sulle etichette applicate al caricabatterie e sul pacco batteria potrebbero essere riportati i seguenti simboli:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.





Per conoscere il tempo di ricarica, consultare la sezione **Dati tecnici**.



Non sondare con oggetti conduttivi.



Non effettuare la ricarica di pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Provvedere immediatamente a sostituire i cavi difettosi.



Caricare i pacchi batteria solo a temperature comprese tra 4 °C e 40 °C.



Solo per uso in interni.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Caricare i pacchi batteria STANLEY esclusivamente con i caricabatterie STANLEY designati. La carica di pacchi batteria diversi dalle batterie STANLEY designate con un caricabatterie STANLEY potrebbe causare un'esplosione o comportare altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Tipo di batteria

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria:

Batteria	(kg)	Batteria	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Per maggiori informazioni consultare le sezioni relative a batteria e caricabatterie.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- *menomazioni uditive.*
- *Rischio di lesioni personali dovuti a particelle volatili.*
- *Rischio di bruciature causate da componenti che si arroventano durante l'uso.*
- *Rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.*



L'operatore deve indossare sufficienti dispositivi di protezione per gli occhi e le orecchie.



Non esporre l'utensile alla pioggia o a un'umidità intensa e non lasciarlo all'aperto quando piove.



Tenere le mani lontane dalla lama.



Spegnere l'elettrotensile. Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'elettrotensile, rimuovere la batteria.



Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.

Posizione del codice data (Fig. B)

Il codice data di produzione **12** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione (Fig. A)

▲ AVVERTENZA: Non modificare mai il prodotto né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni a persone.

- 1 Interruttore di accensione/spegnimento
- 2 Levetta di blocco accensione
- 3 Impugnatura principale
- 4 Paralama
- 5 Impugnatura ad arco
- 6 Interruttore dell'impugnatura a staffa
- 7 Lama
- 8 Pacco batteria
- 9 Pulsante di rilascio della batteria
- 10 Copribarra
- 11 Deflettore

Uso previsto

Il taglia siepi STANLEY, STCHT8255 è stato progettato per il taglio di siepi e arbusti.

NON utilizzare in condizioni di umidità o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Questo taglia siepi su asta è un elettrotensile professionale.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'utensile. L'impiego di questo elettrotensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- **Bambini piccoli e persone inferme.** Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme in assenza non sorvegliati.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'elettrotensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

MONTAGGIO E REGOLAZIONI

▲ AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dal pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

▲ AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente batterie e caricabatterie STANLEY.

Inserimento e rimozione del pacco batteria dall'elettrotrattente (Fig. B)

NOTA: assicurarsi che il pacco batteria **8** sia completamente carico.

Come installare il pacco batteria nell'impugnatura dell'elettrotrattente

1. Allineare il pacco batteria alle guide presenti all'interno dell'impugnatura dell'elettrotrattente (Fig. B).
2. Farlo scorrere nell'impugnatura fin quando il pacco batteria sarà saldamente in sede nell'utensile e prestare attenzione a udire lo scatto di blocco in sede.

Rimozione del pacco batteria dall'elettrotrattente

1. Premere il pulsante di sblocco batteria **9** ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'utensile.
2. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

Accensione (Fig. A, C, D)

⚠ AVVERTENZA: non tentare mai di bloccare un interruttore nella posizione di accensione.

1. Con una mano sull'impugnatura principale **3** e l'altra sull'impugnatura ad arco **5** premendo l'interruttore sull'impugnatura ad arco **6**, spingere la leva di blocco **2** in avanti e premere l'interruttore di attivazione **1**.
2. Una volta che la motosega è in funzione, è possibile rilasciare la levetta di blocco di sicurezza. Per mantenere l'elettrotrattente in funzione, occorre tenere premuto il grilletto di azionamento **1** e l'interruttore sull'impugnatura ad arco **6**.
3. Per spegnere l'utensile, rilasciare il grilletto di azionamento **1** e l'interruttore sull'impugnatura ad arco **6**.

Deflettore del materiale tagliato (Fig. E, F)

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, spegnere l'elettrotrattente e rimuovere le batterie prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimuovere/installare dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni personali.

Il deflettore di raccolta **11** è progettato per raccogliere e spingere via i rametti tagliati e i detriti dalla siepe mentre la si pota.

1. Per installare il deflettore, allineare la fessura nella parte inferiore del deflettore **11** alla guida della lama **13** del tagliasiepi, come illustrato nella Fig. E.
2. Infilare il deflettore **11** completamente sulla guida della lama, in direzione del paralama **4**.
3. Usare il deflettore per raccogliere e spingere via i residui di taglio durante la rasatura, come illustrato nella Fig. F.
4. Per rimuovere il deflettore, tirare il deflettore **11** via dalla guida della lama **13** del tagliasiepi.

USO

Istruzioni per l'uso

⚠ AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'elettrotrattente e scollegare il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale della macchina può provocare lesioni alle persone.

⚠ AVVERTENZA: non conservare né utilizzare l'elettrotrattente e il pacco batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe scendere

al di sotto di 4 °C (39 °F), come fuori da capannoni o strutture metalliche in inverno, o superare 40 °C (104 °F), come fuori da capannoni o strutture metalliche in estate.

Posizione corretta delle mani (Fig. C)

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato.

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi infortuni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura in modo da essere pronti a una reazione improvvisa.

La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura principale **3** e l'altra mano sull'impugnatura ad arco **5** e sul rispettivo interruttore **6**. Non tenere mai l'unità per la protezione della lama **4**.

Istruzioni di taglio (Fig. C–I)

⚠ PERICOLO: Tenere le mani lontane dalla lama.

⚠ AVVERTENZA: Per evitare infortuni, osservare le seguenti indicazioni.

- Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso. Conservare il manuale di istruzioni.
- Prima di ogni utilizzo controllare che nella siepe non siano presenti oggetti estranei, come fili metallici o recinzioni.
- Tenere le mani sulle impugnature. Non sbilanciarsi.
- Non usare la forbice da potatura a batteria in presenza di umidità.

⚠ ATTENZIONE: La lama potrebbe muoversi dopo lo spegnimento.

⚠ ATTENZIONE: Non tagliare gambi di diametro superiore a 19 mm. Utilizzare il tagliasiepi solo per il taglio di arbusti normali intorno a case ed edifici.

Posizione di lavoro (Fig. C)

Mantenere un appoggio stabile e l'equilibrio; non sbilanciarsi. Durante la potatura indossare occhiali di sicurezza, calzature antiscivolo e guanti. Tenere l'utensile saldamente con entrambe le mani e accenderlo. Tenere il tagliasiepi così come indicato in Fig. C. Fare riferimento alla sezione **Posizionamento corretto delle mani** per ulteriori informazioni. Non tenere mai l'elettrotrattente dalla protezione della lama.

Taglio di nuova vegetazione (Fig. G)

Il metodo più efficace consiste nell'effettuare un ampio movimento ampio a spazzola, facendo avanzare i denti della lama attraverso i rami. Una leggera inclinazione verso il basso della lama nella direzione del moto garantisce il taglio migliore.

Taglio di siepi a un'altezza uniforme (Fig. H)

Per ottenere siepi eccezionalmente uniformi è possibile tirare un pezzo di filo lungo tutta la lunghezza della siepe come guida.

Taglio di siepi laterale (Fig. I)

Orientare il tagliasiepi come mostrato e iniziare dal basso e procedere verso l'alto.

MANUTENZIONE

Questo apparato è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Per informazioni sui contatti dei centri di assistenza, consultare il retro di questo manuale o visitare il sito web www.2helpU.com.

Manutenzione della lama (Fig. J)

I denti della lama sono realizzati in acciaio temprato di alta qualità e con l'uso normale non richiedono di essere riaffilati. Tuttavia, se la lama dovesse colpire accidentalmente una recinzione metallica (Fig. J) oppure sassi, oggetti di vetro o altri oggetti duri, è possibile che si crei un'intaccatura nella lama. Non è necessario eliminare tale intaccatura, salvo che interferisca con il movimento della lama. In tal caso, rimuovere la batteria e utilizzare una lima a denti fini o una pietra per affilare per rimuovere l'intaccatura. In caso di caduta del tagliasiepi, ispezionarle accuratamente per verificare se siano in qualche modo danneggiate. Se la lama è piegata, il corpo macchina crepato o le impugnature rotte oppure se si dovesse notare qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento dell'elettrotensile, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato per le riparazioni di zona prima di rimetterlo in uso.

Lubrificazione della lama (Fig. B)

1. Dopo l'uso, rimuovere la batteria **8**.
2. Applicare con cura un solvente di resina sulle parti della lama esposte.
3. Inserire la batteria, posizionare il tagliasiepi in verticale con la lama rivolta a terra e metterlo in funzione per alcuni secondi per diffondere completamente il liquido di lubrificazione.

Stoccaggio (Fig. K)

1. Dopo l'uso, rimuovere la batteria.
2. Tenendo le mani lontano dalla lama, infilare il coprilama **10** sulla lama fino a quando scatterà in posizione, come illustrato nella Fig. K.

Pulizia

⚠ AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dal prodotto prima di pulirlo.

⚠ AVVERTENZA: per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti il prodotto e le feritoie di ventilazione (se del caso). Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con una spazzolina asciutta con setole morbide non di metallo e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua né soluzioni detergenti di alcun tipo.

⚠ AVVERTENZA: soffiare via la polvere dal corpo motore dell'apparecchio con aria compressa asciutta, appena si rileva sporco visibile all'interno e attorno alle feritoie di ventilazione. Quando si esegue questa procedura, indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una maschera antipolvere omologati.

⚠ AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche del prodotto. Tali sostanze chimiche possono indebolire i materiali utilizzati per questi componenti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone neutro. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno del prodotto. Non immergere mai alcuna parte del prodotto in un liquido.

Accessori opzionali

⚠ AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da STANLEY non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da STANLEY per l'uso con questo prodotto.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR riportato sopra.

HEGGENSCHAAR

STCHT8255

 **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

STCHT8255		
Spanning	V _{DC}	18
Type		1
Accutype		Li-Ion
Messlagen (onbelast)	min ⁻¹	1500
Meslengte	mm	559
Messpeling	mm	19
Messlagen per minuut		3000
Onderbrekingstijd mes	s	<1
Gewicht (zonder accu)	kg	3
Geluids- en/of trillingswaarden (triax vectorsom)		
L _{pa} (emissie geluidsdrukniveau)	dB	84
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB	3
L _{wa} (geluidsvermogensniveau)	dB	92
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB	1,6
Trillingsemissiewaarde a _h =		
	m/s ²	5,3
Onzekerheid K =		
	m/s ²	1,5

Het trillings- en/of geluidsemissieniveau dat in dit gegevensblad wordt opgegeven, is gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test opgegeven in EN 62841-4-2 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste inschatting van blootstelling.

 **WAARSCHUWING:** Het opgegeven trillings- en/of geluidsemissieniveau geldt voor de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt, of slecht wordt onderhouden, kan de trillings- en/of geluidsemissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.

Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan vibratie- en/of geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld, of aanstaat maar niet werkelijk wordt ingezet bij werkzaamheden. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Kijk naar aanvullende veiligheidsmaatregelen voor het beschermen van de gebruiker tegen de effecten of vibratie en/of lawaai, zoals: onderhoud het gereedschap en de accessoires goed, houd de handen warm (relevant voor vibraties), organisatie van werkpatronen.

EG-conformiteitsverklaring

Machinerichtlijn en Richtlijn inzake lawaai buitenshuis



Heggenschaar

STCHT8255 Type 1

Wij, de fabrikant zoals hieronder aangegeven, verklaren dat deze producten beschreven onder **Technische gegevens** voldoen aan: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Geluidsvermogensniveau overeenkomstig 2000/14/EC Bijlage V, Categorie bijlage I: item 25.

L_{wa} (gemeten geluidsvermogensniveau) 92 dB

L_{wa} (gegarandeerd geluidsvermogensniveau) 94 dB

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met ons op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technisch bestand en legt deze verklaring af namens de fabrikant.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Duitsland
27.6.2025

 **WAARSCHUWING:** Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

 **GEVAAR:** Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden **tot de dood of ernstige verwondingen**.

 **WAARSCHUWING:** Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zou kunnen** leiden tot **de dood of ernstige letsels**.

 **VOORZICHTIG:** Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **kan** leiden tot **kleine of matige letsels**.

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken**.

 Wijst op risico van een elektrische schok.

 Wijst op brandgevaar.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- b) **Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

- a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- d) **Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

- a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent. Een moment**

van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
 - c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de „off“ (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of rondraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
 - d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet. Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.**
 - e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
 - h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- #### 4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap
- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
 - b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
 - d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
 - e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlegging en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap**

nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.

c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waarvan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.

f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.

g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6) Service

a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

Veiligheidswaarschuwingen voor de heggenschaar

a) **U kunt de heggenschaar beter niet onder slechte weersomstandigheden gebruiken, vooral niet wanneer er onweer dreigt.** U loopt dan minder het risico door de bliksem te worden getroffen.

b) **Houd alle netsnoeren en kabels weg uit het werkgebied.** Netsnoeren en kabels kunnen door struiken verborgen worden en per ongeluk door het maimes worden doorgesneden.

c) **Draag gehoorbescherming.** Gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen zullen het risico op gehoorverlies verminderen.

d) **Houd de heggenschaar uitsluitend vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat het mes verborgen bedrading kan raken.** Bevestigingsmateriaal dat in contact komt met bedrading 'onder spanning', kan metalen onderdelen van het gereedschap 'onder spanning' zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen gesnoeid materiaal en houd geen te snoeien materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn.** Nadat het uitschakelen van de motor, blijven de messen nog even in beweging. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstige verwondingen.

f) **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdt of onderhoud aan de heggenschaar verricht, is het belangrijk dat alle schakelaars in de uit-stand staan en de accu is verwijderd of losgekoppeld.** Wanneer de heggenschaar onverwacht wordt ingeschakeld tijdens het losmaken van vastgelopen materiaal of het uitvoeren van leidinghou, kan dat leiden tot ernstig letsel.

g) **Draag de heggenschaar aan de handgreep, wanneer het mes niet meer in beweging is en let er daarbij op dat u niet de aan/uitschakelaar bedient.** Door de heggenschaar op de juiste manier te dragen vermindert u gevaar van onbedoeld starten en van persoonlijk letsel dat daarvan het gevolg kan zijn.

h) **Plaats altijd de kap over het mes wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt.** Wanneer de heggenschaar op de juiste manier wordt behandeld, verkleint u de kans op persoonlijk letsel door de maalmessen.

Veiligheidswaarschuwingen voor de heggenschaar

- **De heggenschaar is bedoeld voor gebruik vanaf grondniveau en niet op ladders of een andere instabiele steun.**

- **Vóór gebruik van de heggenschaar moet de gebruiker verzekeren dat de vergrendeluitrusting(en) van bewegende elementen, als er zijn, in de vergrendelde stand staan.**

- **Gebruik altijd twee handen als met de heggenschaar wordt gewerkt.** Het gebruik met slechts één hand kan tot het verlies van controle leiden en ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen gesnoeid materiaal en houd geen te snoeien materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat wanneer u vastgeklemd materiaal weghaalt. De messen blijven na uitschakelen nog even draaien.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- **Controleer de heggen en struiken op vreemde voorwerpen, zoals afrasteringen en verborgen bedrading.**

⚠ GEVAAR: *Houd uw handen uit de buurt van het mes. Contact met het mes zal leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

⚠ WAARSCHUWING: *Draag oogbescherming.*

⚠ WAARSCHUWING: *Stel het apparaat niet bloot aan regen.*

⚠ WAARSCHUWING: *Gebruik de heggenschaar alleen als de beugelhandgreep goed is bevestigd en de beschermkap voor het vervoer en de opslag aanwezig is. Wanneer u met de heggenschaar werkt zonder de juiste handgreep, of opslaat of vervoert zonder de juiste beschermkap, kan dat leiden tot ernstig letsel.*

Laders

STANLEY laders hoeven niet te worden afgesteld en zijn ontworpen om zo gemakkelijk mogelijk te gebruiken.

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één spanning ontworpen. Controleer altijd dat het spanning van de accu overeenkomt met het spanning op het typeplaatje. Let er ook op dat het voltage van uw lader overeenkomt met dat van uw netstroomvoorziening.



Uw STANLEY lader is dubbel geïsoleerd, overeenkomstig EN60335; daarom is een aardingsdraad niet vereist.

Als het netsnoer is beschadigd, mag dit alleen worden vervangen door STANLEY of een erkende onderhoudsorganisatie.

Vervanging van de stekker (alleen V.K. & Ierland)

Als er een nieuwe stekker op het netsnoer moet worden gemonteerd:

- *Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.*
- *Sluit de bruine draad aan op de faseaansluiting van de stekker.*
- *Verbind de blauwe draad met de massaklem.*

⚠ WAARSCHUWING: *Er mag niets op de aardingsklem aangesloten worden.*

Volg de instructies voor de aansluitingen die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 3 A.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik alleen een verlengsnoer als dat absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van uw lader (raadpleeg **Technische gegevens**). De minimumafmeting van de geleider is 1 mm²; de maximumlengte is 30 m.

Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van compatibele acculaders (raadpleeg **Technische gegevens**). Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING: *Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.*

⚠ WAARSCHUWING: *We raden het gebruik van een verliesstroomschakelaar met een nominale lekstroom van 30 mA of minder aan.*

⚠ OPGELET: *Gevaar voor brandwonden. Laad, om het risico op letsel te verkleinen, alleen STANLEY oplaadbare accu's op. Andere types van accu's zouden uit elkaar kunnen barsten en persoonlijk letsel en materiële schade kunnen veroorzaken.*

⚠ OPGELET: *Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.*

OPMERKING: *Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgeschermd laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker van de lader uit het stopcontact, wanneer er geen accu in de holte zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader gaat reinigen.*

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan de laders die in deze handleiding worden genoemd.** *De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.*
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor andere toepassingen dan het opladen van STANLEY oplaadbare accu's.** *Andere toepassingen kunnen leiden tot brand, een elektrische schok of elektrocutie.*
- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **Trek aan de stekker van de lader en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.** *Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.*
- **Controleer dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen of het snoer op andere wijze beschadigd of bekneld raakt.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als dat absoluut noodzakelijk is.** *Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie.*
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** *Plaats de lader niet dichtbij een warmtebron. De lader wordt gekoeld door de ventilatiesleuven boven en onder in de behuizing.*
- **Werk niet met de lader met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker—**laat eventuele beschadigde onderdelen onmiddellijk vervangen.
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** *Breng de unit naar een officieel servicecentrum.*
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een officieel servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** *Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.*
- **In het geval van een beschadigd netsnoer, moet het netsnoer onmiddellijk worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsagent of moet de stekker van de lader uit het stopcontact worden getrokken voordat wordt geprobeerd om te reinigen.** *Dit zal het risico op een elektrische schok verkleinen. De accu verwijderen zal dit risico niet verkleinen.*

- **Sluit NOOIT twee laders op elkaar aan.**
- **De lader is ontworpen voor een gewone huishoudelijke elektrische installatie van 230V. Probeer niet de lader te gebruiken op een andere spanning.** Dit geldt niet voor de voertuiglader.

Een accu opladen

⚠ WAARSCHUWING: LAAD de accu niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadt temperatuur is ongeveer 24 °C.

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. De accu kan warm worden tijdens het opladen; dit is normaal en wijst niet op een probleem.

OPMERKING: De lader zal de accu niet opladen als de celtemperatuur lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C. De accu moet in de lader blijven en de lader zal de accu automatisch beginnen opladen als de celtemperatuur stijgt of daalt.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voor u deze voor het eerst in gebruik neemt.

1. Steek de stekker van de lader in een geschikt stopcontact voordat u de accu plaatst.
2. Het groen laadlampje zal ononderbroken knipperen om aan te geven dat het opladen is begonnen.
3. Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het groene laadlampje dat constant AAN blijft. De accu is volledig opgeladen en kan nu worden gebruikt of kan in de lader blijven zitten.
4. Laad lege accu's binnen 1 week op. De levensduur van een accu zal aanzienlijk afnemen als deze in ontladen toestand wordt bewaard.

LED-standen lader

Raadpleeg onderstaande aanduidingen voor de laadstatus van de accu.

Laadindicatielampjes voor alle laders uitgezonderd SFMCB10	
 Opladen: Groene LED knippert	
 Volledig opgeladen: Groene LED blijft branden	
 Vertraging warme/koude accu: Groene LED knippert, rode LED blijft branden	
Indicatielampjes SFMCB10 lader	
 Opladen	
 Volledig opgeladen	
 Vertraging warme/koude accu	

OPMERKING: De compatibele lader(s) zullen een kapotte accu niet opladen. De lader zal aangeven als een accu defect is doordat het indicatielampje niet gaat branden.

OPMERKING: Dit kan ook duiden op een probleem met de

lader. Als de lader aangeeft dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen in een erkend servicecentrum.

De accu in de lader laten zitten

De accu kan in de lader gelaten worden met het LED-lampje dat blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

Vertraging warme/koude accu

Als de lader detecteert dat de accu te koud of te warm is, start de lader automatisch een vertraging hete/koude accu, de groene LED knippert, terwijl de rode LED blijft branden, het laadproces wordt uitgesteld tot de accu de juiste temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt daarna automatisch over naar de acculaadmodus. Deze functie garandeert de maximale levensduur van de accu.

Wandmotage

Sommige STANLEY-laders zijn ontworpen om aan de wand te monteren of recht op een tafel of werkoppervlak te staan. Plaats de lader bij montage tegen de muur binnen het bereik van een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de luchtstroming kunnen hinderen. Gebruik de achterkant van de lader als een sjabloon voor de locatie van de bevestigingsschroeven op de muur. Monteer de lader stevig met gipsplaatschroeven (afzonderlijk aan te schaffen), van ten minste 25,4 mm lang waarvan de schroefkop een diameter heeft van 7–9 mm, in hout geschroefd tot op een optimale diepte, waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef uitsteekt. Lijn de sleuven op de achterkant van de lader uit met de zichtbare schroeven en schroef ze volledig in de sleuven.

OPMERKING: Probeer niet om de SFMCB10-lader onder of op een werkbank of tafel te plaatsen.

OPMERKING: Monteer de SFMCB10-lader met de laadlampjes omhoog naar het plafond gericht.

Instructies voor het reinigen van de lader

⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Vermogensmeter accu

Sommige STANLEY-accu's hebben een vermogensmeter die bestaat uit drie groene LED-lampjes die het resterende laadniveau van de accu aangeven.

U kunt de vermogensmeter activeren door de knop van de vermogensmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene led-lampjes gaat branden, wat een aanduiding geeft van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogensmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De vermogensmeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productonderdelen, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Accu's

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Wanneer u vervangende accu's bestelt, is het belangrijk dat u het catalogusnummer en de spanning opgeeft.

De accu is niet volledig opgeladen wanneer u deze uit de doos haalt. Lees onderstaande veiligheidsinstructies vóór u de accu en de lader gebruikt. Volg vervolgens de uiteengezette laadprocedures.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Werk niet met de accu en laad deze niet op in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Wanneer u de accu plaatst in of verwijderd uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- **Ga altijd voorzichtig te werk bij het plaatsen van de accu.** Wijzig de accu op geen enkele manier om deze te laten passen in een niet-compatibele lader, omdat een accu kan scheuren met mogelijk ernstig persoonlijk letsel als gevolg.
- **Laad de accu's alleen op in STANLEY laders.**
- **NIET nat maken of onderdompelen in water of andere vloeistoffen.**
- **Bewaar of gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan dalen onder 4 °C (39,2 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de winter), of hoger kan worden dan 40 °C (104 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).**
- **Gooi accu's niet in vuur, zelfs niet als ze ernstig beschadigd of volledig uitgeput zijn.** De accu kan ontploffen in het vuur. Er ontstaan giftige dampen en materialen wanneer lithium-ion-accu's worden verbrand.
- **Als de inhoud van de accu in contact komt met de huid, was het gebied dan onmiddellijk met een milde zeepoplossing en water.** Als accuvloeistof in contact komt met de ogen, spoel het geopende oog dan uit gedurende 15 minuten of tot de irritatie over is. Als medische zorg nodig is, is het goed om weten dat de accu-elektrolyt bestaat uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van de geopende accu kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Roep medische hulp in als de symptomen aanhouden.

⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden. Accu-vloeistof kan ontbranden bij blootstelling aan vonken of open vuur.

⚠ WAARSCHUWING: Probeer nooit, om welke reden dan ook, de accu open te maken. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.

⚠ WAARSCHUWING: Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu. Bijvoorbeeld, steek de accu niet in een shortzak, broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden, enz., waarin losse spijkers, schroeven, sleutels, enz. liggen.

⚠ OPGELET: Plaats het gereedschap, wanneer het niet wordt gebruikt, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak, zodat het niet kan vallen en niemand erover kan struikelen. Er is gereedschap met een grote accu dat rechtop kan staan op de accu maar het kan dan gemakkelijk worden omgestoten.

Transport

⚠ WAARSCHUWING: Brandgevaar. Tijdens het transport kunnen accu's brand veroorzaken als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer tijdens het vervoeren van accu's dat de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en die kortsluiting kunnen veroorzaken. **OPMERKING:** Lithium-ion-accu's mogen niet in gecontroleerde bagage worden gestopt.

STANLEY accu's voldoen aan alle van toepassing zijn verzendvoorschriften zoals deze zijn bepaald door de bedrijfstak en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het transport van gevaarlijke goederen van de UN; Voorschriften voor gevaarlijke goederen van de International Air Transport Association (IATA), Voorschriften Internationale Maritieme Gevaarlijke Goederen (IMDG) en de Europese overeenkomst betreffende het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR). Lithium-ion cellen en -accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38.3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal de verzending van een STANLEY accu vrijgesteld zijn van de classificatie als volledig gereguleerd gevaarlijk materiaal van klasse 9. In het algemeen zullen alleen verzendingen die een Lithium-ionaccu bevatten met een energieclassificatie hoger dan 100 Watt per uur (Wh), moeten worden verzonden als volledig gereguleerd Klasse 9. Voor alle lithium-ionaccu's staat de Wh-classificatie vermeld de verpakking. Bovendien, adviseert STANLEY, vanwege ingewikkelde voorschriften, om lithium-ion-accu's niet apart per luchtvracht te verzenden, ongeacht de Wh-classificatie. Verzendingen van gereedschap met accu's (combo-kits) kunnen bij uitzondering per luchtvracht worden verzonden als de Wh-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh.

Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie te raadplegen.

De informatie in dit hoofdstuk van de gebruiksaanwijzing wordt in goed vertrouwen aangeboden en wordt geacht accuraat te zijn ten tijden van het opstellen van dit document. Er wordt echter geen, expliciete of impliciete, garantie gegeven. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

Aanbevelingen over opslag

1. De beste opslagplaats is er een die koel en droog is, afgeschermd van direct zonlicht en overmatige warmte of koude. U kunt optimale prestaties en levensduur voor accu's bereiken door ze op kamertemperatuur te bewaren wanneer u ze niet gebruikt.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

OPMERKING: Accu's kunnen beter niet in volledig ontladen toestand worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Labels op lader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.



Raadpleeg **Technische gegevens** voor de laadtijd.



Steek geen geleidende voorwerpen in de accu.



Laad beschadigde accu's niet op.



Stel accu's niet bloot aan water.



Een defect snoer moet direct worden vervangen.



Laad accu's uitsluitend op bij een temperatuur tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Verwerk de accu op milieuverantwoorde wijze als afval.



Laad STANLEY accu's alleen op in daarvoor bestemde STANLEY laders. Andere accu's dan de speciale STANLEY accu's opladen met een STANLEY lader kan deze doen barsten of leiden tot andere gevaarlijke situaties.



Gooi de accu niet in het vuur.

- *Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.*
- *Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.*
- *Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.*



De gebruiker moet gepaste oog- en gehoorbescherming dragen.



Stel het gereedschap niet bloot aan regen of een hoge luchtvochtigheid en laat het niet buiten liggen wanneer het regent.



Houd handen uit de buurt van het mes.



Schakel het gereedschap uit. Neem, voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, de accu uit het gereedschap.



Richtlijn 2000/14/EC gegarandeerd geluidsvermogen.

Positie datumcode (Afb. B)

De productiedatumcode **12** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Beschrijving (Afb. A)

⚠ WAARSCHUWING: Breng nooit wijzigingen in het gereedschap of een onderdeel ervan aan. Beschadiging of persoonlijk letsel kan daarvan het gevolg zijn.

- 1 Aan/Uit-schakelaar
- 2 Hendel voor vergrendeling in de uit-stand
- 3 Hoofdhandgreep
- 4 Beschermkap zaagblad
- 5 Beugelhandgreep
- 6 Schakelaar van de beugelhandgreep
- 7 Blad
- 8 Accu
- 9 Accuvrijgaveknop
- 10 Schaarbeschermkap
- 11 Veger

Bedoeld gebruik

Uw STANLEY, STCHT8255 heggschaar is ontworpen voor het snoeien van heggen en struiken.

NIET GEBRUIKEN onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gasen aanwezig zijn. Deze heggschaar is professioneel elektrisch gereedschap.

LAAT KINDEREN niet met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

• **Kinderen en zieken.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.

• Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring, kennis of bekwaamheden, mits zij onder toezicht staan

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Accutype

Deze accu's kunnen worden gebruikt:

Accu	(kg)	Accu	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Raadpleeg de delen over de accu/lader voor meer informatie.

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- *Gehoorschadiging.*

van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

ASSEMBLAGE EN AANPASSINGEN

▲ WAARSCHUWING: *Schakel, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verkleinen, het gereedschap uit en verwijder de accu voordat u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijderd. Per ongeluk starten kan letsel veroorzaken.*

▲ WAARSCHUWING: *Gebruik uitsluitend STANLEY accu's en laders.*

De accu in het gereedschap plaatsen of uit het gereedschap nemen (Afb. B)

OPMERKING: Controleer of de accu **8** volledig is opgeladen.

De accu in de handgreep van het gereedschap plaatsen

1. Lijn de accu uit met de rails in de handgreep van het gereedschap (Afb. B).
2. Schuif de accu in de handgreep tot de accu stevig vastzit in het gereedschap en let erop dat u de accu op z'n plaats hoort klikken.

De accu uit het gereedschap nemen

1. Druk op de accuvrijgaveknop **9** en trek de accu stevig uit de handgreep van het gereedschap.
2. Plaats de accu in de lader.

Inschakelen (Afb. A, C, D)

▲ WAARSCHUWING: *Probeer nooit een schakelaar in de stand ON te vergrendelen.*

1. Knijp, met één hand op de hoofdhandgreep **3** en één hand op de beugelhandgreep **5** de schakelaar van de beugelhandgreep **6** in, duw de hendel voor vergrendeling in de uit-stand **2** naar voor en knijp op de aan-/uitschakelaar **1**.
2. Wanneer het gereedschap eenmaal werkt, kunt u de hendel voor de vergrendeling in de Uit-stand loslaten. Om het apparaat in werking te houden, moet u de aan-/uitschakelaar **1** en de schakelaar van de beugelhandgreep **6** blijven inknijpen.
3. Laat, om het gereedschap uit te schakelen, de aan-/uitschakelaar **1** en de schakelaar van de beugelhandgreep **6** los.

Afvalveger (Afb. E, F)

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel de unit uit en verwijder de accu voordat u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/plaatst. Wordt de machine per ongeluk gestart kan dat letsel veroorzaken.*

De veger **11** is ontworpen om vuil en afval te verzamelen en weg van de haag te duwen tijdens het snoeien.

1. Lijn, om de veger te installeren, de sleuf in de onderkant van de veger **11** uit met de mesrail **13** van de heggenschaar, zoals weergegeven op Afb. E.
2. Schuif de veger **11** volledig op de mesrail, in de richting van de beschermkap **4**.
3. Gebruik de veger om afval te verzamelen en weg te duwen tijdens het snoeien, zoals weergegeven op Afb. F.
4. Trek, om de veger te verwijderen, de veger **11** van de mesrail **13** van de heggenschaar.

WERKING

Gebruiksaanwijzing

▲ WAARSCHUWING: *Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.*

▲ WAARSCHUWING: *Schakel, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap uit en koppel de accu los voordat u aanpassingen maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Als het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat letsel veroorzaken.*

▲ WAARSCHUWING: *Bewaar of gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan dalen onder 4 °C (39 °F) (zoals in een schuur of een metalen loods in de winter) of hoger kan worden dan 40 °C (104 °F) (zoals in een schuur of een metalen loods in de zomer).*

Juiste stand van de handen (Afb. C)

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel. HOUD de handen altijd in de juiste positie, zoals afgebeeld.*

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, HOUD HET gereedschap altijd stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.*

Een juiste positie van de handen vereist één hand op de hoofdhandgreep **3** en één hand op de beugelhandgreep **5** en de schakelaar van de beugelhandgreep **6**. Houd het gereedschap nooit vast aan de beschermkap **4**.

Instructies voor het snoeien (Afb. C–I)

▲ GEVAAR: *Houd handen uit de buurt van het mes.*

▲ WAARSCHUWING: *Ga voorzichtig te werk zodat u zich niet verwondt, neem het volgende in acht:*

- Lees de gebruiksaanwijzing voorafgaand aan het gebruik. Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Controleer voor gebruik de heg op vreemde voorwerpen, zoals draden of schuttingen.
- Houd de handen op de handgrepen. Reik niet te ver.
- Niet gebruiken in natte omstandigheden.

▲ OPGELET: *Na uitschakeling duurt het even voordat het mes volledig stilstaat.*

▲ OPGELET: *Gebruik het mes niet om takken door te zagen die dikker zijn dan 19 mm. Gebruik de heggenschaar alleen voor het snoeien van normale struiken rond woningen en gebouwen.*

Werkhouding (Afb. C)

Houd uw voeten stevig op de grond en blijf in evenwicht, reik niet te ver. Draag een veiligheidsbril, antislip-schoeisel en handschoenen tijdens het snoeien. Houd het gereedschap stevig met beide handen vast en schakel het IN. Houd de heggenschaar vast, zoals wordt aangegeven in Afb. C. Raadpleeg de **Juiste positie van de handen** voor meer informatie. Houd het gereedschap nooit vast aan de beschermkap.

Nieuwe aangroei snoeien (Afb. G)

U werkt het meest doelmatig als u met een brede, zwaaiende beweging de tanden van het mes door de takjes beweegt. Een lichte neerwaartse kanteling van het mes in de richting van de beweging geeft het beste snoeiresultaat.

Strakke heggen (Afb. H)

U krijgt uitzonderlijk strakke, rechte heggen wanneer u als richtlijn een touwtje spanst over de lengte van de heg.

Het snoeien van de zijkant van heggen (Afb. I)

Richt de heggenschaar zoals wordt getoond, begin onderaan en zwaai de heggenschaar omhoog.

ONDERHOUD

Uw gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

▲ WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.

Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpu.com.

Onderhoud van het mes (Afb. J)

De messen van de schaar zijn gemaakt van hoogwaardig, gehard staal en bij normaal gebruik zal slijpen niet nodig zijn. Maar als u per ongeluk een afrastering (Afb. J), stenen, glas of andere harde voorwerpen raakt, kan er een braam op het mes komen. Het is niet nodig deze braam te verwijderen zolang deze de beweging van de messen niet hindert. Als het hindert, verwijder dan de accu en gebruik een fijne vijl of een slijpsteen om de braam te verwijderen. Als u de heggenschaar hebt laten vallen, moet u het gereedschap zorgvuldig op beschadigingen inspecteren. Als het mes is gebogen, de behuizing is gescheurd, handgrepen zijn afgebroken of u iets anders opmerkt dat van invloed kan zijn op de werking van de schaar, neem dan contact op met uw plaatselijk erkend servicecentrum voor reparatie, voordat u het gereedschap opnieuw in gebruik neemt.

Smering van het mes (Afb. B)

1. Verwijder, na gebruik de accu 8.
2. Breng voorzichtig een oplosmiddel voor hars aan op de onbedekte messen.
3. Plaats de accu en zet het gereedschap rechtop met de messen naar de grond gericht en laat het gereedschap enkele seconden draaien om het smeermiddel volledig te verspreiden.

Opbergen (Afb. K)

1. Verwijder, na gebruik de accu.
2. Houd uw handen uit de buurt van het mes en schuif de beschermkap 10 over het mes tot de beschermkap op z'n plaats klikt, zoals weergegeven op Afb. K.

Reiniging

▲ WAARSCHUWING: Elektrische schok en mechanisch gevaar. Trek de stekker uit de voedingsbron en/of verwijder de accu, indien mogelijk, uit het product voordat u het reinigt.

▲ WAARSCHUWING: Houd het product en de ventilatiesleuven (indien van toepassing) altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren. De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.

▲ WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatiesleuven verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.

▲ WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het product. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het product komen. Dompel nooit geen delen van het product onder in een vloeistof.

Als optie verkrijgbare accessoires

▲ WAARSCHUWING: Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door STANLEY niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door STANLEY aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt. Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpu.com en scan de bovenstaande QR-code.

HEKKSAS

STCHT8255



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

STCHT8255		
Spenning	V _{bc}	18
Type		1
Batteritype		Li-Ion
Bladslag (ubelastet)	min ⁻¹	1500
Bladlengde	mm	559
Bladmellomrom	mm	19
Bladslag pr. minutt		3000
Blad bruddtid	s	<1
Vekt (uten batteripakke)	kg	3
Støyverdier og/eller vibrasjonsverdier (triaks vektor sum)		
L _{PA} (avgitt lydtryknivå)	dB	84
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB	3
L _{WA} (lydeffektnivå)	dB	92
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB	1,6
Vibrasjonsemissionsverdi ah=		
	m/s ²	5,3
Usikkerhet K =		
	m/s ²	1,5

Nivå for vibrasjons og/eller støytuslapp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. en standardisert test gitt i EN 62841-4-2, og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en forhåndsvurdering av eksponering.

ADVARSEL: Det angitte vibrasjons- og/eller støyemisjonsnivået gjelder for verktøyet hovedbruksområder. Dersom verktøyet anvendes for andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjons- og/eller støyemisjonen avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og/eller støy bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Identifiser ekstra sikkerhets tiltak for å beskytte brukeren mot effektene av vibrasjon og/eller støynivå, så som holde hendene varme (relevant for vibrasjon), organisering av arbeidsmønstre.

EC- samsvarserklæring

Maskindirektivet og Direktiv om utendørs støy



Hekksas

STCHT8255 Type 1

Vi, produsenten som angitt nedenfor, erklærer at disse produktene beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Nivå av akustisk effekt i henhold til 2000/14/EF Vedlegg V, Kategori Vedlegg I: punkt 25.

L_{WA} (målt lydeffekt) 92 dB

L_{WA} (garantert lydeffekt) 94 dB

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt oss på følgende adresse eller se baksiden av denne bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av produsenten.

Markus Rompel

Vice President of Engineering Europe

Stanley Black and Decker Deutschland GmbH

STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Tyskland

27.6.2025



ADVARSEL: Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

ADVARSEL: Fare for eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade.

ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.

ADVARSEL: Angir fare for elektrisk støt.

ADVARSEL: Angir brannfare.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger

dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- a) **Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakt.** Aldri modifierer støpselet på noen måte. **Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordat.
- c) **Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- d) **Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet.** Hold ledningene borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e) **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- f) **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg sløtsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
- b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.

c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.

d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne.** Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart. Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.

e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskaade.

f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.

g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.

6) Vedlikehold

a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

b) **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Sikkerhetsanvisninger for hekksakser

Sikkerhetsadvarsler for hekksakser

a) **Unngå å bruke hekksaksen i dårlig vær, spesielt dersom det er fare for lyn og torden.** Dette minker risikoen for å bli truffet av lyn.

b) **Hold strømledninger og kabler unna klippeområdet.** Under bruk kan ledninger eller kabler være gjemt i busker og kan bli kuttet av bladet ved et uhell.

c) **Bruk hørselvern.** Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere faren for tap av hørsel.

d) **Hold det hekksaksen kun i de isolerte gripeflatene, da bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Blad som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på hekksaksen blir strømførende, og kan gi brukeren støt.

e) **Hold alle kroppsdeler unna bladet. Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse.** Bladene fortsetter å bevege seg etter at motoren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige personskaader.

f) **Når du renser for blokkert materiale eller utfører service på hekksaksen, skal du forsikre deg om at alle strømbrytere er av og batteripakken er fjernet eller koblet fra.** Uventet start av hekksaksen mens du fjerner fastkjørt materiale eller foretar vedlikehold kan føre til personskaader.

g) **Bær hekksaksen i håndtaket og forsikre deg om at du ikke kommer bort i noen strømbrytere.** Ved å bære hekksaksen på riktig måte minker du risikoen for utilsiktet oppstart og påfølgende personskaade fra bladene.

h) **Bruk alltid sliren på bladet når du transporterer eller lagrer hekksaksen.** Ved riktig behandling av hekksaksen reduseres risikoen for personskaader på grunn av bladene.

Sikkerhetsadvarsler for hekksakser

• **Hekksaksen er ment å brukes av en bruker på bakken og ikke på stiger eller annet ustødig underlag.**

• **Før bruk av hekksaksen, bør brukeren sørge for at låseanordningen(e) for eventuelle bevegelige deler er i låst posisjon.**

• **Du skal alltid bruke to hender når du bruker hekksaksen.** Bruk av bare en hånd kan føre til at du mister kontrollen og det kan føre til alvorlige personskaader.

• **Hold alle kroppsdeler unna klippebladet. Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse. Pass på at bryteren er av når du fjerner fastkjørt materiale. Bladene fortsetter å gå etter at verktøyet er skrudd av.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige personskaader.

• **Sjekk hekker og busker for fremmedlegemer, for eksempel nettinggjerder og skjult ledninger.**

▲ **FARE: Hold hendene unna bladet.** Kontakt med bladet vil gi alvorlige personskaader.

▲ **ADVARSEL: Bruk vernebriller.**

▲ **ADVARSEL: Ikke utsett verktøyet for regn.**

▲ **ADVARSEL: Skal kun brukes med håndtaket og beskyttelsen ordentlig festet til hekksaksen.** Bruk av hekksaksen uten riktig monter beskyttelse og håndtak kan føre til alvorlige personskaader.

Ladere

STANLEY-ladere trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkle som mulig å bruke.

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er designet for kun en angitt spenning. Alltid kontroller at spenningen til batteripakken samsvarer med spenningen på merkeskiltet. Du må også passe på at spenningen på batteriladeren stemmer overens med strømmettet hos deg.



Din Stanley-lader er dobbeltisolert i samsvar med EN60335, det trengs derfor ikke noen jordledning.

Dersom strømkabelen er skadet, skal den kun skiftes av STANLEY eller en autorisert serviceorganisasjon.

Utskifting av nettstøpsel (kun Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

• **Kast det gamle støpslet på en trygg måte.**

• **Koble den brune ledningen til den strømførende lederen i støpslet.**

• **Koble den blå ledningen til det nøytrale endepunktet.**

▲ **ADVARSEL: Jordingslederen skal ikke kobles til.**

Følg monteringsinstruksjonene som følger med og bruk støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 3 A.

Bruk av skjøteledning

En skjøteledning skal ikke brukes med mindre det er helt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning egnet for laderens

strømforbruk (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på ledere er 1 mm², maksimum lengde er 30 m.

Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE: Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se **Tekniske data**). Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels-merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.

⚠ ADVARSEL: Fare for elektrisk støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.

⚠ ADVARSEL: Vi anbefaler at du bruker en jordfeilbryter med en jordfeilstøt på 30mA eller mindre.

⚠ FORSIKTIG: Brannfare. For å redusere faren for skade, lad kun STANLEY oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.

⚠ FORSIKTIG: Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

MERK: Under visse forhold, med laderen koblet til strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortslettes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Du skal alltid koble fra strømmen når det ikke er batteripakke i åpningen. Koble fra laderen før rengjøring.

• **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.

• **Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av STANLEY oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.

• **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**

• **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.

• **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**

• **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.

• **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsåpningene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen i en posisjon bort fra varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.

• **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt** —bytt dem ut med en gang.

• **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.

• **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trengs.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.

• **Hvis strømkabelen er skadet, må den umiddelbart byttes ut av produsenten, dennes serviceagent, eller koble**

laderen fra stikkkontakten før du forsøker noen form for rengjøring. Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.

• **ALDRI forsøk på kople to ladere sammen.**

• **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på noen annen spenning.** Dette gjelder ikke billaderen.

Lade et batteri

⚠ ADVARSEL: IKKE lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C. Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer. Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

MERK: Laderen vil ikke lade batteriet dersom temperaturen er under omtrent 10 °C eller over 40 °C. Batteriet bør bli stående i laderen og laderen vil automatisk starte ladingen når celletemperaturen stiger eller synker igjen.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ionbatteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

1. Plugg inn laderen i en passende stikkontakt for du setter inn batteripakken.
2. Det grønne ladelyset blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
3. Fullført lading vises ved at det grønne ladelyset er PÅ kontinuerlig. Batteripakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen.
4. Lad utladete batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

LED-moduser for laderen

Se indikatorene under for batteripakkens ladestatus.

Laderindikatorer for alle ladere unntatt SFMCB10

	Lading: Grønn LED-blinker	
	Fulladet: Grønn LED-solid	
	Ventetid for varm/kald pakke: Blinkende grønn LED, Konstant rød LED	

SFMCB10 laderindikatorer

	Lading	
	Fulladet	
	Forsinkelse for varm/kald pakke	

MERK: De passende laderne vil ikke lade en skadet batteripakke. Laderen vil indikere en defekt batteripakke ved at den ikke lyser.

MERK: Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et autorisert servicesenter for testing.

La batteriet være i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende LED i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken fulladet og klar til bruk.

Forsinkelse for varm/kald pakke

Når laderen oppdager et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte ventetid for varm/kald pakke, og det grønne LED-lyset vil blinke, mens det røde LED-lyset vil lyse kontinuerlig, og stoppe ladingen inntil batteriet når riktig temperatur. Laderen skifter da automatisk til pakkelademodus. Denne egenskapen sikrer maksimal levetid av batteripakken.

Veggmontering

Noen STANLEY-ladere er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Ved veggmontering må laderen plasseres innenfor rekkevidden til en stikkontakt, og vekk fra et hjørne eller andre hindringer som kan hindre luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som en mal for plasseringen av monteringskruene på veggen. Monter laderen sikkert med gipsskruer (må kjøpes separat) som er minst 25,4 mm lange, med hodediameter 7–9 mm som skrues inn i treverk til optimal dybde med omtrent 5,5 mm av skruen som stikker ut. Juster sporene på laderens bakside med de synlige skruene og fest dem skikkelig i sporene.

MERK: Ikke forsøk å montere SFMCB10-lader under en benk eller et bord.

MERK: Laderen SFMCB10 skal bare veggmonteres med ladelysene pekende opp mot taket.

Rengjøringsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL: Fare for elektrisk støt. Kople laderen fra strømtilførselen (AC) før du begynner med rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Drivstoffmåler batteripakker

Noen STANLEY-batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen. En kombinasjon av de tre grønne LED-lysene vil lyse og indikere hvor mye batteritid som er igjen. Når batterinivået er under den brukbare grensen, vil strømmåleren ikke lyse og batteriet må lades.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Batteripakker

Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

Ved bestilling av nye batteripakker, husk å angi katalognummer og spenning.

Batteripakken kommer ikke ferdig ladet i esken. Før bruk av batteripakken og laderen, les sikkerhetsanvisningene under. Følg de angitte ladeprosedyrene.

LES GJENNOM ALLE ANVISNINGENE

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenneliege væsker, gasser eller støv.** Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-**

kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.

- **Lad batteripakkene kun i STANLEY-ladere.**
- **IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.**
- **Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan falle under 4 °C (39,2 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om vinteren), eller nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om sommeren).**
- **Batteripakken må ikke brennes selv om den er alvorlig skadet eller helt utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer dannes dersom Lithium-ionbatterier brennes.
- **Dersom batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vask området straks med mildt såpevann.** Dersom du får batterivæske i øyet, skyl øyet med vann i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. Dersom det trengs medisinsk hjelp, informer om at batteriets elektrolytt består av organiske karbonater og lithiumsalter.
- **Innholdet av et åpent batteri kan føre til irritasjon av pusteorganene.** Skaff frisk luft. Dersom symptomene vedvarer, søk legehjelp.

⚠ ADVARSEL: Brannfare. Batterivæske kan være brannfarlig hvis den utsettes for gnister eller flammer.

⚠ ADVARSEL: Du skal aldri prøve å åpne batteripakken av noen grunn. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skade batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråknet på). Det kan resultere i elektrisk støt eller dødelig elektroshock. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.

⚠ ADVARSEL: Brannfare. Ikke lagre eller bær batteripakken slik at metallobjekter kan komme i kontakt med eksponerte batteriterminaler. For eksempel, ikke legg batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin, produktlesker, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.

⚠ FORSIKTIG: Legg verktøyet på siden på et stabilt underlag hvor det ikke utgjør noen fare for snubling eller velting. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

Transport

⚠ ADVARSEL: Brannfare. Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsiktet kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning. **MERK:** Lithium-ione batterier skal ikke være med i innsjekket bagasje. STANLEY-batterier samsvarer med alle aktuelle fraktregrer som angitt av bransje- og lovstunder, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38.3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil transport av en STANLEY-batteripakke være unntatt fra klassifisering som et fullt regulert Klasse 9 farlig

materiale. Vanligvis vil kun transport som inneholder et litium-ionbatteri med en energirate over 100 Watt-timer (Wh) kreve transport som fullt regulert Klasse 9. Alle litium-ionbatterier har watt-timer angitt på pakken. På grunn av komplekse reguleringer vil STANLEY ikke anbefale flybåren transport av litium-ion batteripakker alene uansett watt-timerate. Flybåren transport av verktøyer med batterier (kombipakker) kan utføres hvis watt-timeraten ikke overstiger 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Informasjonen som gis i dette avsnittet av bruksanvisningen er gitt i god tro og anses som nøyaktig på det tidspunktet dokumentet ble opprettet. Uansett gis det ingen garanti, uttrykt eller implisert. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

Anbefalinger for lagring

1. Det beste lagringsstedet er kjølig og tørt, uten direkte sollys og uten sterk kulde eller varme. For optimal ytelse og levetid av batteriet, lagre batteripakker ved romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

MERK: Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les bruksanvisningen før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke stikk inn ledende objekter.



Ikke lad skadede batteripakker.



Skal ikke utsettes for vann.



Skift ut defekte ledninger umiddelbart.



Skal kun lades mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Bli kvitt batteripakken på en miljøvennlig måte.



Lad STANLEY-batteripakkene kun i egnede STANLEY-ladere. Lading av andre batteripakker enn de angitte STANLEY-batteriener med en STANLEY-lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Batteritype

Disse batteripakkene kan brukes:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Se batteri-/laderavsnittene for mer informasjon.

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.



Brukeren må bruke tilstrekkelig øye- og ørebeskyttelse.



Ikke utsett verktøyet for regn eller høy fuktighet, og sett det ikke igjen ute mens det regner.



Hold hendene unna bladet.



➔ Skru verktøyet av. Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EF.

Datokode plassering (Fig. B)

Produksjonsdatokoden **12** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkode.

Beskrivelse (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Du skal aldri modifisere verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 På/av-utløserbryter
- 2 Låsespak
- 3 Hovedhåndtak
- 4 Bladbeskyttelse
- 5 Sikkerhetshåndtak
- 6 Bøylehåndtaksbryter
- 7 Blad
- 8 Batteripakke
- 9 Låseknapp batteri
- 10 Slire
- 11 Feiemaskin

Tiltenkt bruk

Din STANLEY heksaks er designet for klipping av hekker og busker.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Denne heksaksen er et profesjonelt elektrisk verktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING OG JUSTERING

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL: Bruk kun STANLEY batterier og ladere.

Sette inn og ta ut batteripakken på verktøyet (Fig. B)

MERK: Sørg for at batteripakken 8 er fullt oppladet.

Installere batteripakken i verktøyhåndtaket

1. Justér batteripakken med skinnene inne i verktøyhåndtaket (Fig. B).
2. Skyv den inn i håndtaket til batteripakken er godt festet i verktøyet, pass på at låsen klikker på plass.

Fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk på batteriets låseknapp 9 og trekk batteripakken bestemt ut av håndtaket på verktøyet.
2. Sett batteripakken inn i laderen.

Slå på (Fig. A, C, D)

▲ ADVARSEL: Prøv aldri å låse bryteren i PÅ posisjonen.

1. Hold én hånd på hovedhåndtaket 3 og én hånd på bøylen 5 trykk inn bryteren på bøylen 6, skyv sikkerhetssperren 2 fremover og trykk inn avtrekkerbryteren 1.

2. Du kan slippe låseknappen når verktøyet er i gang. For å holde enheten i gang må du fortsette å trykke inn avtrekkerbryteren 1 og bryteren på bøylen 6.

3. For å slå av enheten, slipp avtrekkerbryteren 1 og og bryteren på bøylen 6.

Klippeoppsamler (Fig. E, F)

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og ta av batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utilsiktet start kan føre til personskader.

Klippeoppsamleren 11 er designet for å samle og skyve avklipp og rusk fra hekken mens du trimmer.

1. Juster sporet på undersiden av klippeoppsamleren 11 til bladskinnen på 13 heksaksen som vist i Fig. E.
2. Skyv klippeoppsamleren 11 helt inn på bladskinnen, mot bladbeskyttelsen 4.
3. Bruk klippeoppsamleren til å samle og skyve avklipp mens du trimmer, som vist i Fig. F.
4. For å fjerne feiemaskinen, trekk feiemaskinen 11 av bladskinnen 13 på heksaksen.

BRUK

Bruksanvisning

▲ ADVARSEL: Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør eller tilkoblede deler. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL: Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan falle under 4 °C (39 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om vinteren), eller nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om sommeren).

Korrekt plassering av hendene (Fig. C)

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du **ALLTID** ha hendene i posisjon som vist.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig håndposisjon krever én hånd på hovedhåndtaket 3 og én hånd på bøylen 5 og bryteren på bøylen 6. Hold aldri enheten i bladbeskyttelsen 4.

Trimmeinstruksjoner (Fig. C–I)

▲ FARE: Hold hendene unna bladet.

▲ ADVARSEL: Overhold følgende for å unngå personskader:

- Les bruksanvisningen før bruk. Ta vare på bruksanvisningen.
- Før buk, kontroller at hekken er fri for fremmedlegemer som ståltråd og gjerder.
- Hold hendene på håndtakene. Ikke strekk deg for langt.
- Skal ikke brukes når det er vått.

▲ FORSIKTIG: Bladet kan fortsette å gå etter at verktøyet er skrudd av.

▲ FORSIKTIG: Ikke bruk bladet for å kutte grener tykkere enn 19 mm. Bruk bare heksaksen for å klippe normale busker rundt hus og bygninger.

Arbeidsposisjon (Fig. C)

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse, og ikke strekk deg for langt. Bruk vernebriller, sklisikkert fottøy og hansker når du klipper. Hold enheten godt med begge hendene, og slå PÅ enheten. Hold verktøyet som vist i figur C. Se **Korrekt plassering av hendene** for mer informasjon. Hold aldri verktøyet i bladbeskyttelsen.

Klippe ny vekst (Fig. G)

Det er mest effektivt å bruke en bred, sveipende bevegelse for å føre bladennene gjennom kvistene. Best resultat får du med en liten ned-vinkel på bladet i bevegelsesretningen.

Trimme hekker (Fig. H)

For å få helt rett topp på hekken kan du strekke en snor langs hekken som en styring.

Trimme hekker på siden (Fig. I)

Orienter heksaksen som vist, begynn nede og sveip oppover.

VEDLIKEHOLD

Ditt elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.

⚠ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie.

Se baksiden av denne manualen for kontaktinformasjon til servicesentre, eller besøk www.2helpu.com.

Vedlikehold av blad (Fig. J)

Klippebladene er laget av høykvalitets, herdet stål og trenger ikke å slipes ved normal bruk. Men dersom du ved et uhell treffer et gjerde (Fig. J), steiner, glass eller andre harde objekter, kan du få et hakk i bladet. Det er ikke nødvendig å fjerne dette hakket, så fremt det ikke forhindrer bevegelsen av bladet. Hvis det forstyrrer, fjern batteriet og bruk en fintannet fil eller slipestein for å fjerne hakket. Dersom du mister ned heksaksen, sjekk nøye for skader. Dersom bladet er bøyd, huset er sprukket eller du ser noen andre skader som kan påvirke verktøyets funksjon, kontakt ditt lokale servicesenter før du tar den i bruk igjen.

Bladsmøring (Fig. B)

1. Etter bruk, ta av batteriet **8**.
2. Påfør nøye et harpiksløsende løsemiddel på de eksponerte bladene.
3. Sett inn batteriet og vri verktøyet vertikalt med bladene mot bakken og kjør verktøyet noen sekunder for å spre smørefettet godt.

Lagring (Fig. K)

1. Etter bruk, ta av batteriet.
2. Hold hendene dine vekk fra bladet, og trekk sliren **10** over bladet til den klikker på plass som vist på Fig. K.

Rengjøring

⚠ ADVARSEL: Elektrisk støt og mekaniske fare. Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra produktet, hvis det er avtagbart, før du rengjør.

⚠ ADVARSEL: For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid produktet og ventilasjonsåpningene (hvis aktuelt) rene. Ventilasjonssporene kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler.

⚠ ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt ventilasjonsåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

⚠ ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av produktet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. La aldri væske komme inn i produktet. Aldri senk noen del av produktet ned i væske.

Tilleggsutstyr

⚠ ADVARSEL: Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra STANLEY kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun STANLEY-anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlingsenter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpu.com og skann QR-koden ovenfor.

APARADOR DE SEBES

STCHT8255

ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

Dados técnicos

STCHT8255		
Tensão	V CC	18
Tipo		1
Tipo de bateria		lões de lítio
Cursos da lâmina (sem carga)	min ⁻¹	1500
Comprimento da lâmina	mm	559
Folga da lâmina	mm	19
Cursos da lâmina por minuto		3000
Tempo de pausa da lâmina	s	<1
Peso (sem a bateria)	kg	3
Valores de ruído e/ou vibração (valores totais de vibração)		
L _{pa} (nível de emissão de pressão sonora)	dB	84
K (incerteza do nível sonoro indicado)	dB	3
L _{wa} (nível de potência sonora)	dB	92
K (incerteza do nível sonoro indicado)	dB	1,6
Valor de emissão de vibração a _{h1} =	m/s ²	5,3
Incerteza K =	m/s ²	1,5

O nível de emissão de vibração e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um ensaio normalizado estabelecido pela norma EN 62841-4-2 e pode ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível poderá ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

ATENÇÃO: O nível de emissão de vibração e/ou ruído representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios ou se a manutenção for insuficiente, o nível de emissão de vibração e/ou ruído pode ser diferente. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

A estimativa do nível de vibração e/ou ruído deve ter também em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Identifique as precauções de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (importante para a vibração), organização de padrões de trabalho.

Declaração de conformidade CE

Directiva máquinas e directiva relativa a ruído externo



Aparador de sebes

STCHT8255 Tipo 1

Nós, o fabricante, conforme indicado abaixo, declaramos que estes produtos descritos em **Dados técnicos** estão em conformidade com: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Nível de potência acústica de acordo com o anexo V da directiva 2000/14/CE, categoria Anexo I: ponto 25.

L_{wa} (nível de potência acústica medida) 92 dB

L_{wa} (potência acústica garantida) 94 dB

Estes produtos também estão em conformidade com as Directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte-nos através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome do fabricante.

Markus Rempel

Vice-Presidente de Engenharia para a Europa
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Alemanha
27.6.2025



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.

ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **podrá** resultar em **morte ou lesões graves**.

CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **podrá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **podrá** resultar em danos materiais.

⚡ Indica risco de choque eléctrico.

🔥 Indica risco de incêndio.

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ATENÇÃO: *leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica.* O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo “ferramenta eléctrica” refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

b) **Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.

c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

a) **As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.

b) **Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.

c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

d) **Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

e) **Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança Pessoal

a) **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.

b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.

d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.

e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

h) **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.

e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições**

que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada. Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, empernam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.

b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.

f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Instruções de segurança para aparadores de sebes

Avisos de segurança sobre o aparador de sebes

a) **Não utilize o aparador de sebes em condições meteorológicas adversas, especialmente se houver risco de relâmpagos.** Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.

b) **Mantenha todos os cabos e fios de alimentação afastados da área de corte.** Os cabos ou fios de alimentação podem ficar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.

c) **Use protecção auditiva.** Um equipamento de protecção adequado diminui o risco de perda de audição.

d) **Segure o aparador de sebes apenas pelas superfícies isoladas, porque a lâmina pode tocar em cabos escondidos.** As lâminas em contacto com um cabo sob tensão podem expor peças metálicas do aparador de sebes sob tensão e causar um choque eléctrico no operador.

e) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire ou fixe o material a cortar quando as lâminas estiverem a rodar.** As lâminas continuam a mover-se depois do interruptor ter sido desligado. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o aparador de sebes poderá causar ferimentos graves.

f) **Quando retirar material encravado ou reparar o aparador de sebes, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que a bateria foi removida ou desligada.** A activação inesperada do aparador de sebes durante a remoção de material encravado ou a manutenção pode causar ferimentos graves.

g) **Transporte o aparador de sebes pelo punho com a lâmina parada e tenha cuidado para não pressionar qualquer interruptor de alimentação.** O transporte correcto do aparador de sebes diminui o risco de arranque inadvertido e resulta em ferimentos causados pelas lâminas.

h) **Quando transportar ou armazenar o aparador de sebes, coloque sempre a capa da lâmina.** O manuseamento correcto do aparador de sebes reduz o risco de ferimentos causados pelas lâminas.

Avisos de segurança sobre o aparador de sebes

- **O aparador de sebes foi concebido para ser utilizado pelo operador ao nível do chão e não em cima de escadotes ou outros suportes instáveis.**

- **Antes de utilizar o aparador de sebes, o utilizador deve certificar-se de que o(s) dispositivo(s) de bloqueio de quaisquer objectos móveis estão na posição bloqueada.**

- **Utilize sempre duas mãos quando utilizar o aparador de sebes.** Se utilizar apenas uma mão, pode perder o controlo da ferramenta e sofrer ferimentos graves.

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina do aparador. Não retire ou fixe o material a cortar quando as lâminas estiverem a rodar. Quando retirar material encravado, certifique-se de que o gatilho está desligado. A lâmina pode continuar a rodar depois de ser desligada.** Um momento de distração enquanto trabalha com o aparador de sebes pode causar ferimentos graves.

• **Verifique se existem objectos estranhos, por exemplo, cercas de arame e fios escondidos nas sebes e arbustos.**

▲ **PERIGO:** Mantenha as mãos afastadas da lâmina. O contacto com a lâmina causa ferimentos graves.

▲ **ATENÇÃO:** Use protecção ocular.

▲ **ATENÇÃO:** Não exponha o equipamento à chuva.

▲ **ATENÇÃO:** Utilize apenas a pega em arco e a protecção da lâmina montados correctamente no aparador de sebes. A utilização do aparador de sebes sem a protecção ou o punho adequados fornecidos pode resultar em ferimentos graves.

Carregadores

Os carregadores da STANLEY não requerem regulação e foram concebidos para uma operação tão fácil quanto possível.

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma voltagem específica. Verifique sempre se a tensão da bateria corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Assegure-se também que a tensão do carregador corresponde à da corrente eléctrica.



O carregador da STANLEY tem um isolamento duplo em conformidade com a EN60335; por conseguinte, não é necessário fio de ligação à terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído apenas pela STANLEY ou por uma organização de assistência autorizada.

Substituição da ficha de alimentação (apenas no Reino Unido e na Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- Elimine a ficha antiga em segurança.
- Ligue o fio castanho ao terminal com tensão eléctrica na ficha.
- Ligue o cabo azul no terminal neutro.

▲ **ATENÇÃO:** não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra.

Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 3 A.

Utilizar uma extensão

Só deve utilizar extensões se for estritamente necessário. Utilize uma extensão aprovada que seja adequada para a potência de alimentação do carregador (consulte **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm², tem um comprimento máximo de 30 m.

Quando utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: Este manual inclui instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados técnicos**). Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, bateria e no equipamento que utiliza a bateria.

▲ **ATENÇÃO:** perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico.

▲ **ATENÇÃO:** recomendamos a utilização de um dispositivo diferencial residual com uma corrente residual igual ou inferior a 30 mA.

▲ **CUIDADO:** perigo de queimaduras. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas baterias recarregáveis da STANLEY. Outros tipos de baterias podem rebarbear, causando ferimentos e danos.

▲ **CUIDADO:** as crianças devem ser vigiadas para não mexerem no equipamento.

AVISO: em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carregamento expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito se houver contacto com materiais estranhos. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos furos do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

• **NÃO carregue a bateria com carregadores que não sejam os indicados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidos especificamente para funcionarem em conjunto.

• **Estes carregadores não foram concebidos para qualquer outra finalidade que não seja carregar baterias recarregáveis da STANLEY.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.

• **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**

• **Quando desligar o carregador, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.

• **Assegure-se que o cabo é instalado num local onde não seja pisado, onde não tropecem no fio ou esteja sujeito a danos ou esforço.**

• **Só deve utilizar uma extensão se for estritamente necessário.** A utilização de uma extensão inadequada pode causar um incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.

• **Não coloque objectos sobre o carregador ou coloque-o sobre uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior do compartimento.

• **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha apresentarem danos—substitua-os de imediato.**

• **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.**

Entregue-o num centro de assistência autorizado.

• **Não desmonte o carregador; entregue-o num centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.

• **Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou desligue o carregador da tomada antes de efectuar qualquer tarefa de limpeza. Isto reduz o risco de choque eléctrico.** A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.

• **NUNCA ligue dois carregadores em conjunto.**

• **O carregador foi concebido para funcionar com corrente eléctrica doméstica de 230 V padrão. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.** Isto não se aplica ao carregador do automóvel.

Carregar uma bateria

⚠ ATENÇÃO: NÃO carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não produza energia suficiente em trabalhos que antes eram fáceis de efectuar. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não é sinal de avaria.

NOTA: o carregador não carrega a bateria se a respectiva temperatura for inferior a cerca de 10 °C ou superior a 40 °C. A bateria deve permanecer no carregador. Este inicia o carregamento automaticamente se a temperatura da bateria aquecer ou arrefecer.

NOTA: para assegurar o máximo desempenho e a vida útil das baterias de iões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o equipamento pela primeira vez.

1. Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a bateria.
2. O indicador luminoso de carga verde pisca de maneira contínua, o que significa que o processo de carga foi iniciado.
3. A conclusão do processo de carga é indicada pelo indicador luminoso de carga verde, que permanece ligado de maneira contínua. A bateria é totalmente carregada e pode ser removida e utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador.
4. As baterias descarregadas devem ser carregadas num intervalo de 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

Modos do LED do carregador

Consulte os indicadores abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

Indicadores do carregador para todos os carregadores, excepto o modelo SFMCB10

	A carregar: LED verde intermitente	
	Totalmente carregada: LED verde fixo	
	Retardação de calor/frio: LED verde intermitente, LED vermelho contínuo	

Indicadores de carga SFMCB10

	A carregar	— — — —	
	Totalmente carregada	————	
	Aviso de bateria quente/fria	— — — —	

NOTA: o(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Quando o carregador não se acende, isso indica que a bateria está defeituosa.

NOTA: isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, entregue o carregador e a bateria num centro de assistência autorizado para que possam ser testados.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador mantém a bateria nova e totalmente carregada.

Aviso de bateria quente/fria

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou demasiado fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, o LED verde começa a piscar de maneira intermitente e o LED vermelho permanece aceso de maneira contínua, suspendendo o carregamento até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carregamento da bateria. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Montagem na parede

Alguns carregadores da STANLEY são concebidos para montagem na parede ou para serem colocados numa mesa ou numa superfície de trabalho. Se montar o carregador na parede, coloque-o perto de uma tomada eléctrica, e longe de cantos ou outras obstruções que possam impedir o fluxo de ar. Utilize a parte de trás do carregador como padrão para a localização dos parafusos de fixação na parede. Monte o carregador de forma segura utilizando parafusos para gesso cartonado (adquiridos em separado) com, pelo menos, 25,4 mm de comprimento e um diâmetro de cabeça de 7-9 mm, aparafusados na madeira a uma profundidade adequada, deixando cerca de 5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras na parte de trás do carregador com os parafusos expostos e encaixe-os por completo nas ranhuras.

NOTA: não monte o carregador SFMCB10 debaixo de uma bancada ou mesa.

NOTA: só deve montar o carregador SFMCB10 com os indicadores luminosos de carga apontados na direcção do tecto.

Instruções de limpeza do carregador

⚠ ATENÇÃO: perigo de choque. Desligue o carregador da tomada CA antes de proceder à limpeza. A sujidade e a gordura podem ser removidas a partir do exterior do carregador com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Baterias com indicador do nível de carga

Algumas baterias da STANLEY incluem um indicador de nível de carga, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de carga, prima e mantenha premido o botão do indicador do nível de carga. A combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível de carga restante. Se o nível de carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de carga não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: O indicador do nível de carga é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Baterias

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Quando encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui o número de catálogo e a tensão.

A bateria não está totalmente carregada quando a retira da embalagem. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança indicadas abaixo. Em seguida, respeite os procedimentos de carga realçados.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou utilize a bateria em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os vapores.
- **Nunca force a entrada da bateria no carregador. Não modifique, de modo algum, a bateria para encaixá-la num carregador não compatível porque a bateria pode sofrer uma ruptura e causar ferimentos graves.**
- Carregue as baterias apenas em carregadores da STANLEY.
- **NÃO** salpique ou coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- **Não armazene ou utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa ser inferior a 4 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal no Inverno) ou se atingir ou exceder 40 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções metálicas no Verão).**
- **Não incinere a bateria, mesmo que apresente danos graves ou esteja totalmente gasta.** A bateria pode explodir se for colocada no fogo. Quando as baterias de iões de lítio são queimadas formam-se vapores e materiais tóxicos.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a pele, lave a área de imediato com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, enxágue os olhos abertos com água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessário contactar um médico, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonetos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **O conteúdo da bateria aberta pode causar irritação nas vias respiratórias.** Forneça arejamento. Contacte um médico se os sintomas persistirem.

⚠ ATENÇÃO: perigo de queimaduras. O líquido da bateria pode ser inflamável se estiver exposto a faíscas ou chamas.

⚠ ATENÇÃO: nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair ou danifique a bateria. Não utilize a bateria ou o carregador se tiverem sofrido uma pancada forte, forem pisados ou sujeitos a qualquer tipo de danos (por exemplo, se forem perfurados com um prego, batidos com um martelo ou pisados). Pode ocorrer choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.

⚠ ATENÇÃO: perigo de incêndio. Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria dentro de aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, etc.

⚠ CUIDADO: quando não estiver a utilizá-la, coloque a ferramenta de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece ou sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

Transporte

⚠ ATENÇÃO: perigo de incêndio. O transporte das baterias pode dar origem a um incêndio se os terminais da bateria entrarem em contacto inadvertidamente com os materiais condutores. Quando transportar as baterias, assegure-se de que os terminais da bateria estão protegidos e devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito. **NOTA:** As baterias de iões de lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

As baterias da STANLEY estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As baterias e células de iões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38.3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaios e Critérios.

Na maioria dos casos, a expedição de uma bateria da STANLEY será isenta de classificação como material perigoso de Classe 9 inteiramente regulamentado. Em geral, apenas as encomendas que contenham uma bateria de iões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watts-hora (Wh) requerem a expedição de acordo com a Classe 9 inteiramente regulamentada. Todas as baterias de iões de lítio têm a classificação de Wh indicada na embalagem. Além disso, devido às complexidades de regulamentação, a STANLEY não recomenda a expedição de baterias de iões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watts por hora. O transporte de ferramentas com baterias (conjuntos combinados) pode ser expedido por ar, conforme previsto, se a classificação de Wh da bateria não for superior a 100 Wh.

Independentemente de um transporte ser considerado isento ou totalmente regulamentado, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações da embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações fornecidas nesta secção do manual são fornecidas de boa-fé e considera-se que são rigorosas à data de criação do documento. Porém, não é dada qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

Recomendações de armazenamento

1. A bateria deve ser armazenada num local seco e fresco afastado de luz solar directa e excesso de calor ou frio. Para usufruir de um excelente desempenho e duração da bateria, armazene as baterias à temperatura ambiente quando não utilizá-las.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

NOTA: As baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de utilizá-la.

Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, as etiquetas no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.



Consulte **Dados técnicos** para saber qual é o período de carga.



Não o perfure com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não permita o contacto com água.



Substitua os cabos defeituosos imediatamente.



Carregue as baterias a uma temperatura entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Elimine a bateria com a devida atenção para com o meio ambiente.



Carregue as baterias da STANLEY apenas com determinados carregadores da STANLEY. O carregamento de baterias que não sejam as baterias da STANLEY específicas com um carregador da STANLEY pode fazer com que rebentem ou dar origem a situações de perigo.



Não queime a bateria.



O utilizador deve usar protecção adequada para os olhos e ouvidos.



Não exponha a ferramenta à chuva ou humidade elevada, nem a deixe no exterior quando chover.



Mantenha as mãos afastadas da lâmina.



Desligue a ferramenta. Antes de ser efectuada qualquer operação de manutenção na ferramenta, retire a bateria da ferramenta.



Potência acústica garantida pela directiva 2000/14/CE.

Posição do código de data (Fig. B)

O código da data de produção **12** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A)

⚠ ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Gatilho de ligar/desligar
- 2 Patilha de desbloqueio
- 3 Punho principal
- 4 Protecção da lâmina
- 5 Pega em arco
- 6 Interruptor da pega em arco
- 7 Lâmina
- 8 Bateria
- 9 Patilha de libertação da bateria
- 10 Bainha
- 11 Varredor

Utilização prevista

O aparador de sebes da STANLEY, STCHT8255 foi concebido para aparar sebes e arbustos.

NÃO UTILIZE a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Este aparador de sebes é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

• **Crianças e inválidos.** Este equipamento não é concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas inválidas sem supervisão.

• Este equipamento não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste equipamento.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Tipo de bateria

Podem ser utilizadas as seguintes baterias:

Bateria	(kg)	Bateria	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Consulte as secções da bateria/carregador para obter mais informações.

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.
- Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.
- Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.

MONTAGEM E AJUSTES

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

⚠ ATENÇÃO: Utilize apenas baterias e carregadores da STANLEY.

Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. B)

NOTA: certifique-se de que a bateria **8** está totalmente carregada.

Instalar a bateria no punho da ferramenta

1. Alinhe a bateria com as calhas no interior da pega da ferramenta (Fig. B).
2. Faça-a deslizar para dentro do punho até a bateria encaixar com firmeza na ferramenta e ouvir um som de encaixe no respectivo local.

Retirar a bateria da ferramenta

1. Carregue na patilha de libertação da bateria **9** e puxe com firmeza a bateria para fora da pega da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador.

Ligar (Fig. A, C, D)

⚠ ATENÇÃO: Nunca tente bloquear um interruptor na posição Ligado.

1. Com uma mão na pega principal **3** e outra na pega em arco **5** a carregar no interruptor da pega em arco **6**, empurre a alavanca de desbloqueio **2** para a frente e carregue no gatilho **1**.
2. Quando a unidade estiver a funcionar, pode libertar a alavanca de desbloqueio. Para manter a unidade em funcionamento, deve continuar a carregar no gatilho **1** e no interruptor da pega em arco **6**.
3. Para desligar a unidade, liberte o gatilho **1** e o interruptor da pega em arco **6**.

Varredor de aparas (Fig. E, F)

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

O varredor **11** é concebido para recolher e empurrar as aparas e os detritos da sebe à medida que aparas.

1. Para instalar o varredor, alinhe a ranhura da parte inferior do varredor **11** com a a calha da lâmina **13** do aparador de sebes, como indicado na Fig. E.
2. Faça deslizar o varredor **11** totalmente sobre a calha da lâmina, na direcção da protecção da lâmina **4**.
3. Utilize o varredor para recolher e empurrar as aparas enquanto aparas, como indicado na Fig. F.
4. Para remover o varredor, retire o varredor **11** da calha da lâmina **13** do aparador de sebes.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

⚠ ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar

quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

⚠ ATENÇÃO: não armazene ou utilize a ferramenta em locais onde a temperatura possa ser inferior a 4 °C (como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão) ou se atingir ou exceder 40 °C (como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).

Posição correcta das mãos (Fig. C)

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque **SEMPRE** as mãos na posição correcta, como indicado na figura.

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com firmeza para antecipar uma reacção súbita.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão no punho principal **3**, uma mão na pega em arco **5** e no interruptor da pega em arco **6**. Nunca segure a unidade pela protecção da lâmina **4**.

Instruções para aparar (Fig. C–I)

⚠ PERIGO: Mantenha as mãos afastadas da lâmina.

⚠ ATENÇÃO: Para evitar ferimentos, tenha em atenção o seguinte:

- Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento. Guarde o manual de instruções.
- Verifique se o aparador de sebes tem qualquer objecto estranho, como fios ou vedações, antes de cada utilização.
- Mantenha as mãos nas pegas. Não se estique demasiado quando utilizar o equipamento.
- Não utilize a ferramenta em locais com muita humidade.

⚠ CUIDADO: A lâmina pode continuar a deslizar depois de desligar a ferramenta.

⚠ CUIDADO: Não utilize lâmina para cortar ramos com tamanho superior a 19 mm. Utilize o aparador apenas para cortar arbustos normais junto a casas e edifícios.

Posição de trabalho (Fig. C)

Mantenha sempre os pés bem assentes e em equilíbrio e não tente chegar a pontos fora do alcance. Quando aparar, use óculos de segurança e calçado anti-derrapante. Segure na ferramenta com firmeza com ambas as mãos e ligue a ferramenta. Segure na ferramenta conforme indicado na Fig. C. Consulte **Posição correcta das mãos** para obter mais informações. Nunca segure a ferramenta pela protecção da lâmina.

Cortar relva recém-crescida (Fig. G)

É mais eficaz fazer um movimento amplo e de varrimento dos dentes das lâminas pelos ramos. Uma ligeira inclinação para baixo da lâmina, na direcção do movimento, permite o corte mais adequado.

Nivelar sebes (Fig. H)

Para obter sebes excepcionalmente niveladas, pode esticar um fio ao longo do comprimento da sebe como orientação.

Corte lateral de sebes (Fig. I)

Orienta o aparador como indicado e faça um movimento de varrimento de baixo para cima.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

⚠ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.*

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpU.com.

Manutenção da lâmina (Fig. J)

As lâminas de corte são feitas de aço endurecido de elevada qualidade e, se forem sujeitas a uma utilização normal, não têm de ser afiadas novamente. Contudo, se bater acidentalmente numa cerca de arame (Fig. J), pedras, vidro ou outros objectos duros, pode causar danos na lâmina. Não é necessário reparar este tipo de danos, desde que não interfiram com o movimento da lâmina. Se interferir, retire a bateria e utilize uma lima com dentes finos ou uma pedra de afiar para remover os danos. Se deixar cair o aparador, inspecione-o com cuidado para verificar se ocorreram danos. Se a lâmina estiver dobrada, a estrutura tiver fendas, os punhos partidos ou se verificar a presença de qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento da ferramenta, contacte o centro de assistência autorizado local para proceder à reparação antes de voltar a utilizar a ferramenta.

Lubrificação da lâmina (Fig. B)

1. Após a utilização, retire a bateria **8**.
2. Aplique com cuidado um solvente à base de resina nas lâminas expostas.
3. Insira a bateria e coloque a ferramenta na vertical com as lâminas viradas para o chão. Ligue a ferramenta durante alguns segundos para dispersar a lubrificação por completo.

Armazenamento (Fig. K)

1. Após a utilização, retire a bateria.
2. Mantendo as mãos afastadas da lâmina, deslize a cobertura da lâmina **10** sobre a lâmina até encaixar no respectivo local, como indicado na Fig. K.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO: *choque eléctrico e risco mecânico. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível fazê-lo, do equipamento antes da limpeza.*

⚠ ATENÇÃO: *para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o produto e as ranhuras de ventilação (se aplicável) limpos. As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza.*

⚠ ATENÇÃO: *sobre a sujidade e o pó da caixa principal com ar seco sempre que se verificar acumulação de sujidade nas ranhuras de ventilação e nas imediações. Use uma protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas quando efectuar este procedimento.*

⚠ ATENÇÃO: *nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas do equipamento. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Não permita a entrada de líquidos no equipamento. Nunca mergulhe nenhuma parte do equipamento em líquidos.*

Acessórios opcionais

⚠ ATENÇÃO: *uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela STANLEY a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da STANLEY neste produto.*

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

PENSASLEIKKURI

STCHT8255



VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

		STCHT8255
Jännite	V _{bc}	18
Tyyppi		1
Akkutyyppi		Li-Ion
Terän sykkykset (ilman kuormitusta)	min ⁻¹	1500
Terän pituus	mm	559
Teräväli	mm	19
Terän iskut minuutissa		3000
Terän tauko aika	s	< 1
Paino (ilman akkua)	kg	3
Ääni- ja/tai värinäarvot (triakiaalinen vektorisumma)		
L _{pa} (äänenpainetaso)	dB	84
K (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB	3
L _{wa} (äänitehotaso)	dB	92
K (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB	1,6
Tärinäpäästöarvo a _h =		
	m/s ²	5,3
Vaihtelu K =	m/s ²	1,5

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot on mitattu standardin EN 62841-4-2 testiolosuhteiden mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

VAROITUS: Ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot esiintyvät käytettäessä laitetta sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Värinä- ja/tai äänitasot voivat vaihdella, jos laitetta käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen, siihen on kiinnitetty muita lisävarusteita tai sitä on hoidettu huonosti. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen työkalua käytettäessä.

Tärinälle ja/tai äänelle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin laitteesta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa työkalua käytettäessä.

Määritä lisätoimenpiteet käyttäjän suojaamiseksi värinän ja/tai äänitason vaikutuksilta, esim. työkalun ja lisävarusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito (koskee värinää), työmenetelmien määrittäminen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Konedirektiivi ja laitemeludirektiivi



Pensasleikkuri STCHT8255 Tyyppi 1

Vakuutamme valmistajana alla olevien tietojen mukaisesti, että nämä kohdassa **Tekniset tiedot** kuvatut tuotteet täyttävät seuraavat vaatimukset: 2006/42/EY, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Akustisen tehon taso direktiivin 2000/14/EY liitteen V, luokka liitteen I: kohta 25 mukaan.

L_{wa} (mitattu ääniteho) 92 dB

L_{wa} (taattu ääniteho) 94 dB

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden meihin seuraavaan osoitteeseen tai käyttämällä käyttöohjeen takasivulla olevia yhteydenottotietoja. Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen valmistajan puolesta.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
27.6.2025



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määritykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

VAARA: Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.

VAROITUS: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.

HUOMIO: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.

⚠ Sähköiskun vaara.

⚠ Tulipalon vaara.

SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskitettyä herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

- Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskitymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- Estä tahaton käynnistämisen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

- Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiosta suoritettujen toimenpiteiden voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

- Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietynyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.

- b) **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtele vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.
- e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.
- f) **Akkua ja työkalu tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tullelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

- a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

Pensasleikkurien turvallisuusohjeet

Pensasleikkurin turvavaroitukset

- a) **Älä käytä pensasleikkuria epäsuotuisissa sääolosuhteissa, varsinkin silloin, kun on olemassa salamoinnin vaara.** Täten salamaniskun vaara on pienempi.
- b) **Pidä kaikki virtajohtot ja kaapelit poissa leikkausalueelta.** Virtajohtoja tai kaapeleita voi olla piilossa pensaikossa ja voit osua niihin vahingossa.
- c) **Käytä kuulonsuojaimia.** Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät kuulonaleneman vaaraa.
- d) **Pidä pensasleikkuria vain sen eristetyistä tarttumapinnoista, koska terä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin.** Terien osuminen jännitteeseen johtoon tekee pensasleikkurin paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- e) **Älä pidä kehoa lähellä leikkurin terää. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä.** Terien liike jatkuu senkin jälkeen, kun virtakytkin on kytketty pois päältä. Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- f) **Varmista kiinni juuttuneen materiaalin poistamisen ja pensasleikkurin huoltamisen yhteydessä, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja että akku on poistettu tai irrotettu.** Jos pensasleikkuri käynnistyy odottamatta tukoksen poistamisen tai huoltamisen aikana, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

- g) **Pensasleikkuria tulee kantaa sen kahvasta kiinni pitäen ja terän ollessa pysähdyksissä. Varo virtakytkimen käyttöä kantamisen aikana.** Pensasleikkurin oikeaoppinen kantotapa vähentää laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa ja täten terien aiheuttamaa henkilövahinkovaaraa.
- h) **Käytä aina teräsuojusta pensasleikkurin kuljettamisen ja säilytyksen aikana.** Pensasleikkurin oikeaoppinen käsittely pienentää terien aiheuttamien vammojen riskiä.

Pensasleikkurin turvavaroitukset

- **Pensasleikkuri on tarkoitettu käytettäväksi maantasolla, sitä ei saa käyttää tikapuilla tai muilla epävakailta alustoilla.**
- **Tarkista ennen pensasleikkurin käyttöä, että liikkuvien osien lukituslaitteet on lukittu.**
- **Käytä pensasleikkuria kahdella kädellä.** Käyttö yhdellä kädellä voi johtaa hallinnan menettämiseen ja vakaviin henkilövahinkoihin.
- **Pidä kaikki kehonosat poissa leikkuuterästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä. Varmista tukkiutuneiden materiaalien poistamisen yhteydessä, että virtakytkin on pois päältä. Terät voivat pyöriä vapaasti sammuttamisen jälkeen.** Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Tarkista pensaitot vieraiden kohteiden varalta (esim. verkkoaidat ja piilossa olevat johdot).**

▲ **VAARA: Pidä kädet poissa terän ulottuvilta.** Terä aiheuttaa koskettaessa vakavia henkilövahinkoja.

▲ **VAROITUS: Käytä suojalaseja.**

▲ **VAROITUS: Älä altista vesisateelle.**

▲ **VAROITUS: Käytä pensasleikkuria ainoastaan silloin, kun lisäkahva ja terän suojus on asennettu oikein paikoilleen.** Jos pensasleikkuria käytetään ilman asianmukaista suojusta tai pakkaukseen kuuluvaa kahvaa, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

Laturit

STANLEY-laturit eivät vaadi säätöä ja niiden käyttö on suunniteltu mahdollisimman helpoksi.

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori on tarkoitettu ainoastaan yhteen jännitteeseen. Tarkista aina, että akun jännite vastaa laitteen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Varmista myös, että laturin jännite vastaa verkkovirran jännitettä.



STANLEY-laturi on kaksoiseristetty standardin EN60335 mukaisesti. Se ei täten vaadi maadoitusjohtoa.

Jos virtajohto on vaurioitunut, vie se STANLEY:n tai valtuutetun huoltoliikkeen vaihdettavaksi.

Pistokkeen vaihtaminen

(koskee vain Isoa-Britanniaa ja Irlantia)

Jos uusi virtapistoke on asennettava:

- Hävitä vanha pistoke ympäristöystävällisesti.
- Liitä ruskea johdin pistokkeen jännitteeseen liittimeen.
- Liitä sininen johdin nollaliittimeen.

▲ **VAROITUS: Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.** Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu sulake: 3 A.

Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa saa käyttää vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä. Käytä laturin ottoteholle soveltuvaa jatkojohtoa (katso **Tekniset tiedot**). Johdinten pienin koko on 1 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Kaikkien akkulaturien tärkeät turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET: Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (katso **Tekniset tiedot**). Lue kaikki laturin, akun ja akkua käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnot ennen laturin käyttöä.

▲ VAROITUS: Sähköiskun vaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.

▲ VAROITUS: Suosittelemme käyttämään jäännösvirtalaitetta, jonka nimellissäännösvirta on korkeintaan 30 mA.

▲ HUOMIO: Palovamman vaara. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia STANLEY-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.

▲ HUOMIO: Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMAUTUS: Tietyissä olosuhteissa kun laturi on liitetty tehosityöttöön, vieras materiaali voi aiheuttaa laturin oikosulun. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsvilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina virtalähteestä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi tehosityötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

• **ÄLÄ yritä ladata akkua muilla kuin tässä ohjekirjassa määritetyillä latureilla.** Laturi ja akku on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.

• **Latureita ei ole tarkoitettu muuhun tarkoitukseen kuin ladattavien STANLEY-akkujen lataamiseen.** Muu käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai jopa uolettavan sähköiskun vaaran.

• **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**

• **Irrota laturi vetämällä aina pistokkeesta johdon sijaan.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.

• **Varmista, että johdon päälle ei voida astua, siihen ei voida kaatua ja ettei se voi muutoin vaurioitua tai kulua.**

• **Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole ehdottoman välttämätöntä.** Virheellisen jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.

• **Älä aseta mitään esineitä laturin päälle tai aseta laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtaukot ja aiheuttaa ylikuumenemisen laitteen sisällä.** Aseta laturi kauas lämpölähteistä. Laturi tuulettuu kotelon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.

• **Laturia ei saa käyttää, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut**—vie ne välittömästi vaihdettavaksi.

• **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

• **Laturia ei saa purkaa. Vie se valtuutettuun huoltoon, kun huolto tai korjaus on tarpeen.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.

• **Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan tai sen valtuutettaman huollon täytyy vaihtaa se välittömästi tai irrota laturi sähköverkosta ennen sen puhdistamista.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa. Akun poistaminen ei vähennä riskiä.

• **ÄLÄ KOSKAAN yritä liittää kahta laturia yhteen.**

• **Laturi on tarkoitettu toimimaan tavallisella 230 V kotitaloussähköllä.** Älä yritä käyttää sitä muilla jännitteillä. Tämä ei koske autolaturia.

Akun lataaminen

▲ VAROITUS: ÄLÄ lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat helposti. Akku voi lämmetä latauksen aikana, se on normaalia; se ei ole vian merkki.

HUOMAA: Laturi ei lataa akkua, jos kennon lämpötila on suunnilleen alle 10 °C tai yli 40 °C. Akku tulee jättää laturiin, ja laturi aloittaa latauksen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee.

HUOMAA: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

1. Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat akun paikoilleen.
2. Vihreä latauksen merkkivalo vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
3. Kun lataus on valmis, vihreä latauksen valo jää palamaan jatkuvasti. Akku on täysin ladattu ja se voidaan poistaa, sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin.
4. Lataa akut yhden viikon kuluessa niiden tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Laturin LED-merkkivalojen tilat

Katso akun lataustaso alla olevista merkkivaloista.

Laturin merkkivalot, kaikki muut laturit paitsi SFMCB10

	Lataus käynnissä: Vihreä LED-merkkivalo, jaksottainen	
	Ladattu täyteen: Vihreä LED-merkkivalo, pysyvä	
	Akun kuuma-/kylmäviive: Vilkki, vihreä LED-valo, pysyvä punainen LED-valo	

SFMCB10-laturin merkkivalot

	Lataus käynnissä	— — — — —	
	Ladattu täyteen	—————	
	Akun kuuma-/kylmäviive	— — — — — — — — — — — — — — —	

HUOMAA: Yhteensopivat laturit eivät lataa viallista akkua. Jos laturin merkkivalot eivät syty, akku on viallinen.

HUOMAA: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa. Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, vihreä LED-merkkivalo vilkkuu ja punainen merkkivalo LED palaa jatkuvasti, jolloin lataus keskeytyy, kunnes akku on saavuttanut oikean lämpötilan. Kun oikea lämpötila on saavutettu, latautuminen alkaa automaattisesti. Tämä toiminto takaa maksimaalisen akun käyttöajan.

Seinäasennus

Jotkin STANLEY-laturit on tarkoitettu asennettaviksi seinään tai käytettäväksi pystyasennossa pöydän tai työtason päällä. Jos laturi kiinnitetään seinään, sijoita laturi pistorasian lähelle ja kauas nurkasta tai muista esteistä, jotka voivat heikentää ilmanvirtausta. Käytä laturin takaosaa mallina kiinnitysruuvien sijoittamiseksi seinään. Asenna laturi hyvin kiinnitysruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ruuvien kannan halkaisijan ollessa 7–9 mm. Kiinnitä ruuvit puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyville noin 5,5 mm. Kohdista laturin takana olevat aukot näkyviin ruuveihin ja kiinnitä ruuvit kokonaan aukkoihin.

HUOMAA: Älä yritä asentaa SFMCB10-laturia penkin tai pöydän alle.

HUOMAA: Asenna seinään vain SFMCB10-laturi, jonka latausvalot osoittavat ylöspäin kattoa kohti.

Laturin puhdistusohjeet

▲ VAROITUS: Sähköiskun vaara. Irrota laturin virtapistoke pistorasiasta ennen puhdistusta. Lika ja rasva voidaan poistaa laturin ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei- metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Tasomittarilla varustetut akut

Joissakin STANLEY-akuissa on kolmesta vihreästä LED-valosta koostuva virranilmaisin, joka ilmoittaa jäljellä olevan akkuvirran. Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akun lataustaso on käytettävän rajan alapuolella, virranilmaisin ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Akut

Kaikkien akkujen tärkeät turvallisuusohjeet

Kun tilaat vara-akkuja, muista ilmoittaa luettelonumero ja jännite.

Akkua ei ole ladattu täyteen sen toimituksen yhteydessä. Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen akun ja laturin käyttämistä. Noudata sen jälkeen annettuja latausohjeita.

KAIKKI OHJEET TÄYTYY LUKEA

• **Älä lataa tai käytä akkua räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, höyryjä tai**

pölyä. Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai höyryt.

• **Älä koskaan aseta akkua väkisin laturiin. Akkua ei saa muuttaa millään tavalla sen sovittamiseksi yhteensopimattomaan laturiin, muutoin akku voi hajota ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.**

• **Lataa akut vain STANLEY-latureilla.**

• **ÄLÄ altista roiskeille tai upota veteen tai muihin nesteisiin.**

• **Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 4 °C (39,2 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa talvisin) tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa kesäisin).**

• **Älä polta edes vakavasti vaurioitunutta tai täysin loppuun kulunutta akkua.** Akku voi räjähtää tullessa. Myrkyllisiä höyryjä ja materiaaleja syntyy, kun litiumioniakut poltetaan.

• **Jos akun sisältöä pääsee iholle, pese iho välittömästi miedolla saippualla ja vedellä.** Jos pariston nestettä pääsee silmiin, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan tai ärsytyksen poistumiseen saakka. Jos lääkinällinen apu on tarpeen, akun elektrolyytti sisältää nestemäisten orgaanisten karbonaattien sekä litiumsuolien seosta.

• **Avattujen akkukennojen sisältö voi aiheuttaa ärsytystä hengitysteissä.** Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.

▲ VAROITUS: Palovamman vaara. Akun neste voi olla syttyvä, jos se altistetaan kipinöille tai liekeille.

▲ VAROITUS: Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akkukotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akut tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.

▲ VAROITUS: Tulipalon vaara. Akkua ei saa säilyttää tai kuljettaa niin, että akun napoihin pääsee kosketuksiin metalliesineitä. Akkua ei saa esimerkiksi asettaa liinojen päälle, taskuihin, työkalukoteloihin, tuotepakkauksiin, laatikkoihin, jne., joissa on irtonaisia nauloja, ruuveja, avaimia, tms.

▲ HUOMIO: Kun työkalu ei ole käytössä, aseta se kyljelleen vakaalle pinnalle, jossa se ei aiheuta kaatumis- tai kompastumisvaaraa. Jotkut työkalut, joissa on suuret akut, seisovat pystyssä akun varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

Kuljettaminen

▲ VAROITUS: Tulipalon vaara. Akkujen kuljetus voi johtaa tulipaloon, jos akunavat pääsevät vahingossa kosketuksiin johtaviin materiaaleihin. Akkuja kuljettaessa tulee varmistaa, että akkujen navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleista, jotka voivat päästä niihin kosketuksiin ja aiheuttaa oikosulun.

HUOMAA: Litiumioniakkuja ei saa kuljettaa ruumaan menevissä matkatavaroissa.

STANLEY-akut täyttävät kaikkien soveltuvien teollisuudenalaa koskevien ja lakisäateisten kuljetusmääräyksien vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavarankuljetussuosituksen, kansainvälisen ilmakuljetusliiton (IATA) vaarallisen tavarankuljetusmääräykset, vaarallisten aineiden kansainvälisen merikuljetussäännösten (IMDG) määräykset sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tielukuleksista (ADR). Litiumionikennot ja- akut on testattu YK:n

vaarallisen tavaran suosituksien osion 38.3 mukaisesti koskien testausohjeita ja testikriteerejä.

Useimmissa tapauksissa STANLEY -akun kuljetusta ei luokitella täysin säännöstellyksi luokan 9 vaaralliseksi materiaaliksi. Yleensä luokan 9 täysin säännösteltyä kuljetusta vaaditaan ainoastaan toimituksilta, joiden litiumioniakun energialuokitus on yli 100 wattituntia (Wh). Wattuinnut on merkitty kaikkien litiumioniakkujen pakkaukseen. Määräyksien monimutkaisuuden vuoksi STANLEY ei suosittele yksittäisten litiumioniakkujen kuljetusta lentoteitse niiden ylläpidettävyyden riippumatta. Työkaluja ja akkuja sisältävät toimitukset (yhdistelmäpakkaukset) voidaan kuljettaa säännöksiä soveltamatta, jos akun wattuinnut ovat korkeintaan 100 Wh.

Oli kyseessä odotettu tai täysin säännöstelty kuljetus, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkkiä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä. Tämän ohjekirjan osion tiedot annetaan hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja tämän asiakirjan laatimishetkellä. Suoria tai välillisiä takuita ei kuitenkaan anneta. Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuvien määräyksien mukaista.

Säilytysohjeet

1. Paras säilytyspaikka on kuiva ja viileä paikka suojaa laite suoralla auringonvalolta ja liialliselta lämmöltä tai kylmyydeltä. Kun akkuja ei käytetä, säilytä niitä ympäristölämpötilassa parhaan suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi.

2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

HUOMAA: Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

Latauslaitteen ja akun tarrat

Näissä ohjeissa kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Katso latausaika kohdasta **Tekniset tiedot**.



Ei saa kytkeä johtaviin kohteisiin.



Älä lataa viallisia akkuja.



Suojaa vedeltä.



Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.



Lataa ainoastaan 4 °C - 40 °C lämpötilassa.



Käytettäväksi vain ulkona.



Hävitä akku ympäristöystävällisellä tavalla.

LI-ION



Lataa STANLEY -akut ainoastaan yhteensopivilla STANLEY -latureilla. Jos muita kuin yhteensopivia STANLEY -akkuja ladataan STANLEY -laturilla, akut voivat räjähtää tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.



Älä hävitä akkuja polttamalla.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Akkutyypit

Näitä akkuja voidaan käyttää:

Akku	(kg)	Akku	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Katso lisätietoja akkuja/laturia koskevista kohdista.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumeenivein varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.



Käyttäjän tulee käyttää asianmukaisia suojalaseja ja kuulonsuojaimia.



Älä käytä työkalua sateessa tai erittäin kosteissa olosuhteissa tai jätä sitä ulos sateeseen.



Pidä kädet poissa terän ulottuvilta.



Sammuta laite. Irrota akku työkalusta ennen kuin teet mitään huoltotoimenpiteitä.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.

Päivämääräkoodin paikka (Fig. B)

Valmistuspäivämääräkoodi **12** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Kuvaus (Fig. A)

VAROITUS: Älä tee sähkötyökaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Virtakytkin
- 2 Lukitusvipu
- 3 Pääkahva
- 4 Teräsuojus
- 5 Lisäkahva
- 6 Lisäkahvan kytkin
- 7 Terä
- 8 Akku

- 9 Akun vapautuspainike
- 10 Suojus
- 11 Lakaisin

Käyttötarkoitus

STANLEY, STCHT8255-pensasleikkuri on tarkoitettu pensaiden leikkaamiseen.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä pensasleikkuri on ammattimainen sähkötyökalu.

PIDÄ työkalu lasten ulottumattomissa. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- **Pienet lapset ja rajoitteiset henkilöt.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

VAROITUS: Käytä ainoastaan STANLEY -akkuja ja latureita.

Акку asentaminen ja irrottaminen laitteesta (Fig. B)

HUOMAA: Varmista, että akku 8 on ladattu täyteen.

Акку asentaminen laitteen kahvaan

1. Kohdista akku työkalun kahvan sisällä oleviin kiskoihin (Fig. B).
2. Liu'uta se kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan laitteessa ja varmista, että lukitus napsahtaa kiinni.

Акку poistaminen laitteesta

1. Paina akun vapautuspainiketta 9 ja vedä akku ulos työkalun kahvasta.
2. Aseta akku turviin.

Käynnistäminen (Fig. A, C, D)

VAROITUS: Älä koskaan yritä lukita kytkintä ON-asentoon.

1. Pidä yksi käsi pääkahvassa 3 ja toinen käsi lisäkahvassa 5 puristamalla lisäkahvan kytkintä 6, paina sitten lukitusvipua 2 eteenpäin painaen samalla virtakytkimestä 1.
2. Kun laite on toiminnassa, lukituksen vapautusvipu voidaan vapauttaa. Pidä laite käynnissä pitämällä virtakytkintä 1 ja lisäkahvan kytkintä 6 alhaalla.
3. Sammuta laite vapauttamalla virtakytkin 1 ja lisäkahvan kytkin 6.

Lehtien lakaisin (Fig. E, F)

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja irrottamalla akku ennen laitteen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Lakaisin 11 on tarkoitettu lehtien ja jäämien keräämiseen ja poistamiseen pensaasta leikkauksen aikana.

1. Kohdista lakaisimen 11 alaosa oleva aukko pensasleikkurin terän kiskoon 13 Fig. E mukaisesti.
2. Työnä lakaisin 11 kokonaan terän kiskoon terän suojusta 4 kohti.
3. Käytä lakaisinta lehtien ja jäämien keräämiseen ja poistamiseen leikkauksen aikana Fig. F mukaisesti.
4. Poista lakaisin vetämällä lakaisin 11 irti pensasleikkurin terästä rail 13.

KÄYTTÖ

Käyttöohjeet

VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

VAROITUS: Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 4 °C (39 °F) (kuten ulkoarasteissa tai metallirakennuksissa talvisin) tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten ulkoarasteissa tai metallirakennuksissa kesäisin).

Käsien oikeaoppinen asento (Fig. C)

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi on AINA käytettävä oikeaoppista käden asentoa kuvan mukaisesti.

VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu työkaluun AINA tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin. Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä pääkahvassa 3 ja toisen käden pitämistä lisäkahvassa 5 ja lisäkahvan kytkimessä 6. Älä koskaan pidä kiinni laitteen terän suojuksesta 4.

Trimmausohjeet (Fig. C–I)

VAARA: Pidä kädet poissa terän ulottuvilta.

VAROITUS: Noudata seuraavia ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi:

- Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä. Säilytä ohjekirja.
- Tarkista pensas vieraiden kohteiden varalta (esim. langat tai aidat) ennen jokaista käyttökertaa.
- Pidä kädet kahvoissa. Vältä kurkottelua.
- Ei saa käyttää kosteissa olosuhteissa.

HUOMIO: Terä voi liikkua sammuttamisen jälkeen.

HUOMIO: Laitteella ei saa leikata yli 19 mm:n oksia. Pensasleikkurilla voidaan ainoastaan leikata normaaleja rakennusten ympärillä olevia pensaita.

Työasento (Fig. C)

Seiso tukevasti ja tasapainossa, älä kurkottele. Käytä trimmauksen aikana suojalaseja, tukevia jalkineita ja suojakäsineitä. Pitele työkalua tukevasti molemmilla käsillä ja käynnistä se. Pitele leikkuria kuvan C osoittamalla tavalla. Katso lisätietoa kohdasta **Oikeaoppinen käsien asento**. Älä koskaan pidä kiinni laitteen terän suojuksesta.

Uuden kasvun leikkaaminen (Fig. G)

Tehokkain tapa käyttää trimmeriä on liikuttaa terän hampaita laajoin pyyhkivin liikkein. Paras leikkaustulos saavutetaan kallistamalla terää kevyesti alaspäin liikkeen suuntaan.

Pensaiden tasoitus (Fig. H)

Erittäin tasaisen lopputuloksen saavuttamiseksi suuntaa antava lanka voidaan asettaa koko pensaan pituudelta.

Pensaiden sivujen leikkaus (Fig. I)

Suuntaa trimmeri kuvan mukaisesti ja liikuta sitä alhaalta ylöspäin.

KUNNOSSAPITO

Työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantumisen.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta www.2helpU.com.

Terän ylläpitäminen (Fig. J)

Leikkuuterät on valmistettu laadukkaasta nuorutusteräksestä, niiden teroitus ei ole tarpeen normaalissa käytössä. Jos kuitenkin osut terällä vahingossa aitaan (Fig. J), kivimateriaaleihin, lasiin tai muihin kiviin kohteisiin, terään voi tulla särö. Lommon poistaminen ei ole tarpeen, jos se ei häiritse terän liikettä. Jos se häiritsee terän liikettä, irrota akku ja poista lommo hienohampaisella viilalla tai teroituskivellä. Jos pudotat trimmerin, tarkista se huolellisesti vaurioiden varalta. Jos terä on taipunut, kotelo haljennut, kahvat vaurioituneet tai jos jokin muu ongelma vaikuttaa työkalun toimintaan, ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun huoltopalveluun laitteen korjaamiseksi ennen sen uudelleen käyttöä.

Terän voitelevminen (Fig. B)

1. Irrota akku **8** käytön jälkeen.
2. Levitä suojaamattomiin teriin varoen hartsipitoista liuotinta.
3. Asenna akku paikalleen ja käännä työkalu pystyasentoon terät maahan päin ja käytä työkalua muutaman sekunnin ajan voiteluaineen levittämiseksi.

Säilytys (Fig. K)

1. Irrota akku käytön jälkeen.
2. Pidä kädet kaukana terästä ja liu'uta terän suojuksen **10** terän päälle, kunnes se napsahtaa paikoilleen Fig. K mukaisesti.

Puhdistaminen

VAROITUS: Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Kytke pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) laitteesta ennen puhdistusta.

VAROITUS: Pidä laite ja mahdolliset tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan. Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita.

VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

VAROITUS: Älä koskaan käytä laitteen muiden kuin metallisten osien puhdistukseen liuottimia tai muita voimakkaita kemikaaleja. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Laitteen sisään ei saa päästää nestettä. Laitteen mitään osaa ei saa upottaa nesteeseen.

Lisävarusteet

VAROITUS: Koska muita kuin STANLEY lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain STANLEY:n suosittelemia lisävarusteita. Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rästitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentyä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

HÄCKSAX

STCHT8255



WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktögsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

Tekniska data

STCHT8255		
Spänning	V _{oc}	18
Typ		1
Batterityp		Li-jon
Knivslag (ingen belastning)	min ⁻¹	1500
Svärdlängd	mm	559
Tandavstånd	mm	19
Knivslag per minut		3000
Knivens bromstid	s	<1
Vikt (utan batteri)	kg	3
Buller- och vibrationsvärden (triax vektorsumma)		
L _{PA} (emissionsljudtrycksnivå)	dB	84
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB	3
L _{WA} (ljudeffektnivå)	dB	92
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB	1,6
Vibrationsvärde ah=		
Osäkerhet K =	m/s ²	5,3
	m/s ²	1,5

Den vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som anges i EN 62841-4-2och det kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponeringen.

▲ WARNING! Den deklarerade vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges gäller vid verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrations- och/eller bulleremissionsnivån avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och/eller buller bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela dess arbetstid. Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhålla verktyget och tillbehör, hålla händerna varma (på grund av vibrationer), organisera arbetsmönster.

EG-försäkran om överensstämmelse

Maskindirektivet och bullerdirektivet utomhus



Häcksax

STCHT8255 Typ 1

Vi, tillverkaren som anges nedan, försäkrar att dessa produkter, beskrivna under **Tekniska data** uppfyller: 2006/42/EC, EN 62841-1-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022 +A11:2022, Nivå för ljudeffekt enligt 2000/14/EG Bilaga V, Kategori Bilaga I: punkt 25.

L_{WA} (uppmätt ljudeffektnivå) 92 dB

L_{WA} (garanterad ljudnivå) 94 dB

Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU och 2011/65/EU. För ytterligare information kontakta oss på följande adress eller se baksidan av manualen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av **tekniska data** och gör denna försäkran för tillverkaren.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Tyskland
27.6.2025



WARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

▲ FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada**.

▲ WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada**.

▲ SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **mindre eller medelmåttig personskada**.

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **egendomsskada**.

▲ Anger risk för elektrisk stöt.

▲ Anger risk för eldsvåda.

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG

▲ WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som

listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

- a) **Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d) **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

- a) **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c) **Förebyg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel

som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

- e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Kläd dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammtrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.
- h) **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är lösttagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
 - d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.
 - e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
 - f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsstatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
 - h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytorna förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- ### **5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg**
- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
 - b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsåda.
 - c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en**

förbindelse från ena polen till den andra. Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.

d) Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp. Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.

e) Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat. Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.

f) Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer. Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.

g) Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

a) Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

b) Gör aldrig service på skadade batteripaket. Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsinstruktioner för häcksax

Säkerhetsvarningar för häcksax

a) Använd inte häcksaxen under dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska. Detta minskar risken för åsknedslag.

b) Håll alla strömkablar borta från klippområdet. Strömsladdar eller kablar kan döljas i häckar eller buskar och kan oavsiktligt bli avklippta av knivarna.

c) Använd hörselskydd. Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.

d) Håll endast häcksaxen i isolerade greppytors eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda ledningar. Om kniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan häcksaxens metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.

e) Håll alla kroppsdelar undan från knivarna. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när knivarna är i rörelse. Knivarna rör sig en kort stund efter att strömbrytaren har stängt av verktyget. Under användning av häcksaxen kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga personskador.

f) När material som fastnat tas bort eller service görs på enheten, se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är borttaget eller fränkopplat. Övåntad aktivering av häcksaxen medan material som fastnat tas bort eller vid servicegrepp, kan resultera i allvarliga personskador.

g) Bär häcksaxen i handtaget med stoppad kniv och se till att inte komma åt strömbrytaren. Om häcksaxen bärs korrekt minskas risken för oavsiktlig start med personskador från knivarna som följd.

h) När häcksaxen transporteras eller förvaras ska häcksaxens nyskydd alltid vara monterat. Om häcksaxen bärs korrekt minskas risken för personskador av knivarna.

Säkerhetsvarningar för häcksax

• **Häcksaxen är avsedd att användas på marknivå och inte på stegar eller något annat instabilt stöd.**

• **Innan häcksaxen används bör användaren se till att låsanordning(-ar) för alla rörliga delar är i låst läge.**

• **Använd alltid två händer vid arbeten med häcksaxen.** Om du använder en hand kan du förlora kontrollen vilket kan leda till allvarliga personskador.

• **Håll alla kroppsdelar undan från klippkniven. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när knivarna är i rörelse. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge när material som fastnat tas bort. Knivarna kan fortsätta röra sig efter avstängning.** Under användning av häcksaxen kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga personskador.

• **Leta igenom häcken för dolda föremål, t.ex. ledningar.**

▲ FARA: Håll alltid undan händerna från kniven. Kontakt med kniven kommer att leda till allvarlig personskada.

▲ WARNING! Använd skyddsglasögon.

▲ WARNING! Utsätt den inte för regn.

▲ WARNING! Använd endast med knivskyddet och säkerhetsbygeln ordentligt monterade på häcksaxen. Användning av häcksaxen utan det riktiga skyddet eller det medföljande handtaget kan leda till allvarliga kroppsskador.

Laddare

STANLEY-laddare kräver inga inställningar och är skapade för att vara så enkla som möjligt att hantera.

Elsäkerhet

Elmotorn är konstruerad för endast en spänning. Kontrollera alltid att batteripaketets spänning motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Kontrollera också att spänningen på din laddare är den samma som i elnätet.



Din STANLEY-laddare är dubbelisolerad i enlighet med EN60335, därför behövs ingen jordkabel.

Om strömsladden är skadad får den endast bytas av STANLEY eller en auktoriserad serviceorganisation.

Byte av elkontakten

(endast Förenade kungariket och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

• **Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.**

• **Anslut den bruna ledaren till fasanslutningen på den nya kontakten.**

• **Anslut den blå ledaren till nolluttaget.**

▲ WARNING! Ingenting bör kopplas till jordanslutningen. Följ monteringsinstruktionerna som medföljer med god kvalitet. Rekommenderad säkring: 3 A.

Användning av förlängningssladd

En förlängningssladd bör inte användas, såvida den inte är absolut nödvändig. Använd en godkänd förlängningssladd, som är lämplig för laddarens strömbehov (se **Tekniska data**). Minsta ledarstorlek är 1 mm²; maximal längd är 30 m.

Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständigt.

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batteriladdare

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för kompatibla batteriladdare (se **Tekniska data**). Innan laddaren används, läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteriet och produkten för användning av batteri.

⚠ WARNING! Risk för elektrisk stöt. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.

⚠ WARNING! Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en restström på 30 mA eller mindre.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Risk för brännskada. För att minska risken för skador, ladda endast STANLEY laddningsbara batterier.

Andra typer av batterier kan gå sönder och orsaka personskador och skadegörelse.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med verktyget.

NOTERA: Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan den kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metallpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteri i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

• **Försök INTE att ladda batteriet med någon annan laddare än de i denna bruksanvisning.** Laddaren och batteriet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.

• **Dessa laddare är inte avsedda för någon annan användning än laddning av STANLEY uppladdningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i brandrisk, elstötar eller till och med dödliga elstötar.

• **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**

• **Dra ut genom att hålla i kontakten i stället för i sladden när du kopplar ur laddaren.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.

• **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att den på annat sätt riskerar att skadas.**

• **Använd inte en förlängningssladd såvida det inte är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.

• **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren på en plats undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höljet.

• **Använd inte laddare med skadad sladd eller kontakt — byt ut den omedelbart.**

• **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt.** Lämna den hos ett auktoriserat servicecenter.

• **Demontera inte laddaren, lämna den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig

montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.

• **Om strömladden skadas måste den bytas omedelbart av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror. Detta minskar risken för elektriska stötar.** Borttagning av batteriet minskar inte risken.

• **Anslut ALDRIG två laddare tillsammans.**

• **Laddaren är konstruerad för att fungera med vanlig hushållsel på 230V. Försök inte att använda den med någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

Ladda ett batteri

⚠ WARNING! Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.

Batteriet behöver laddas före första användning och närhelst det inte ger tillräckligt med kraft för arbeten som utfördes utan problem tidigare. Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

OBS! Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C. Batteriet skall lämnas kvar i laddaren och laddaren startar laddningen automatiskt när celltemperaturen värmts upp eller kylts ned.

OBS! För att garantera maximal prestanda och livslängd för litiumjonbatterier bör batteriet laddas fullt före första användning.

1. Koppla in laddaren i lämpligt uttag innan batteriet sätts i.
2. Den gröna laddningslampan blinkar kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
3. Det går att se när laddningen är klar genom att den gröna lampan lyser kontinuerligt. Batteriet är fulladdat och kan nu tas bort och användas eller lämnas i laddaren.
4. Ladda urladdade batterier inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade förkortas batterilivslängden betydligt.

Laddarens lamplägen

Se nedanstående indikatorer angående batteriets laddningsstatus.

Laddarindikatorer för alla laddare utom SFMCB10

	Laddar: Grön LED periodisk	
	Fulladdat: Grön LED fast	
	Varm/kall fördrojning: Grön LED-lampa periodisk, röd LED-lampa med fast sken	

SFMCB10 laddningsindikatorer

	Laddar	— — — — —	
	Fulladdat	—————	
	Varm/kall batterifördrojning	--- --- --- ---	

OBS! Den kompatibla laddaren kommer inte att ladda ett felaktigt batteripaket. Laddaren indikerar ett felaktigt batteri genom att lampan inte tänds.

OBS! Detta kan också betyda att det är problem med laddaren. Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och

batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Varm/kall batterifördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt startar den automatiskt en varm/kall pakettfördröjning, den gröna lampan blinkar kontinuerligt medan den röda lampan fortsätter att lysa kontinuerligt och laddningen skjuts upp tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till batteriladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal livslängd för batteriet.

Väggmontering

Vissa STANLEY-laddare är designade att väggmonteras eller stå upprätt på ett bord eller arbetsyta. Vid väggmontering, placera laddaren inom räckhåll för ett eluttag och på avstånd från hörn eller andra hinder som kan hindra luftflödet. Använd baksidan av verktyget som mall för placering av monteringskruvarna. Montera laddaren säkert med gipskruvar (köps separat) som är minst 25,4 mm långa med ett skruvhuvud med en diameter på 7–9 mm, skruvade i trä till ett optimalt djup som lämnar ungefär 5,5 mm av skruven synlig. Rikta in spårerna på laddarens baksida med de frilagda skruvarna och fäst dem helt i spårerna.

OBS! Försök inte att montera SFMCB10 under en bänk eller ett bord.

OBS! Montera endast laddare SFMCB10 med laddningslamporna pekandes uppåt mot taket.

Rengöringsinstruktion för laddare

▲ WARNING! Risk för elektrisk stöt. Koppla ur laddaren från uttaget innan rengöring. Smuts och flott kan avlägsnas från laddarens utsida med hjälp av en trasa eller en mjuk borste som inte är av metall. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Bränslemätare batteri

Vissa STANLEY-batterier har en batterimätare som består av tre gröna lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteriet.

För att aktivera laddningsmätaren tryck in och håll kvar laddningsmätarknappen. En kombination av de tre gröna LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När nivån på laddningen i batteriet är under användbar gräns kommer inte bränslemätare att lysa och batteriet behöver laddas.

OBS! Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteriet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Batterier

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batterier

Vid beställning av utbytesbatteri, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteriet är inte fulladdat när du öppnar kartongen. Innan du använder batteriet och laddaren, läs säkerhetsanvisningarna nedan. Följ sedan laddningsprocedurerna som beskrivs.

SAMTLIGA ANVISNINGAR SKA LÄSAS

- **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- **Tvinga aldrig in batteriet i laddaren. Modifiera inte batteriet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare eftersom batteripaketet kan spricka och orsaka allvarliga personskador.**
- Ladda batterierna endast i avsedd STANLEY-laddare.
- **UNDVIK** att stänka på eller sänka ner utrustningen i vatten eller annan vätska.
- **Förvara inte eller använd verktyget och batteriet på platser där temperaturen sjunker under 4 °C (såsom uthus eller plåtskjul på vintern) eller är högre än 40 °C (såsom uthus eller plåtskjul på sommaren).**
- **Bränn inte batterier, även om det är svårt skadat och helt utslitit.** Batteriet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas om litiumjonbatterier bränns.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart av det berörda området med vatten och mild tvål.** Om batterivätska kommer in i ögonen, skölj med vatten över öppet öga i 15 minuter eller tills irritationen upphört. Om medicinsk omsorg behövs består batterielektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Försök att få frisk luft. Om symptomen kvarstår, sök läkarevård.

▲ WARNING! Risk för brännskada. Batterivätska är lättantändlig om den utsätts för gnistor eller öppen eldslåga.

▲ WARNING! Försök aldrig att öppna batteriet av någon anledning. Om batteriets hölje spricker eller är skadat ska det inte sättas in i laddaren. Undvik att krossa, tappa eller skada batteriet. Använd inte ett batteri eller laddare som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrats av en spik, träffats av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötter eller dödsfall av elektrisk ström. Skadade batterier skall returneras till servicecenter för återvinning.

▲ WARNING! Brandfara. Förvara eller bär inte batterier på så sätt att metallföremål kan komma i kontakt med de oskyddade batteripolerna. Lägg t.ex. inte batteriet i arbetsförkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, lådor etc., där det kan finnas lösa spikar, skruvar, nycklar o.s.v.

▲ FÖRSIKTIGHET: När det inte används, placera verktyget på sin sida, på en stadig yta, där det inte kommer att orsaka risk för att snubbla eller falla. Vissa verktyg med stora batterier kan stå upprätt, men kan lätt vältras.

Transport

▲ WARNING! Brandfara. Transport av batterier kan leda till eldsvåda om batteripolerna oavsiktligt kommer i kontakt med ledande material. Se vid transport av batterier till att batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som eventuellt kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning. **OBS!** Litiumjonbatterier ska inte placeras i incheckat bagage. STANLEY-batterierna uppfyller alla tillämpliga regler för transport av farligt gods som stipuleras av industrin och rättsliga normer, vilket omfattar FN:s rekommendationer för transport av farligt gods; International Air Transport Associations (IATA) regelverk vid transport av farligt gods, de internationella föreskrifterna om transport av farligt gods till sjöss (IMDG), samt den europeiska överenskommelsen om internationell transport

av farligt gods på väg (ADR). Litiumjonceller och- batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38.3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods.

I de flesta fall undantas STANLEY-batteriet från klassificering som helt reglerad försändelse av klass 9 farligt gods. Generellt behöver endast leveranser som innehåller ett litiumjonbatteri med en energimärkning som är större än 100 wattimmar (Wh) levereras som helt reglerad klass 9. Alla litiumjonbatterier har kapaciteten i Wh angiven på paketet. Vidare, på grund av bestämmelsernas komplexitet rekommenderar inte STANLEY flygtransporter av enbart litiumjonbatteri oavsett märkning av Wh. Leveranser av verktyg med batterier (kombiuppsättningar) kan transporteras med flyg som undantag om märkningen av Wh för batteriet inte är större än 100 Wh.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undantagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/ märkning och dokumentation uppfylls.

Informationen som ges i detta avsnitt av bruksanvisningen är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Ingen garanti, uttryckligen eller underförstådd, ges emellertid. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

Förvaringsrekommendationer

1. Den är bäst om förvaringsplatsen är sval och torr och borta från direkt solljus och kraftig värme eller kyla. För optimal batteriprestanda och livslängd, förvara batterier i rumstemperatur när de inte används.

2. För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteri på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

OBS! Batterier bör inte förvaras helt urladdade. Batteriet behöver laddas innan det används igen.

Etiketter på laddare och batteri

Förutom de piktogram som används i den här handboken kan följande piktogram finnas på laddaren och batteripaketet:



Läs bruksanvisningen före användning.



Se **Tekniska data** för laddningstid.



Undersök inte med ledande föremål.



Ladda inte skadade batterier.



Utsätt inte för vatten.



Byt defekta sladdar omgående.



Ladda bara mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus.



Kassera batteriet med vederbörlig hänsyn till miljön.



Bränn inte batteriet.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Batterityp

Dessa batterier kan användas:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Se batteriets/laddarens handbok för mer information.

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.



Användaren måste använda ögon-, öron- och huvudskydd.



Utsätt inte redskapet för regn eller hög luftfuktighet och lämna det inte utomhus när det regnar.



Håll alltid händerna undan från kniven.



Stäng av verktyget. Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget.



Garanterat ljudnivå enligt direktiv 2000/14/EG.

Placering av datumkod (Bild B)

Produktionsdatumkoden **12** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrigt vecka och avslutas av en 2-siffrigt fabrikskod.

Beskrivning (Fig. A)

▲ WARNING! Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Strömbrytare
- 2 Låsspak
- 3 Huvudhandtag
- 4 Klingskydd

- 5 Säkerhetsbygel
- 6 Säkerhetsbygelomkopplare
- 7 Blad
- 8 Batteri
- 9 Batterifrigröringsknapp
- 10 Skydd
- 11 Uppsamlare

Avsedd användning

Din STANLEY, STCHT8255 häcktrimmer har designats för trimning av häckar och buskar.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna häcktrimmer är ett professionellt elverktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

- **Små barn och person med funktionsnedsättning.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet, kunskap eller förmåga, såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

HOPMONTERING OCH JUSTERING

▲ WARNING! För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ WARNING! Använd endast STANLEY batterier och laddare.

Montering och borttagning av batteriet från verktyget (Fig. B)

OBS! Se till att batteriet 8 är fulladdat.

Installation av batteriet i verktygshandtaget

1. Rikta in batteriet mot skenorna inuti verktygets handtag (Fig. B).
2. Skjut in det i handtaget tills batteriet sitter fast i verktyget, se till att du hör att det snäpper på plats.

Borttagning av batteriet från verktyget

1. Tryck på batterilåsknappen 9 och dra med en fast rörelse bort batteriet från verktygshandtaget.
2. Sätt batteriet i laddaren.

Slå på (Fig. A, C, D)

▲ WARNING! Försök aldrig att låsa omkopplaren i påslaget läge.

1. Håll ena handen på huvudhandtaget 3 och den andra på båghandtaget 5 tryck på båghandtagets strömbrytare 6, tryck på för reglaget för att låsa upp spårren 2 framåt och tryck in avtryckaren 1.
2. När enheten är igång kan du släppa låsspaken. För att fortsätta att ha enheten igång måste du fortsätta att trycka in avtryckaren 1 och båghandtagets brytare samtidigt 6.
3. För att stänga av verktyget släpp avtryckaren 1 och båghandtagets brytare 6.

Uppsamlare (Fig. E, F)

▲ WARNING! För att minska risken för allvarliga personskador, stänger du av enheten och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort.. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Uppsamlaren 11 är utformad för att samla upp och skjuta bort klipprester och skräp från häcken när du klipper.

1. Montera uppsamlaren genom att rikta in skåran på undersidan av uppsamlaren 11 med knivskenan 13 på häcksaxen som visas i Fig. E.

2. Skjut på uppsamlaren 11 helt på knivskenan, mot knivskyddet 4.

3. Använd uppsamlaren för att samla in och skjuta fram klipprester som visas i Fig. F.

4. Ta bort uppsamlaren genom att dra bort den 11 från häxsaxens knivskena 13.

DRIFT

Bruksanvisning

▲ WARNING! Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

▲ WARNING! För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ WARNING! Förvara inte eller använd verktyget och batteriet på platser där temperaturen sjunker under 4 °C (såsom uthus eller plåtskjul på vintern) eller är högre än 40 °C (såsom skjul eller plåtbyggnader på sommaren).

Korrekt handplacering (bild C)

▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, använd **ALLTID** korrekt handplacering såsom visas.

▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, **HÅLL ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handplacering kräver att den ena handen är på huvudhandtaget 3 och den andra handen är på båghandtaget 5 och båghandtagets brytare 6. Håll aldrig enheten i bladskyddet 4.

Trimningsinstruktioner (Fig. C–I)

▲ FARA: Håll alltid händerna undan från bladet.

▲ WARNING! För att skydda mot skador, observera följande:

- Läs bruksanvisningen före användning. Spara bruksanvisningen.
- Kontrollera om det finns främmande föremål i häcken, såsom ledningar eller staket, före varje användning.
- Håll händerna på handtagen. Sträck dig inte.
- Använd inte under våta förhållanden.

▲ FÖRSIKTIGHET: Kniven kan fortsätta röra sig efter avstängning.

▲ FÖRSIKTIGHET: Kapa inte grenar som är grövre än 19 mm. Använd endast trimmern för att trimma normala buskage runt hus och byggnader.

Arbetsposition (Fig. C)

Se till att du hela tiden har bra fotfäste och balans och inte sträcker dig för långt. Använd skyddsglasögon, halkfria skor och handskar vid trimning. Håll verktyget stadigt med båda

händerna och slå På enheten. Håll alltid trimmern som visas i Fig. C. Se **Korrekt handposition** för ytterligare information. Håll aldrig verktyget i knivskyddet.

Klippa ny vegetation (Fig. G)

Det mest effektiva sättet är att använda en bred och svepande rörelse och mata knivtänderna genom kvistarna. Att rikta bladet en aning nedåt i rörelseriktningen ger bäst klippningsresultat.

Jäma häckhöjden (Fig. H)

För att få exceptionellt jämna häckar kan ett snöre sträckas längs med häcken som vägledning.

Klippa häcksidor (Fig. I)

Rikta in trimmern såsom visas och börja nedifrån och svep uppåt.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

▲ WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/ installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpU.com.

Knivunderhåll (Fig. J)

Klippknivarna är tillverkade av högkvalitativt härdat stål och vid normal användning kommer de inte att behöva slipas. Men om du av misstag klipper i ett trådstängsel (Fig. J), stenar, glas eller andra hårda objekt, kan det uppstå ett hack i kniven. Detta hack behöver inte tas bort så länge som det inte stör knivarnas rörelse. Om det stör, ta bort batteriet och använd en fintandad fil eller ett bryne för att ta bort hacket. Om du tappar saxen, kontrollera noga att den inte skadats. Om kniven är böjd höljet sprucket, handtagen trasiga eller om du lägger märke till något annat som kan påverka verktygets funktion, ta kontakt med ditt lokala servicecenter för att få det reparerat innan du använder det igen.

Knivsmörjning (Fig. B)

1. Ta bort batteriet efter användning **8**.
2. Applicera ett hartslösningsmedel försiktigt på den utsatta kniven.
3. Sätt i batteriet och vrid verktyget vertikalt med knivarna riktade mot marken och kör verktyget några sekunder för att sprida smörjmedlet.

Förvaring (Fig. K)

1. Ta bort batteriet efter användning.
2. Håll dig händerna borta från kniven, skjut skyddet **10** över kniven tills det snäpper på plats enligt Fig. K.

Rengöring

▲ WARNING! Elektriska stötar och mekanisk fara. Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från produkten, om det går att ta bort, före rengöringen.

▲ WARNING! För att säkerställa en säker och effektiv drift, håll alltid produkten och ventilationsöppningarna (om sådana finns) rena. Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk

icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska.

▲ WARNING! Blås ut smuts och damm ur verktygshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt ventilationsöppningarna. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

▲ WARNING! Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av delar av produkten som inte är av metall. Kemikalierna kan försäga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i produkten. Sänk aldrig ner någon del av produkten i någon vätska.

Extra tillbehör

▲ WARNING: Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av STANLEY inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade STANLEY-tillbehör användas med denna produkt. Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

ÇİT BUDAYICI

STCHT8255



UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

Teknik Veriler

STCHT8255		
Voltaj	V _{oc}	18
Tip		1
Batarya tipi	Li-iyon	
Bıçak darbeleri (yüksüz)	dak ⁻¹	1500
Bıçak uzunluğu	mm	559
Bıçak boşluğu	mm	19
Dakika başı bıçak darbesi		3000
Bıçak kırılma süresi	sn	<1
Ağırlık (batarya hariç)	kg	3
Gürültü ve/veya titreşim değerleri (triaks vektör toplamı)		
L _{PA} (emiyon ses basıncı seviyesi)	dB	84
K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)	dB	3
L _{WA} (ses güç seviyesi)	dB	92
K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)	dB	1,6
Titreşim emisyon değeri a _H =		
	m/sn ²	5,3
Belirsizlik değeri K =		
	m/sn ²	1,5

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim ve/veya gürültü emisyonu düzeyi, EN 62841-4-2 dahilinde belirtilen standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.

▲ UYARI: Beyan edilen titreşim ve/veya gürültü emisyon düzeyi, aletin kullanıldığı genel uygulamaları yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarla veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, titreşim ve/veya gürültü emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve/veya gürültü maruz kalma seviyesine ilişkin bir tahminde bulunurken aletin kapalı kaldığı veya çalıştığı ancak gerçekte işi yapmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti ve aksesuarları iyi koruyun, ellerinizi sıcak tutun (titreşim için uygundur), çalışma sürelerini iyi organize edin.

AB Uygunluk Beyanı Makine Yönetmeliği ve Açık Alan Gürültü Yönetmeliği



Çit Budayıcı STCHT8255 Tip 1

Biz, üretici olarak, **Teknik Veriler** bölümünde belirtilen ürünlerin şunlarla uyumlu olduğunu beyan ederiz: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, 2000/14/EC Ek V, Kategori Ek I: madde 25 uyarınca akustik güç seviyesi.

L_{WA} (ölçülen ses şiddeti seviyesi) 92 dB

L_{WA} (garanti edilen ses şiddeti) 94 dB

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU nolu yönetmeliklere de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten bizimle ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın hazırlanmasından sorumludur ve bu beyanı üretici adına vermiştir.

Markus Rompel

Mühendislik Birimi Başkan Yardımcısı Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Almanya
27.6.2025



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

▲ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.

▲ Yangın riskini belirtir.

ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

▲ UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyanılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrliğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücdunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablolarını uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağından, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kabloların kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluya, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanlarını mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenli ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan**

emin olun. Aleti, parmağınızın düğme üzerinde bulunacak Şek.de taşımak veya açık konumda elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.

- Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlamaları anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun Şek.de giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Eğer kullandığınız üründen toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru Şek.de kullanıldığını emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarda kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli Şek.de yapılmamasından kaynaklanır.**
- Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun Şek.de yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.**
- Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlarla mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak Şek.de muhafaza edin. Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir Şek.de tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.**

5) Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı

- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- c) **Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin. Doğru olmayan Şek.de** veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullandığı yetkili servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

Çit Budayıcılar için Güvenlik Talimatları

Çit Budayıcı Güvenlik Uyarıları

- a) **Kötü havalarda, özellikle yıldırım riski olduğunda çit budayıcıyı kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpma riskini azaltır.
- b) **Tüm elektrik kablolarını kesim alanından uzak tutun.** Elektrik kabloları çitler ve çalıkların içerisinde gizlenebilir ve kazara bıçak tarafından kesilebilir.
- c) **Kulak koruması kullanın.** Yeterli koruyucu ekipman kullanımı, işitme kaybı riskini azaltır.
- d) **Kesici bıçak kendi görünmez kablосуna temas edebileceğinden, çit budayıcıyı yalnızca izolasyonlu sap yüzeyinden tutun.** "İletken" bir kablo ile temas eden bıçaklar, çit budayıcının metal parçalarını "İletken" hale getirerek kullanıcıda elektrik çarpmasına yol açabilir.
- e) **Vücudunuzun tüm uzuvlarını bıçaktan uzakta tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilecek malzemeyi elle tutmayın veya kesilen malzemeyi çıkartmayın.** Düşme kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit budayıcıyı kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.
- f) **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya çit budayıcıya bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı, bataryanın çıkartılmış veya bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun.** Sıkışan malzemeyi temizlerken ya da bakım yaparken

çit budayıcının beklenmedik şekilde harekete geçirilmesi ciddi yaralanmalara neden olabilir.

g) **Bıçağı duruktan sonra çit budayıcıyı sapından tutarak taşıyın ve herhangi bir elektrik düşmesini çalıştırmamaya özen gösterin.** Çit budayıcının düzgün bir şekilde taşınması, yanlışlıkla çalışma riskini ve bunun sonucunda bıçaklar nedeniyle yaralanmaya azaltacaktır.

h) **Çit budayıcıyı taşıırken veya depoya kaldırırken daima bıçak kılıfını kullanın.** Çit budayıcının düzgün bir şekilde çalıştırılması, bıçaklar nedeniyle yaralanma riskini azaltacaktır.

Çit Budayıcı Güvenlik Uyarıları

- **Çit budayıcı operatör tarafından merdivenlerde veya diğer dengesiz yerlerde değil, zemin seviyesinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.**
- **Çit budayıcıyı çalıştırmadan önce kullanıcı eğer varsa, herhangi bir hareketli parçanın kilitleme düzeneğinin (düzeneklerinin) kilitli konumda olduğundan emin olmalıdır.**
- **Çit budayıcıyı iki elinizle de tutarak çalıştırın.** Tek elle kullanmak kontrol kaybına neden olabilir ve ciddi yaralanmaları beraberinde getirebilir.
- **Vücudunuzun tüm uzuvlarını kesici bıçaktan uzakta tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilecek malzemeyi elle tutmayın veya kesilen malzemeyi çıkartmayın. Sıkışan malzemeyi çıkartırken salterin kapalı konumda olduğundan emin olun. Kapatıldıktan sonra bıçaklar bir süre boşta döner.** Çit budayıcıyı kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- **Çitler ve çalıklarda tel örgüler ve gömülü kablolar gibi yabancı cisimler olup olmadığını kontrol edin.**

⚠ TEHLİKE: Ellerinizi bıçaktan uzak tutun. Bıçakla temas ciddi yaralanmalara neden olur.

⚠ UYARI: Göz koruması kullanın.

⚠ UYARI: Yağmura maruz bırakmayın.

⚠ UYARI: Yalnızca, çember tutamak ve bıçak siperi, çit budayıcıya düzgün monte edilmiş şekilde kullanın. Çit budayıcının, ürünü birlikte gelen uygun siper veya tutamak olmadan kullanılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Şarj Aletleri

STANLEY şarj aletlerinin ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

Elektrik Güvenliği

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman batarya voltajının, alet etiketindeki voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj aleti voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



STANLEY şarj cihazınız EN60335 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablосуna gerek yoktur.

Elektrik kablосу hasar görürse, yalnızca STANLEY veya yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.

Şebeke Fişi Değiştirme (Yalnızca İngiltere ve İrlanda)

Yeni bir şebeke fişinin takılması gerekiyorsa:

- **Eski fişi güvenli bir şekilde atın.**
- **Kahverengi kablوی fişte akım olan uca bağlayın.**
- **Mavi kablوی nötr uca bağlayın.**

⚠ UYARI: Topraklama ucuna bağlantı yapılmamalıdır. Kaliteli fişlerle birlikte verilen bağlantı talimatlarını izleyin. Önerilen sigorta: 3 A.

Uzatma Kablosu Kullanılması

Gerekli olmadığı sürece uzatma kablosu kullanılmamalıdır. Şarj aletinizin giriş gücüne uygun (**Teknik Verilere bakın**), onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1 mm² ve maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

Tüm Batarya Şarj Cihazları İçin Önemli Güvenlik

Talimatları

BU TALİMATLARI SAKLAYIN: Bu kılavuz, uyumlu batarya şarj cihazları için önemli güvenlik ve kullanım talimatlarını içerir (bkz. **Teknik Veriler**). Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, bataryanın ve bu bataryanın taşıdığı ürünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.

⚠ UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ UYARI: Artık akım derecesini 30mA veya daha düşük olan bir artık akım cihazı kullanmanızı öneririz.

⚠ DİKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca STANLEY şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer batarya türleri patlayarak yaralanmaya ve hasara neden olabilir.

⚠ DİKKAT: Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

İKAZ: Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıyken, yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak üzere çelik yünü, alüminyum folyo veya benzeri metal parçacıkları gibi iletken özelliği sahip yabancı maddeler şarj aletinin yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda batarya yokken şarj cihazının fişini daima güç kaynağından çıkarın. Temizlik öncesinde şarj cihazının fişini çekin.

• **Bataryayı bu kılavuzdaki şarj cihazlarının haricinde herhangi bir şarj cihazıyla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve batarya özel olarak birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

• **Bu şarj cihazları, STANLEY şarj edilebilir bataryaların şarj edilmesinden başka bir amaç için üretilmemiştir.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

• **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**

• **Şarj cihazını prizden çekerken kablodan değil fişinden çekin.** Bu, fiş ve kablodan hasar görme riskini azaltır.

• **Kablodun; üzerine basılmayacak, ayağa dolaşmayacak veya başka bir şekilde hasar ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**

• **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik şokuna neden olabilir.

• **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.

• **Kablosu veya fişi hasarlı bir şarj cihazını kullanmayın—** bunların hemen değiştirilmesini sağlayın.

• **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servise götürün.

• **Şarj cihazını kendiniz parçalarına ayırmayın; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.

• **Güç kablusunun hasar görmesi halinde, kablo herhangi bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis birimi veya benzer yetkili bir kişi tarafından derhal değiştirilmelidir.** Bu, elektrik çarpması riskini azaltır. Bataryayı çıkartmak bu riski azaltmaz.

• **KESİNLİKLE** iki şarj cihazını birbirine bağlamaya çalışmayın.

• **Şarj cihazı, standart 230V ev tipi elektrik gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın.** Bu, araç şarj cihazı için geçerli değildir.

Bir Bataryanın Şarj Edilmesi

⚠ UYARI: BATARYAYI, 10 °C'nin altı veya 40 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda şarj etmeyin. Tavsiye edilen şarj sıcaklığı: yaklaşık 24 °C.

Bataryanın, ilk kullanımdan önce ve normalde kolayca yapılan işler için yeterli güç üretmediği hallerde şarj edilmesi gereklidir. Batarya şarj sırasında ısınabilir; bu normaldir ve bir sorun olduğu anlamına gelmez.

NOT: Hücre sıcaklığı yaklaşık 10 °C'nin altında veya 40 °C'nin üzerindeyse, şarj cihazı bataryayı şarj etmez. Batarya şarj cihazının içinde bırakılmadıkça ve hücre ısındığında ya da soğuduğunda şarj cihazı otomatik olarak şarj etmeye başlayacaktır.

NOT: Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

1. Bataryayı takmadan önce şarj cihazının fişini uygun bir prize takın.
2. Sürekli yanıp sönen yeşil şarj ışığı, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Şarjın tamamlandığı, yeşil şarj ışığının sürekli yanmasıyla belirtilir. Batarya tam olarak şarj edildikten sonra fişi çıkartılabilir, batarya hemen veya şarj cihazında bırakılmış olarak kullanılabilir.
4. Şarjı boşalan bataryaları 1 hafta içinde şarj edin. Batarya, şarjı boşalmış şekilde depoya kaldırıldığında batarya ömrü azalır.

Şarj Aleti LED Modları

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

SFMCB10 hariç tüm şarj cihazları için Şarj Göstergeleri

	Şarj oluyor: Yeşil LED Yanıp Sönüyor	
	Tam Şarj Olmuş: Sabit Yanan Yeşil LED	
	Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi: Aralıklı Yanan Yeşil LED, Sabit Yanan Kırmızı LED	

SFMCB10 Şarj Cihazı Göstergeleri

	Şarj oluyor	
	Tam Şarj Olmuş	



Sıcak/Soğuk Batarya
Ertelemesi



NOT: Uyumlu şarj cihazı arızalı bir bataryayı şarj etmeyecektir. Şarj cihazının ışığı yanmadığında batarya arızalıdır.

NOT: Bu aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir. Şarj cihazı bir sorun olduğunu gösteriyorsa, şarj cihazını ve bataryayı test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

Bataryanın Şarj Cihazında Bırakılması

Batarya, LED yanarken sonsuza kadar şarj cihazına takılı bırakılabilir. Şarj cihazı, bataryayı yeni ve tam şarj edilmiş olarak korur.

Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Ertelemesini başlatır, yeşil LED aralıklı olarak yanıp sönerken kırmızı LED ise sürekli yanmaya devam ederek durumu bildirir ve batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarjı durdurur. Şarj cihazı bundan sonra otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum batarya ömrü sağlar.

Duvara Montaj

Bazı STANLEY şarj cihazları duvara monte edilebilir veya bir masa veya çalışma tezgahı üzerinde yukarı doğru durabilir şekilde tasarlanır. Duvara monte edilecekse şarj cihazını bir elektrik prizinin yakınında veya bir köşe veya hava akımını engelleyebilecek diğer engellerden uzakta konumlandırın. Montaj vidalarının duvardaki yeri için şarj cihazının arkasındaki şablonu kullanın. Şarj cihazını en az 25,4 mm uzunluğa ve 7–9 mm'lik çapa sahip alçıpan vidaları (ayrıca satın alınır) kullanarak, vidalandığında vidanın yaklaşık 5,5 mm'lik kısmının açıkta olduğu bir optimal derinlikte aşşap üzerine monte edin. Şarj cihazının arkasındaki delikleri vidalarla hizalayın ve yuvalara tam olarak oturtun.

NOT: SFCBC10 şarj cihazını bir tezgah veya masanın altına monte etmeye çalışmayın.

NOT: SFCBC10 şarj cihazını sadece, şarj ışıkları yukarıya, tavana doğru bakacak şekilde monte edin.

ŞARJ CİHAZI TEMİZLEME TALİMATLARI

▲ UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlemeden önce şarj cihazını AC prizinden çıkarın. Şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve yağ, bir bez parçası ya da metal olmayan bir fırça kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik çözümü kullanmayın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Enerji Göstergeli Bataryalar

Bazı STANLEY bataryalar, bataryada kalan şarj düzeyini gösteren üç yeşil LED ışığından oluşan bir yakıt göstergesine sahiptir. Enerji göstergesinin çalıştırmak için enerji göstergesi düğmesine basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED ışığı kombinasyonu, kalan şarj seviyesini belirtmek üzere yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

NOT: Yakıt göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sıcaklığa ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

Bataryalar

Tüm Bataryalar için Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek batarya sipariş ederken katalog numarası ve voltaj

bilgilerini eklemeyi unutmayın.

Batarya, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Batarya ve şarj aletini kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun. Ardından ana hatlarıyla belirtilen şarj prosedürlerini takip edin.

TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- **Bataryayı, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Bataryayı şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Bataryayı asla şarj cihazının içine doğru zorlamayın. Ciddi yaralanmalara neden olacak şekilde patlayabileceği için bataryayı uyumlu olmayan bir şarj cihazına sığacak şekilde modifiye etmeyin.**
- **Bataryaları yalnızca STANLEY şarj cihazlarında şarj edin.**
- **Su veya diğer sıvıları SİÇRATMAYIN.**
- **Aleti ve bataryayı sıcaklığın 4 °C (39,2 °F) altına düşüğü veya 40 °C'ye (104 °F) (kışın küçük kulübler veya metal binalar gibi) ulaştığı veya bu değeri aştığı yerlerde (yazın küçük kulübler veya metal binalar gibi) muhafaza etmeyin veya kullanmayın.**
- **Bataryayı ciddi şekilde hasar görse veya tamamen yıpranmış olsa bile yakmayın.** Batarya yanması durumunda patlayabilir. Lityum iyon bataryalar yandıklarında zehirli gaz ve materyaller açığa çıkarır.
- **Batarya içeriği cilde temas ederse, ilgili bölgeyi derhal hafif sabun ve su ile yıkayın.** Batarya sıvısı gözünüze temas ederse, 15 dakika süreyle veya yanma geçene kadar gözünüzü yıkayın. Tıbbi yardım gerekliyse, batarya elektrolitleri sıvı organik karbonat ve lityum tuzlarının karışımından oluşmuştur.
- **Açılmış bataryaların içeriği solunum yoluyla tahrişe neden olabilir.** Temiz hava sağlayın. Belirtiler devam ederse tıbbi yardım alın.

▲ UYARI: Yanma tehlikesi. Batarya sıvısı kıvılcım veya alevle maruz bırakıldığında yanabilir.

▲ UYARI: Bataryayı kesinlikle açmaya çalışmayın. Bataryanın muhafazası çatırsa veya hasar görürse, şarj cihazını takmayın. Bataryayı ezmeyin, düşürmeyin veya ona hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düsmüş, çığnenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir batarya veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik şoku veya çarpmasına neden olabilir. Hasarlı bataryalar geri dönüşüm için yetkili servislerle gönderilmelidir.

▲ UYARI: Yangın tehlikesi. Bataryayı açıkta kalan batarya terminallerine metal nesneler temas edebilecek şekilde depolamayın veya taşımayın. Örneğin, bataryayı içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içine koymayın.

▲ DİKKAT: Kullanmadığınızda, aleti yan olarak, sarsılma veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yerleştirin. Büyük bataryaya sahip bazı aletler bataryanın üzerinde dik durabilir, ancak kolayca devrilebilirler.

Taşıma

▲ UYARI: Yangın tehlikesi. Batarya kutuplarının yanlışlıkla iletken malzemelerle temas etmesi halinde, bataryaların taşınması yangına neden olabilir. Bataryaları taşıma sırasında, batarya kutuplarının iyi korundundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun. **NOT:** Lityum iyon bataryalar kontrol edilmiş bagaja konmamalıdır.

STANLEY bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli Madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması (ADR) dahilinde belirlenen sektörel ve hukuki standartların tümüyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38.3. Bölümü uyarınca test edilmiştir.

Çoğu durumda, STANLEY bataryaların taşınması tam olarak düzenlenmiş Sınıf 9 Tehlikeli Madde sınıflandırmasının haricinde tutulmaktadır. Genel olarak sadece 100 Watt Saat (Wh) üzeri enerji sınıflandırmasına sahip bir lityum iyon batarya içeren nakliye işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş Sınıf 9 dahilinde yapılması gerekir. Tüm lityum-iyon bataryaların üzerinde Watt saat değeri belirtilmiştir. Buna ilave olarak yasal düzenleme farklılıkları nedeniyle STANLEY lityum-iyon bataryaların Watt Saat değerine bakmaksızın havayoluyla tek başına nakliyesini önermemektedir. Bataryanın Watt saat değeri 100 Wh'nin üzerindeyse, batarya içeren aletlerin taşınması (kombo kitler) havayoluyla yapılabilir. Taşıma işlemi istisna kapsamında veya tamamen düzenlenmiş de olsa, paketlenme, etiketleme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek taşımacının sorumluluğundadır.

Kılavuzun bu bölümünde sağlanan bilgileri iyi niyet kapsamında verilmüş ve belge oluşturulduğu sırada doğru olduğuna inanılmaktadır. Bununla birlikte herhangi bir açık veya zımnı garanti verilmaz. Gerçekleştirdiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

Saklama Önerileri

1. En iyi saklama yerleri doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak veya soğuk olmayan, serin ve kuru yerlerdir. En iyi batarya performansı ve ömrü için, kullanılmadığında bataryaları oda sıcaklığında saklayın.

2. Uzun süreli saklama için, en iyi sonucu almak amacıyla tamamen şarj edilmiş bir bataryanın şarj cihazının dışında kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir.

NOT: Bataryaları tamamen boşalmış olarak saklanmamalıdır. Kullanılmadan önce bataryanın yeniden şarj edilmesi gerekir.

Şarj Cihazı ve Batarya Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan resimli grafiklere ek olarak, şarj cihazı ve batarya üzerindeki resimli grafikler aşağıdakileri gösterebilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Şarj Süreleri için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.



İletken nesnelerle temas ettirmeyin.



Hasarlı bataryaları şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Zarar gören kabloları vakit kaybetmeden değiştirin.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Bataryayı çevreye zarar vermemeye dikkat ederek bertaraf edin.



STANLEY bataryaları yalnızca belirtilmiş STANLEY şarj cihazlarıyla şarj edin. STANLEY bataryaların belirtilmiş STANLEY şarj cihazları harici bir şarj cihazıyla şarj edilmesi cihazların patlamasına veya başka tehlikeli durumlara yol açmasına neden olabilir.



Bataryayı ateşe atmayın.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Batarya Tipi

Bu bataryalar kullanılmalıdır:

Batarya	(kg)	Batarya	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Daha fazla bilgi için batarya/şarj cihazı bölümlerine bakın.

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- İşitme kaybı.
- Sıçrayan parçacıklar kaynaklı yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.



Kullanıcı yeterli göz, kulak ve baş koruması kullanılmalıdır.



Aleti yağmura veya yüksek neme maruz kalmasına izin vermemin veya yağmur yağarken dışarıda bırakmayın.



Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.



Aleti kapatın. Alette herhangi bir bakımda bulunmadan önce aletin bataryasını çıkartın.



Yönetmelik 2000/14/EC garanti edilen ses şiddeti.

Tarih Kodu Konumu (Şek. B)

Üretim tarihi kodu **12** haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Açıklama (Şek. A)

▲ UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Açma/Kapama düğmesi
- 2 Kilitleme kolu
- 3 Ana tutamak
- 4 Bıçak siperi
- 5 Çember tutamak
- 6 Çember tutamak düğmesi
- 7 Bıçak
- 8 Batarya
- 9 Batarya serbest bırakma düğmesi
- 10 Kılıf
- 11 Süpürücü

Kullanım Amacı

Kullandığınız STANLEY, STCHT8255 çit budayıcı çitlerin ve çallların budanması için tasarlanmıştır.

ISLAK KOŞULLARDA veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda kullanmayın.

Bu çit budayıcı, profesyonel kullanım amaçlı bir elektrikli alettir. Çocukların aleti ellemesine **IZIN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

• **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.

• Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

MONTAJ VE AYARLAMALAR

▲ UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin ve herhangi bir ayarlama veya ekleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde bataryayı çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ UYARI: Sadece STANLEY bataryalar ve şarj cihazları.

Bataryanın Alete Takılması Ve Aletten Çıkartılması (Şek. B)

NOT: Bataryanın 8 tam olarak şarj edildiğinden emin olun.

Bataryanın Aletin Tutma Koluna Takılması

1. Bataryayı alet tutamağının içindeki raylara hizalayın (Şek. B).
2. Bataryayı, alete sıkıca oturana kadar tutamağın içine doğru kaydırın ve kilidin yerine oturma sesini duyduğunuzdan emin olun.

Bataryanın Aletten Çıkartılması

1. Batarya çıkarma düğmesine 9 basın ve bataryayı sıkıca çekerek aletin tutma kolundan çıkarın.
2. Bataryayı şarj cihazına takın.

Çalıştırılması (Şek. A, C, D)

▲ UYARI: Kesinlikle bir düğmeyi AÇIK konumda kilitlemeyi denemeyin.

1. Bir el ana tutamak 3 üzerinde, diğer el de çember tutamak 5 üzerinde olacak şekilde çember tutamak düğmesini 6 sıkarak kilitleme kolunu 2 ileri doğru itin ve tetik düğmesini 1 sıkın.

2. Ünite çalışmaya başladıktan sonra kilitleme kolunu serbest bırakabilirsiniz. Ünitenin çalışmaya devam etmesi için tetik düğmesi 1 ve çember tutamak düğmesine 6 aynı anda basmaya devam etmeniz gerekir.

3. Üniteyi kapatmak için, tetik düğmesini 1 ve çember tutamak düğmesini 6 serbest bırakın.

Kırpıntı Süpürücü (Şek. E, F)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, makineyi kapatın ve bataryayı çıkartın ve herhangi bir ayarlama veya ekleri veya aksesuarları çıkarma/takma işlemini bu şekilde yapın. Yanlışlıkla çalıştırma yaralanmaya neden olabilir. Süpürücü 11 budama sırasında çitten çıkan kırpıntıları ve kalıntıları toplayıp kenara itmek için tasarlanmıştır.

1. Süpürücüyü takmak için süpürücünün alt kısmındaki yuvayı 11 çit budayıcının bıçak rayına 13 hizalayın, Şek. E.
2. Süpürücüyü 11 bıçak rayının üzerine, bıçak koruyucusuna 4 doğru tamamen kaydırın.
3. Kırpma işlemini yaparken kırpıntıları toplamak ve itmek için süpürücüyü kullanın, bkz. Şek. F.
4. Süpürücüyü çıkartmak için, süpürücüyü 11 çit budayıcının bıçak rayından 13 çekin.

ÇALIŞMA

Kullanma Talimatları

▲ UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.

▲ UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayarlama yapmadan veya aparatları ya da aksesuarları çıkarıp takmadan önce aleti kapatın ve bataryayı çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ UYARI: Aleti ve bataryayı sıcaklığın 4 °C (39 °F) altına düştüğü veya 40 °C'ye (104 °F) (kışın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) ulaştığı veya bu değeri aştığı yerlerde (yazın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) muhafaza etmeyin veya kullanmayın.

Doğru El Pozisyonu (Şek. C)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAIMA** şekilde gösterilen uygun tutma pozisyonunu kullanın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAIMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu, bir el ana tutamak 3 üzerinde, diğer el de çember tutamak 5 ve çember tutamak düğmesi 6 üzerinde olacak şekildedir. Kesinlikle üniteyi bıçak siperinden 4 tutmayın.

Budama Talimatları (Şek. C–I)

▲ TEHLİKE: Ellerinizi bıçaktan uzak tutun .

▲ UYARI: Yaralanmaya karşı korunmak için aşağıdakilere dikkat edin:

- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun. Kullanım kılavuzunu muhafaza edin.
- Kullanmadan önce, çalılıkları kablo veya tel gibi yabancı maddeler açısından kontrol edin.
- Ellerinizi tutamaklar üzerinde tutun. Fazla uzanmaya çalışmayın.
- Islak koşullarda kullanmayın.

▲ DİKKAT: Kapatıldıktan sonra bıçak bir süre boşa döner.

▲ DİKKAT: 19 mm büyük sapları kesmeye çalışmayın. Budama makinesini sadece ev ve binaların çevresindeki normal çalılıkları kesmek için kullanın.

Çalışma Konumu (Şek. C)

Daima sağlam ve dengeli basın, fazla uzanmaya çalışmayın. Budama sırasında emniyet gözlüğü, altı kaymayan ayakkabı ve eldiven kullanın. Aleti her iki elinizle sıkıca tutun ve öyle çalıştırın. Çit budayıcısı daima Şekilde gösterildiği gibi tutun C. Daha fazla bilgi için bkz. **Doğru El Pozisyonu**. Kesinlikle aleti bıçak siperinden tutmayın.

Yeni Büyüyen Dalların Budanması (Şek. G)

Geniş bir süpürme hareketini kullanmak ve bıçak dişlerini yeni sürgünlere doğru iletirmek en etkili yöntemdir. Bıçağın hareket yönünde hafifçe aşağı eğilmesi en iyi kesme sonuçlarını verir.

Düzgün Çitler (Şek. H)

Muazzam düzgün çitler elde etmek için bir kılavuz olarak çit uzunluğu boyunca bir parça ip uzatılabilir.

Çitleri Yandan Budamak (Şek. I)

Budayıcısı şekilde olduğu gibi konumlandırın ve alttan başlayarak yukarı doğru süpürme hareketiyle başlayın.

BAKIM

lektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir. Şarj cihazı ve akü bakım gerektirmezler.

Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

Bıçak Bakımı (Şek. J)

Kesim bıçakları yüksek kaliteli, sertleştirilmiş çelikten ve normal kullanım amaçlı üretilmiştir, keskinleştirmek için yeniden bilemeye gerek yoktur. Yine de yanlışlıkla bir tel çite (Şek. J), taşlara, cam veya diğer sert nesnelere denk gelmeniz durumunda bıçak üzerine bir çentik koyabilirsiniz. Bıçağın hareketini engellemediği sürece bu çentiği çıkartmanıza gerek yoktur. Hareketi engelliyorsa bataryayı çıkartın ve çentiği çıkartmak için ince uçlu bir törpü veya bilek taşı kullanın. Çit budayıcısı düşürmeniz durumunda hasar için dikkatli bir şekilde kontrol edin. Bıçak eğrilmişse, mahfaza çatlamışsa, kollar kırılmışsa veya aletin çalışmasını etkileyebilecek herhangi bir diğer olumsuzluk görmeniz durumunda aleti yeniden kullanmadan önce onarım için yerel yetkili servis merkeziyle temas kurun.

Bıçak Yağlama (Şek. K)

1. Kullanım sonrasında bataryayı çıkartın 8.
2. Açıkta kalan bıçaklara dikkatlice bir reçine solventi uygulayın.
3. Bataryayı takın ve aleti, bıçakları yere bakacak şekilde dikey çevirin ve yağı tam yaymak üzere aleti birkaç saniye süreyle çalıştırın.

Saklama (Şek. K)

1. Kullanım sonrasında bataryayı çıkartın.
2. Ellerinizi bıçaktan uzak tutarak bıçak korumasını 10 yerine oturan kadar bıçağın üzerine kaydırın, bkz. Şek. K.

Temizleme

▲ UYARI: Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya batarya çıkarılabilir

tipteysse bataryayı üründen çıkarın.

▲ UYARI: Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için ürünü ve havalandırma deliklerini (eğer varsa) her zaman temiz tutun. Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik çözeltisini kullanmayın.

▲ UYARI: Havalandırma deliklerinin içinde ve etrafında toz toplanması halinde bu toz ve kiri, kuru hava kullanarak ana gövdeden temizleyin. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

▲ UYARI: Ürünün metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla solvent veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Ürünün içerisine kesinlikle sıvı kaçmasına izin vermeyin. Ürünün herhangi bir kısmını asla bir sıvının içerisine daldırmayın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar

▲ UYARI: Şuna dikkat edilmelidir ki STANLEY tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründe sadece STANLEY tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır. Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyeinize danışın. Daha fazla bilgi için www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΟΦΑΛΙΔΟ

STCHT8255



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το

εξχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	STCHT8255	
Τάση	V DC	18
Τύπος		1
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου	
Χτυπήματα λεπίδας (χωρίς φορτίο)	min ⁻¹	1500
Μήκος λεπίδας	mm	559
Διάκενο λεπίδων	mm	19
Χτυπήματα λεπίδας ανά λεπτό		3000
Χρόνος διακοπής λεπίδας	s	<1
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	3
Τιμές θορύβου και/ή τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων)		
L _{PA} (στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών)	dB	84
K (αβεβαιότητα για την αναφερόμενη στάθμη ήχου)	dB	3
L _{WA} (στάθμη ηχητικής ισχύος)	dB	92
K (αβεβαιότητα για την αναφερόμενη στάθμη ήχου)	dB	1,6
Τιμή εκπομπών κραδασμών ah=		
	m/s ²	5,3
Αβεβαιότητα K =		
	m/s ²	1,5

Το επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής που αναφέρεται στο πρότυπο EN 62841-4-2 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετική αλυσίδα ή αν δεν συντηρείται κανονικά, οι εκπομπές κραδασμών και/ή θορύβου μπορεί να διαφέρουν. Το γεγονός αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θόρυβο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και/ή του θορύβου, όπως: συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών (αφορά τους κραδασμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ
Οδηγία Μηχανημάτων και Οδηγία Θορύβου σε
εξωτερικούς χώρους



Μπορντούροφάλιδο
STCHT8255 Τύπος 1

Εμείς, ως κατασκευαστής όπως αναφέρεται ακολούθως, δηλώνουμε ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** βρίσκονται σε συμμόρφωση με τα εξής: 2006/42/ΕΚ, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με 2000/14/ΕΚ Παράρτημα V, Κατηγορία Παράρτημα I: στοιχείο 25.

L_{WA} (μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος) 92 dB

L_{WA} (εγγυημένη ηχητική ισχύς) 94 dB

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και προβαίνει στην παρούσα δήλωση εξ ονόματος του κατασκευαστή.

Markus Rempel
Αντιπρόεδρος Τεχνικής Διεύθυνσης Ευρώπης
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany (Γερμανία)
27.6.2025



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία**.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την αλτία ατυχημάτων.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογής με γειωμένες (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία. Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.

Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκες για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

ζ) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

η) Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

θ) Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας χρήσης των εργαλείων. Μια απόρροια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστό επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

β) Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση). Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση,

αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφίνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

ζ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.

β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς.

γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν

απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προεξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρηση (Σέρβις)

α) **Φροντίζετε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο παανομοιούσων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για μπορντουροψάλιδα

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για μπορντουροψάλιδο

α) **Μη χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικών φαινομένων.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

β) **Κρατάτε όλα τα καλώδια ρεύματος και άλλα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής.** Καλώδια ρεύματος ή άλλα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε φυτικούς φράχτες και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.

γ) **Φοράτε προστατευτικά ακοής.** Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας ακοής.

δ) **Κρατάτε το μπορντουροψάλιδο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια.** Αν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μπορντουροψάλιδου και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

ε) **Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας σε απόσταση από τη λεπίδα.** Όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση, μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε.

Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται και μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μία μόνο στιγμή απροσεχίας κατά τη χρήση του μπορντουροψάλιδου μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού.

f) **Όταν καθαρίζετε υλικό που έχει σφηνώσει ή όταν πραγματοποιείτε σέρβις στο μπορντουροψάλιδο, διασφαλίζετε ότι όλοι οι διακόπτες τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένοι και το πακέτο μπαταριών έχει αποσυνδεθεί.** Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου κατά την απομάκρυνση σφηνωμένου υλικού ή κατά τις εργασίες σέρβις, μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό.

g) **Μεταφέρετε το μπορντουροψάλιδο από τη λαβή, με τη λεπίδα σταματημένη και προσέχοντας να μην πατήσετε κανένα διακόπτη τροφοδοσίας.** Η σωστή μεταφορά του μπορντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του εργαλείου και επακόλουθου τραυματισμού από τις λεπίδες.

h) **Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του μπορντουροψάλιδου, χρησιμοποιείτε πάντα το κάλυμμα**

λεπίδων. Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για μπορντουροψάλιδο

- Το **μπορντουροψάλιδο προορίζεται για χρήση από τον χειριστή στο επίπεδο του εδάφους και όχι πάνω σε κινητές σκάλες ή οποιοδήποτε άλλο υποστήριγμα που δεν είναι σταθερό.**
- **Πριν τη χρήση του μπορντουροψάλιδου, ο χρήστης πρέπει να βεβαιώνεται ότι η διάταξη (ή οι διατάξεις) ασφάλισης τυχόν κινούμενων στοιχείων, αν υπάρχουν, είναι στην ασφαλισμένη θέση.**
- **Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το μπορντουροψάλιδο.** Εάν χρησιμοποιήσετε ένα μόνο χέρι, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο και να τραυματιστείτε σοβαρά.
- **Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα κοπής.** Όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση, μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος (off) κατά την αφαίρεση υλικού που έχει παγιδευτεί. Μετά την απενεργοποίηση, οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται μέχρι να σταματήσουν. Μία μόνο στιγμή απόρριξη κατά το χειρισμό του μπορντουροψάλιδου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- **Ελέγχετε τους φυτικούς φράχτες και τους θάμνους για ξένα αντικείμενα π.χ. συρμάτινους φράχτες και αθέατα καλώδια.**

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα. Τυχόν επαφή με τη λεπίδα θα προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε προστασία ματιών.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκθέσετε τον εξοπλισμό στη βροχή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο μόνο με τη λαβή λειτουργίας και τον προφυλακτήρα λεπίδων κατάλληλα τοποθετημένα. Η χρήση του μπορντουροψάλιδου χωρίς τον κατάλληλο προφυλακτήρα ή την παρεχόμενη λαβή μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό.

Φορτιστές

Οι φορτιστές STANLEY δεν χρειάζονται καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί ώστε να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο απλά.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

Ο ηλεκτρικός κινητήρας έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Βεβαιώστε πάντα ότι η τάση του πακέτου μπαταριών συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων. Επίσης, βεβαιώστε ότι η τάση του φορτιστή αντιστοιχεί σε αυτή του ρεύματος δικτύου.



Ο φορτιστής STANLEY που παραλάβετε έχει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335, και επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τη STANLEY ή από έναν εξουσιοδοτημένο οργανισμό σέρβις.

Αντικατάσταση φιν ρεύματος δικτύου (Ην. Βασίλειο και Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φιν ρεύματος δικτύου:

- Αφαιρέστε με ασφαλή τρόπο το παλιό φιν.

- Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ακροδέκτη φάσης του φιν.
- Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες σύνδεσης που συνοδεύουν τα φιν καλής ποιότητας. Συνιστώμενη ασφάλεια: 3 A.

Χρήση καλωδίου προέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος του φορτιστή σας (ανατρέξτε στην ενότητα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Το ελάχιστο μέγεθος αγωγών είναι 1 mm², το μακρύτερο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλους τους φορτιστές μπαταριών

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στον φορτιστή, στο πακέτο μπαταριών και στο προϊόν στο οποίο χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30 mA ή μικρότερη.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες STANLEY. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπό ορισμένες συνθήκες, με τον φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στον φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγωγίμες ιδιότητες, όπως είναι, μεταξύ άλλων, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινοχαρτό ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες του φορτιστή. Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών μέσα στην κοιλότητα του φορτιστή. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

• **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοσδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.

• **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για οποιοσδήποτε χρήσεις άλλες από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών STANLEY.** Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς, και ηλεκτροπληξίας, ίσως και θανατηφόρας.

• **Μην εκθέσετε τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**

• **Τραβάτε το φιν και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φιν και στο καλώδιο.

• **Διασφαλίζετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, μπερδεύεται στα πόδια ατόμων ή υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**

• **Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου προέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς, και ηλεκτροπληξίας ή σκωπής και θανατηφόρας.

• **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στον φορτιστή και μη τοποθετείτε τον φορτιστή πάνω σε μαλακή επιφάνεια που μπορεί να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να προκαλέσει υπερβολική εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.

• **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν το καλώδιο ή το φις του έχει υποστεί ζημιά—**φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.

• **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν έχει δεχθεί δυνατό χτύπημα, έχει πόσει, ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

• **Μην αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις αν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ακόμα και θανατηφόρας, ή πυρκαγιάς.

• **Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.

• **ΠΟΤΕ** μην επιχειρήσετε να συνδέσετε δύο φορτιστές μαζί.

• **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για φορτιστή αυτοκινήτου.

Φόρτιση μιας μπαταρίας

▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ** φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και να επαναφορτίζεται όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν γίνονταν εύκολα. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΘΑ ΦΟΡΤΙΣΕΙ ΜΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΜΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΠΕΡΙΠΟΥ 10 °C Η ΠΑΝΩ ΑΠΟ 40 °C. Η μπαταρία πρέπει να παραμείνει μέσα στον φορτιστή και ο φορτιστής θα αρχίσει τη φόρτιση αυτόματα όταν η θερμοκρασία των στοιχείων μπαταρίας αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίζετε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν από την πρώτη χρήση του.

1. Συνδέστε τον φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε ένα πακέτο μπαταριών .

2. Η πράσινη λυχνία φόρτισης θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.

3. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η πράσινη λυχνία φόρτισης παραμείνει μόνιμα αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε άμεσα ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή.

4. Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκεύεται σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Ενδείξεις με τις LED φορτιστή

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταριών.

Ενδεικτικές λυχνίες φορτιστή για όλους τους φορτιστές εκτός του SFMCB10

	Σε φόρτιση: Πράσινη LED αναβοσβήνει περιοδικά	
	Φόρτιση ολοκληρώθηκε: Πράσινη LED σταθερά αναμμένη	
	Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών: Πράσινη LED αναβοσβήνει περιοδικά, κόκκινη LED σταθερά αναμμένη	

Ενδεικτικές λυχνίες φορτιστή SFMCB10

	Φορτίζεται	
	Φόρτιση ολοκληρώθηκε	
	Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών	

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι συμβατοί φορτιστές δεν θα φορτίσουν πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδεικνύει βλάβη του πακέτου μπαταριών με το να μην ανάβει καμία λυχνία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με τον φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, παραδώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Παραμονή της μπαταρίας μέσα στον φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει ότι μια μπαταρία βρίσκεται σε πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία, τότε ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών, η πράσινη LED αναβοσβήνει, ενώ η κόκκινη LED παραμένει σταθερά αναμμένη και η φόρτιση αναστέλλεται έως ότου η μπαταρία αποκτήσει κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής τίθεται αυτόματα σε λειτουργία φόρτισης του πακέτου μπαταριών. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Στερέωση στον τοίχο

Ορισμένοι φορτιστές STANLEY έχουν σχεδιαστεί ώστε να μπορούν να στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν ο φορτιστής πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε τον φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν

τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως υπόδειγμα για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε τον φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυψοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου 7–9 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην επιχειρήσετε να στερεώσετε τον φορτιστή SFMCB10 κάτω από ή πάνω σε πάγκο ή τραπέζι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στερεώνετε τον φορτιστή SFMCB10 σε τοίχο μόνο με τις λυχνίες φόρτισης στραμμένες προς τα πάνω προς την οροφή.

Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Αποσυνδέτε τον φορτιστή από την πρίζα ρεύματος AC πριν τον καθαρισμό. Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή μιας μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Πακέτα μπαταριών με ένδειξη επιπέδου φόρτισης

Ορισμένα πακέτα μπαταριών STANLEY περιλαμβάνουν ένδειξη επιπέδου φόρτισης η οποία αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάβει και η μπαταρία θα χρειαστεί να εναρμονιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί μόνο μια προσεγγιστική ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Πακέτα μπαταριών

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πακέτα μπαταριών

Όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά πακέτα μπαταριών, βεβαιώστε ότι έχετε συμπεριλάβει αριθμό καταλόγου και τάση.

Το πακέτο μπαταριών δεν είναι πλήρως φορτισμένο κατά την παράδοσή του. Πριν χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταριών και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Κατόπιν ακολουθήστε τις αναφερόμενες διαδικασίες φόρτισης.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

• **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από τον φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

• **Ποτέ μην εισάγετε με τη βία το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή. Μην τροποποιήσετε με κανένα τρόπο το πακέτο μπαταριών για να ταιριάζει σε μη συμβατό φορτιστή, επειδή μπορεί να εκραγεί προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**

• Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές STANLEY.

• **ΜΗ βρέξετε το προϊόν και μην το βυθίσετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.**

• **Μην αποθηκεύετε και μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39,2 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια τον χειμώνα) ή να υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**

• **Μην κάψετε το πακέτο μπαταριών, ακόμα και αν έχει σοβαρή ζημιά ή αν έχει φθαρεί τελείως.** Το πακέτο μπαταριών μπορεί να εκραγεί αν το ρίξετε σε φωτιά. Όταν καίγονται πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου παράγονται τοξικές αναθυμιάσεις και τοξικά υλικά.

• **Αν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθουν σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Σε περίπτωση επαφής υγρού μπαταρίας με το μάτι, ξεπλύνετε με νερό με ανοιχτό μάτι για 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Αν χρειαστεί ιατρική βοήθεια, αναφέρετε ότι ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από μείγμα υγρών οργανικών ανθρακικών ενώσεων και αλάτων λιθίου.

• **Τα περιεχόμενα των ανοιγμένων στοιχείων μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Παρέχετε καθαρό αέρα. Αν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.

▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να αναφλεγεί αν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.

▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών, για κανένα λόγο. Αν το περιβλήμα του πακέτου μπαταριών έχει ραγίσει ή έχει υποστεί ζημιά, μην το τοποθετήσετε μέσα στον φορτιστή. Μη συνθλίψετε το πακέτο μπαταριών, μη σας πέσει κάτω και μην του προσεγγίσετε ζημιά. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο (π.χ. τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία που μπορεί να είναι και θανατηφόρα. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.

▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος φωτιάς. Μην αποθηκεύετε και μη μεταφέρετε το πακέτο μπαταριών με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με τους εκτεθειμένους ακροδέκτες μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταριών μέσα σε ποδιάς, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά μεταφοράς προϊόντων, συρτάρια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.

▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετείτε το στο πλάι του πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια όπου δεν θα προκαλέσει κίνδυνο λόγω σκονταβήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών, αλλά μπορεί εύκολα να ανατραπούν.

Μεταφορά

▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος φωτιάς. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδεχομένως να γίνει αιτία πυρκαγιάς αν οι ακροδέκτες της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγωγίμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών διασφαλίζετε ότι οι ακροδέκτες των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά

μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδιδόμενες αποσκευές.

Οι μπαταρίες STANLEY συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσίμους κανονισμούς μεταφορών προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται ο Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικίνδυνων αγαθών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38.3 του Εγχειριδίου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η αποστολή ενός πακέτου μπαταριών STANLEY θα εξαιρείται από την ταξινόμηση ως πλήρως ρυθμιζόμενο Επικίνδυνο υλικό Κατηγορίας 9. Γενικά, μόνο για αποστολές που περιέχουν μπαταρία ιόντων λιθίου με ενεργειακή διαβάθμιση μεγαλύτερη από 100 βατώρες (Wh) θα απαιτείται αποστολή ως πλήρως ρυθμιζόμενο υλικό Κατηγορίας 9. Σε όλες τις μπαταρίες ιόντων λιθίου, η διαβάθμιση Wh επισημαίνεται πάνω στην μπαταρία. Επιπλέον, λόγω περιπλοκών από τους κανονισμούς, η STANLEY δεν συνιστά την ξεχωριστή αεροπορική αποστολή πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, ανεξάρτητα από τη διαβάθμιση σε βατώρες. Οι αποστολές εργαλείων μαζί με μπαταρίες (συνδυασμένα kit) μπορούν να γίνουν αεροπορικής αποστολής αν η διαβάθμιση σε Wh του πακέτου μπαταριών δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστη και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να διασφαλίζει ότι οι δραστηριότητές του συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

Υποδείξεις για τη φύλαξη

1. Το καλύτερο μέρος φύλαξης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και από υπερβολική ζέση ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φυλάσσετε τα πακέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, όταν δεν χρησιμοποιούνται.
2. Για μεγάλο χρόνο αποθήκευσης για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, έξω από τον φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να φυλάσσονται τελείως αποφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

Ετικέτες άνω στον φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στον φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Σχετικά με τον χρόνο φόρτισης, ανατρέξτε στο τμήμα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**.



Μην αγγίζετε με αγωγίμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.



Μην εκθέτετε σε νερό.



Φροντίστε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που παρουσιάζουν βλάβη.



Φορτίζετε μόνο μεταξύ 4 °C και 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε το πακέτο μπαταριών με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών STANLEY μόνο με τους καθοριζόμενους φορτιστές STANLEY. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες STANLEY με χρήση φορτιστή STANLEY μπορεί να προκαλέσει έκρηξη τους ή να επιφέρει άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Τύπος μπαταρίας

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αυτά τα πακέτα μπαταριών:

Μπαταρία	(kg)	Μπαταρία	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,70
SFMCB204	0,60		

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στη ενότητα σχετικά με την μπαταρία/τον φορτιστή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων επειδή τα αξεσουάρ θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.



Ο χρήστης πρέπει να φοράει επαρκή εξοπλισμό προστασίας ματιών και ακοής.



Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία και μην το αφήνετε στο ύπαιθρο όταν βρέχει.



Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.



Απενεργοποιήστε το εργαλείο. Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. Β)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **12** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή (Εικ. Α)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε εξάρτημά του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Διακόπτης σκανδάλης για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (ON/OFF)
- 2 Μοχλός ασφάλισης
- 3 Κύρια λαβή
- 4 Προφυλακτήρας λεπίδας
- 5 Λαβή λειτουργίας
- 6 Διακόπτης λαβής λειτουργίας
- 7 Λεπίδα
- 8 Πακέτο μπαταριών
- 9 Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας
- 10 Θήκη
- 11 Σάρωθρο

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μπортουροψάλιδο STANLEY STCHT8255 έχει σχεδιαστεί για το κόψιμο φυτικών φραχτών και θάμνων.

ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

Αυτό το μπортουροψάλιδο είναι ένα επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

ΜΗΝ αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο.

Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

• **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη πείρας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο STANLEY μπαταρίες και φορτιστές.

Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (Εικ. Β)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών **8** είναι πλήρως φορτισμένο.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών μέσα στη λαβή του εργαλείου

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών με τις ράγες μέσα στη λαβή του εργαλείου (Εικ. Β).
2. Περάστε το πακέτο μπαταριών μέσα στη λαβή έως ότου το πακέτο μπαταριών εδράσει σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι θα το ακούσετε να ασφαλίζει στη θέση του.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας **9** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών για να το αφαιρέσετε από τη λαβή του εργαλείου.
2. Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών μέσα στον φορτιστή.

Ενεργοποίηση (Εικ. Α, C, D)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιχειρήσετε να ασφαλίσετε ένα διακόπτη στη θέση ON (ενεργοποιημένο).

1. Με ένα χέρι στην κύρια λαβή **3** και ένα χέρι στη λαβή λειτουργίας **5** να πιέζει τον διακόπτη λαβής λειτουργίας **6**, πιέστε τον μοχλό ασφάλισης **2** προς τα εμπρός και πατήστε τη σκανδάλη **1**.
2. Μόλις ενεργοποιηθεί η μονάδα, μπορείτε να ελευθερώσετε το μοχλό ασφάλισης. Για να συνεχίσει να λειτουργεί η μονάδα, πρέπει να συνεχίσετε να πατάτε τη σκανδάλη **1** και τον διακόπτη λαβής λειτουργίας **6**.
3. Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, ελευθερώστε τη σκανδάλη **1** και τον διακόπτη λαβής λειτουργίας **6**.

Σάρωθρο καταλοίπων κοπής (Εικ. Ε, F)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Το σάρωθρο **11** έχει σχεδιαστεί ώστε να συλλέγει και να απομακρύνει κατάλοιπα κοπής και άλλα υπολείμματα από τον φυτικό φράχτη καθώς τον κουρεύετε.

1. Για να εγκαταστήσετε το σάρωθρο, ευθυγραμμίστε την εγκοπή στην κάτω πλευρά του σαρώθρου **11** με τη ράγα των λεπίδων **13** του μπортουροψάλιδου όπως δείχνει η Εικ. Ε.
2. Περάστε το σάρωθρο **11** πλήρως πάνω στη ράγα λεπίδων, προς τον προφυλακτήρα λεπίδων **4**.

3. Χρησιμοποιείτε το σάρωθρο για να συλλέγετε και να απομακρύνετε τα κατάλοιπα κοπής κατά τη διάρκεια της κοπής, όπως δείχνει η Εικ. F.
4. Για να αφαιρέσετε το σάρωθρο **11**, τραβήξτε το από τη ράγα λεπίδων **13** του μορποντουροψαλιδίου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39 °F) (όπως εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια το χειμώνα) ή υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).

Σωστή τοποθέτηση των χειριών (Εικ. C)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** χρησιμοποιείτε σωστή τοποθέτηση των χειριών όπως δείχνει η εικόνα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο, σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χειριών απαιτείται ένα χέρι στην κύρια λαβή **3** και ένα χέρι στη λαβή λειτουργίας **5** και στον διακόπτη λαβής λειτουργίας **6**. Ποτέ μην κρατάτε τη μονάδα από τον προφυλακτήρα λεπίδων **4**.

Οδηγίες για την κοπή (Εικ. C–I)

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να προστατευτείτε από τραυματισμούς, προσέξτε τα ακόλουθα:

- Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Ελέγχετε το φυτικό φράχτη για ξένα αντικείμενα όπως σύρματα ή φράχτες πριν από κάθε χρήση.
- Κρατάτε τα χέρια σας στις λαβές. Μην τεντώνετε υπερβολικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε συνθήκες υγρασίας.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λεπίδα μπορεί να εξακολουθεί να κινείται για λίγο μετά την απενεργοποίηση.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη λεπίδα για να κόβετε κλαδιά πάχους μεγαλύτερου από 19 mm. Χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό μόνο για να κόψετε κανονικούς θάμνους γύρω από σπίτια και κτίρια.

Θέση εργασίας (Εικ. C)

Διατηρείτε σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία και μην τεντώνετε υπερβολικά. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας, αντιολισθητικά υποδήματα, καθώς και γάντια όταν κλαδεύετε. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια και ενεργοποιήστε το. Κρατάτε πάντοτε το θαμνοκοπτικό όπως δείχνει η Εικ. C. Ανατρέξτε στην ενότητα **Σωστή τοποθέτηση των χειριών** για περισσότερες πληροφορίες. Ποτέ μην κρατάτε το εργαλείο από τον προφυλακτήρα λεπίδων.

Κοπή νέας βλάστησης (Εικ. G)

Η χρήση μεγάλης σαρωτικής κίνησης και του πέρασμα των δοντιών της λεπίδας μέσω των κλαδιών είναι ο πιο αποτελεσματικός τρόπος. Μία ελαφρώς καθοδική κλίση της λεπίδας στην κατεύθυνση της κίνησης προσφέρει την καλύτερη δυνατή κοπή.

Επίπεδοι φράκτες από θάμνους (Εικ. H)

Για να δημιουργήσετε εξαιρετικά επίπεδους φυτικούς φράκτες, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα κομμάτι νήματος ως οδηγό κατά το μήκος του φυτικού φράχτη.

Πλευρικό κούρεμα φυτικών φραχτών (Εικ. I)

Προσαρμόστε το κοπτικό όπως βλέπετε και ξεκινήστε από τη βάση και κινηθείτε προς τα πάνω.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις. Ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.2helpu.com.

Συντήρηση της λεπίδας (Εικ. J)

Οι λεπίδες κοπής είναι κατασκευασμένες από υψηλής ποιότητας σκληρυμένο χάλυβα και με κανονική χρήση δεν θα χρειαστούν νέο ακόνισμα. Ωστόσο, αν χτυπήσετε κατά λάθος ένα φράκτη από συρματοπλέγμα (Εικ. J), πέτρες, γυαλί ή άλλα σκληρά αντικείμενα, μπορεί να δημιουργηθεί μια εγκοπή στη λεπίδα. Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε αυτή την εγκοπή εφόσον δεν επηρεάζει την κίνηση της λεπίδας. Αν όμως την επηρεάζει, αφαιρέστε την μπαταρία και χρησιμοποιήστε μια λίμα με φιλά δόντια ή μια πέτρα ακόνισματος για να αφαιρέσετε την εγκοπή. Αν σας πέσει το κοπτικό, επιθεωρήστε το προσεκτικά για ζημιές. Αν έχει λυγίσει η λεπίδα, ραγίσει το περίβλημα ή σπάσει οι λαβές ή αν δείτε οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου, επικοινωνήστε με το τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευές, πριν θέσετε πάλι το εργαλείο σε χρήση.

Λίπανση της λεπίδας (Εικ. B)

1. Αφού τελειώσετε τη χρήση, αφαιρέστε την μπαταρία **8**.
2. Απλώστε προσεκτικά στις εκτεθειμένες λεπίδες ένα διαλυτικό ρητινών.
3. Εισάγετε την μπαταρία και γυρίστε το εργαλείο κατακόρυφα με τις λεπίδες προς το έδαφος και αφήστε να λειτουργήσει για λίγα δευτερόλεπτα για να κατανεμηθεί πλήρως το λιπαντικό.

Αποθήκευση (Εικ. K)

1. Αφού τελειώσετε τη χρήση, αφαιρέστε την μπαταρία.
2. Κρατώντας τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα, περάστε το κάλυμμα λεπίδας **10** πάνω από τη λεπίδα έως ότου κουμπώσει στη θέση της όπως δείχνει η Εικ. K.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το προϊόν το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε καθαρισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία του προϊόντος, πάντα διατηρείτε σε καθαρή κατάσταση το προϊόν και τα ανοίγματα αερισμού του (αν υπάρχουν). Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού χρησιμοποιώντας μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσιόξτε ακαθαρσίες και σκόνη από το κύριο περίβλημα με ξηρό αέρα όταν βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του προϊόντος. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στα εξαρτήματα αυτά. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην επιτρέψετε σε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο προϊόν. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος σε υγρό.

Προαιρετικά αξεσουάρ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η STANLEY, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η STANLEY.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

Australia & New Zealand	STANLEY FATMAX 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. Tel. www.stanleytools.com.au / www.stanleytools.co.nz	1800 338 002 0800 339 258 (NZ)
België/Belgique	STANLEY FATMAX Egide Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. Fr. Tel. Fax www.stanleytools.eu / Enduser.be@SBDinc.com	+32 70 220 065 +32 70 220 066 +32 15 473 799
Danmark	STANLEY FATMAX Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. Fax www.stanleyworks.dk	70 20 15 10 70 22 49 10
Deutschland	STANLEY FATMAX Richard Klinger Str. 11, 65510 Idstein	Tel. Fax	06126 21-1 06126 21-2770
Ελλάδα	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. Φαξ www.stanleyworks.gr	+30 210 8981-616 +30 210 8983-285
España	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax respuesta.postventa@sbdinc.com / www.stanleyworks.es	934 797 400 934 797 419
France	STANLEY FATMAX 62 Chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. Fax www.stanleyoutillage.fr	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
Helvetia	STANLEY FATMAX In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. Fax www.stanleyworks.de	01 730 67 47 01 730 70 67
Italia	STANLEY FATMAX Energypark—Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. Fax www.stanley.it	039-9590200 039-9590313
Nederland	STANLEY FATMAX Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax Enduser.NL@SBDinc.com	+31 164 283 065 +31 164 283 200
Norge	STANLEY FATMAX Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tif. Fax	45 25 13 00 45 25 08 00
Österreich	STANLEY FATMAX Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. Fax www.stanleyworks.de	01 66116-0 01 66116-614
Portugal	STANLEY FATMAX Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. Fax resposta.posvenda@sbdinc.com	214667500 214667575
Suomi	STANLEY FATMAX Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. Faksi www.stanleyworks.fi	010 400 430 0800 411 340
Sverige	STANLEY FATMAX Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. Fax	031-68 61 00 031-68 60 08
Türkiye	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. Hürerenköy Mahallesi Umut Sokak. No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Puh. Faks https://tr.stanleytools.global info-tr@sbdinc.com	+90 216 665 2900 +90 216 665 2901
United Kingdom	STANLEY FATMAX Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. Fax www.stanleytools.eu	+44 (0)1753 511234 +44 (0)1753 551155
Middle East & Africa	STANLEY FATMAX P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. Fax www.stanleyworks.ae	+971 4 8127400 +971 4 8127036